



قلمت بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 30 BILANGAN 30

RABU 24 JULAI, 1985.

رابعو 6 ذولقعدة 1405

PERCUMA



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam mengurniakan watikah perlantikan Hakim Brian Leslie Jones sebagai Pesuruhjaya Mahkamah Tinggi. Gambar oleh Ak Bahar PHO.

KEBAWAH DYMM LANTIK P'JAYA MAHKAMAH TINGGI

BANDAR SERI BEGAWAN.
— Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Muizzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan melantik Hakim Brian Leslie Jones sebagai Pesuruhjaya Mahkamah Tinggi bagi tempoh tiga tahun.

Tuan Hakim Brian Leslie Jones telah mengangkat sumpah kehakiman di hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam pada petang Isnin lepas di Istana Nurul Iman.

Watikah perlantikan Tuan Hakim Brian Leslie Jones telah dibacakan oleh Grand Chamberlain, Yang Amat Mulia Pengiran Indera Negara Pengiran Anak Tahiruddin bin Pengiran Anak Saffuddin.

Berangkat ke istiadat itu ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri

Bolkiah dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan merangkap Timbalan Menteri Kesihatan.

Juga hadir di istiadat itu ialah Yang Amat Mulia Pengiran-Pengiran Cheteria, Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abas, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan dan Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz, Menteri Pelajaran dan Kesihatan.

Kebawah DYTM Paduka Seri Begawan Sultan berangkat menyaksikan lumba perahu

BANDAR SERI BEGAWAN.
— Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri

Kebawah DYMM utus tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Muizzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada His Majesty King Baudouin I, The King of the Belgians bersempena dengan Hari Kebangsaan Belgium, pada 21 Julai 1985.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Muizzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam juga telah berkenan menghantar tahniah kepada Tuan Yang Terutama Mohammad Husni Mubarak, Presiden Republik Arab Mesir bersempena dengan Hari Kebangsaan Republik Arab Mesir, pada 23 Julai 1985.

Begawan Sultan Jeneral Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat menyaksikan temasya sukan lumba perahu dan motor sangkut yang berlangsung di Sungai Brunei di sini Ahad lepas.

Berangkat sama menyaksikan temasya itu ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Temasya lumba perahu dan motor sangkut adalah

merupakan acara tradisi perayaan hari keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan sebanyak 13 acara telah dipertandingkan pada hari tersebut.

Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali bin Haji Md Daud telah menyampaikan hadiah-hadiah kepada pemenang di perlumbaan itu.

Selain daripada itu acara tradisional seperti meniti di atas kayu dan menangkap itek berenang juga telah diadakan, khusus bagi penyertaan orang ramai.

DERMAGA DITUTUP

BANDAR SERI BEGAWAN.
— Pemangku Pengawal Pelabuhan-Pelabuhan, Pengiran Halid bin Pengiran Mohammed memaklumkan bahawa dermaga Bandar Seri Begawan akan ditutup pada 27 Julai mulai 9.00 pagi hingga 29 Julai jam 7.00 pagi.

Penutupan itu, katanya kerana peratrakan kenaikan berucut di Sungai Brunei

MANISNYA IMAN

"JANGANLAH kamu terlalu boros (dalam membelanjakan hartamu) sesungguhnya orang-orang yang boros itu menjadi kawan-kawan syaitan, sedangkan syaitan kufur (ingkar) kepada Tuhan." — Makna ayat 26 — 27 Surah Al-Isra'.



KEBAWAH Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri berangkat menyaksikan temasya Lumba Perahu pada hari Ahad lepas. Gambar oleh Ak Bahar PHO.

Kerajaan DYMM kurniakan lebih \$8 juta bagi bantuan pencen

BANDAR SERI BEGAWAN.
— Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan telah mengurniakan sejumlah \$8,413,825.00 bagi bantuan pencen-pencen dan elaun-elaun kepada 7,006 orang penerima termasuk 73 orang tanggungan pada tahun lalu. Bantuan tersebut kerana pencen-pencen dan elaun-elaun umur tua, buta, cacat anggota, gila, penyakit

Hansen (kusta) serta tanggungan mereka.

Daerah Brunei dan Muara dibayar sejumlah \$4,651,680.00 daripada 3,872 penerima termasuk 43 orang tanggungan; Daerah Belait sejumlah \$1,951,580.00 daripada 1,646 penerima termasuk 14 orang tanggungan; Daerah Tutong sejumlah \$1,447,900.00 daripada 1,190 penerima termasuk sembilan orang tanggungan dan Daerah Temburong sejumlah

\$362,665.00 daripada 298 penerima termasuk tujuh orang tanggungan.

Penerima baru yang didaftarkan di seluruh negara tahun lalu ialah seramai 602 orang. Ini termasuk penerima pencen umur tua seramai 585 orang, penerima pencen orang buta tiga orang, penerima elaun orang cacat tiga orang dan penerima elaun pesakit otak (lunatics) 11 orang.



24 JULAI, 1985

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

**SAMBUTAN HARI
KEPUTERAAN:
SEDERHANA TAPI
MENGESANKAN**

PELANCARAN acara-acara sambutan Ulang Tahun yang ke-39 Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei

Darussalam telah pun sempurna dilakukan di kesemua empat daerah.

Tetamu-tetamu kehormat yang merasmikan bermulanya acara-acara sambutan di daerah yang berkenaan menekankan bahawa seluruh rakyat dan penduduk ini ingin merakamkan sembah bagi membaharui ikrar taat setia yang tidak berbelah bahagi ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam. Di samping itu rakyat dan penduduk negara ini mendoakan semoga Allah Subhanahu Wataala melanjutkan usia Baginda dan kerabat-kerabat Diraja, kekal karam memerintah di atas takhta singgahsana Kerajaan Negara Brunei Darussalam.

Penglibatan dari berbagai-bagai peringkat dalam kerajaan dan orang ramai bagi sama-sama memeriahkan musim perayaan ini sudah merupakan sebahagian daripada tradisi yang memperjelaskan kedudukan negara ini sebagai negara beraja, sesungguhnya kepentingan utama perayaan ialah pada memungkinkan kesan suasana negara beraja itu terus-menerus segar.

Acara-acara sambutan yang diadakan begitu sederhana tapi mengesankan. Semua ini membawa pertanda bahawa kita adalah bangsa yang berwibawa kerana melalui ungkayah-ungkayah yang kita laksanakan di musim perayaan serupa

ini telah memungkinkan kita memperlihatkan keupayaan, kemampuan serta sikap teliti kita dalam merancang, bermasyuarah seterusnya perlaksanaan ke arah ciri-ciri pembentukan kehidupan masyarakat yang berprestasi di segenap bidang dalam sebuah negara yang berkonsep Melayu Islam Beraja.

Acara-acara yang dipersembahkan bukan semata-mata tertumpu ke arah yang berbentuk hiburan. Akan tetapi sebahagian daripada acara-acara itu memaksa kita berfikir secara serius kerana ia melibatkan latihan-latihan yang lebih awal, daya kreatif yang dapat dibanggakan di samping pengorbanan masa dan stamina yang bukan sedikit.

Semua ini dihasratkan bagi memupuk bakat semula jadi dengan harapan ia akan menjadi dorongan yang kuat dalam meningkatkan lagi prestasi diri masing-masing yang terlibat.

Kita berkeyakinan sambutan Ulang Tahun Hari Keputeraan Baginda yang kita sambut secara sederhana tapi mengesankan ini akan tambah memupuk serta memelihara harapan dan kepercayaan yang memang sedia ada terhadap kepimpinan Baginda. Sambil itu juga kita berdoa ke hadirat Allah Subhanahu Wataala akan sentiasa mentaufigkan Baginda dalam memimpin negara serta menerajukan kerajaan dengan cemerlang yang diredai dan juga diberkati-Nya.

**Juara Bintang
Keputeraan**

BANDAR SERI BEGAWAN. — Awang Roslin bin Mohd. Daud dan Dayangku Kamsiah binte Pengiran Maharie masing-masing telah menjuarai Bintang Keputeraan 1985 dalam bahagian lelaki dan wanita yang telah diadakan pada malam Sabtu lalu.

Peraduan itu telah dianjurkan bersama oleh Majlis Belia-Belia Brunei (MBB) dan Syarikat Kerjasama Penerbangan Diraja Brunei (RBA) sempena sambutan perayaan Ulang Tahun Hari Keputeraan Baginda yang ke-39 tahun.

Menduduki tempat kedua bahagian lelaki ialah Awang Zulkifli bin Butir dan ketiga pula Awangku Osman bin Pengiran Damit. Sementara bahagian wanita pula tempat kedua dimenangi oleh Dayangku Norleha binte Pengiran Maharie dan tempat ketiga ialah Dayang Mariam binte Hanafiah.

Juara kedua-dua bahagian telah menerima hadiah tiket penerbangan ke mana-mana salah satu daripada tujuh destinasi Penerbangan Diraja Brunei yang ada sekarang yang ditaja oleh syarikat tersebut.

**77 DILANTIK PEGAWAI PERHUBUNGAN
HAJI DAN PERUBATAN**

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Hal Ehwal Ugama Bahagian Urusan Haji telah mengeluarkan jadual-jadual penerbangan haji pergi dan balik bagi musim haji tahun ini seperti berikut :

Penerbangan Pertama akan bertolak dari Brunei ke Jeddah pada 30 Julai jam 3.20 petang (waktu Brunei), dan balik dari Jeddah ke Brunei pada 1 September jam 2.30 pagi (waktu Jeddah) dan dijangka sampai ke Brunei pada 1 September jam 8.25 malam (waktu Brunei).

Penerbangan kedua akan bertolak dari Brunei ke Jeddah pada 31 Julai jam 8.05 malam (waktu Brunei), dan balik dari Jeddah ke Brunei pada 2 September jam 9.45 pagi (waktu Jeddah) dan dijangka sampai ke Brunei pada 3 September jam 3.40 pagi (waktu Brunei).

Penerbangan ketiga akan bertolak dari Brunei ke Jeddah pada 2 Ogos jam 2.40 pagi (waktu Brunei) dan balik dari Jeddah ke Brunei pada 3 September jam 6.45 petang (waktu Jeddah) dan dijangka sampai ke Brunei pada 4

September jam 12.40 tengah hari (waktu Brunei).

Penerbangan keempat akan bertolak dari Brunei ke Jeddah pada 3 Ogos jam 7.25 pagi (waktu Brunei) dan balik dari Jeddah ke Brunei pada 5 September jam 2.30 pagi (waktu Jeddah) dan dijangka sampai ke Brunei pada 5 September jam 8.25 malam (waktu Brunei).

Penerbangan kelima akan bertolak dari Brunei ke Jeddah pada 4 Ogos jam 12.10 tengah hari (waktu Brunei) dan balik dari Jeddah ke Brunei pada 6 September jam 7.45 pagi (waktu Jeddah) dan dijangka sampai ke Brunei pada 7 September jam 1.40 pagi (waktu Brunei).

Penerbangan keenam akan bertolak dari Brunei ke Jeddah pada 5 Ogos jam 4.50 petang (waktu Brunei) dan balik dari Jeddah ke Brunei pada 7 September jam 12.30 tengah hari (waktu Jeddah) dan dijangka sampai ke Brunei pada 8 September jam 6.25 pagi (waktu Brunei).

Penerbangan ketujuh akan bertolak pada 6 Ogos jam 9.35 malam (waktu Brunei) dan bertolak dari Jeddah ke

Brunei pada 8 September jam 7.45 malam (waktu Jeddah) dan dijangka sampai ke Brunei pada 9 September jam 1.40 tengah hari (waktu Brunei).

Sementara itu Pegawai Perhubungan Haji, Awang Haji Abdul Rahman bin Khatib Abdullah mengingatkan kepada semua bakal-bakal haji supaya menghantar barang-barang mereka ke Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas sehari sebelum tarikh penerbangan yang telah ditetapkan dan setiap jemaah hanya dibenarkan membawa barang-barang seberat 30 kilo semasa pergi dan balik.

Manakala barang-barang yang hendak dibawa ditangan, menurut beliau hendaklah dalam satu beg yang berukuran 20 x 14 x 18 inci.

Untuk tujuan keselamatan, Awang Haji Abdul Rahman mengingatkan lagi bahawa sebarang alat yang boleh membakar seperti gas dan seumpamanya adalah ditegah keras sama ada disimpan dalam kargo atau dibawa di tangan.



KEDUTAAN Besar Negara Brunei Darussalam di Jakarta, Indonesia telah turut bersama-sama meraikan Hari Puja Usia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam kali yang ke-39 tahun pada Isnin, 15 Julai 1985 yang lalu dengan mengadakan suatu resepsi di rumah kediaman Duta Besar TYT Pengiran Dato Paduka Haji Jaludin bin Pengiran Mohd Limbang. Banyak para jemputan yang terdiri daripada Duta-Duta Besar negara sahabat, pegawai-pegawai tinggi Pemerintah Republik Indonesia dan orang-orang kenamaan Jakarta telah menghadiri resepsi tersebut dan memberi ucapan Selamat Hari Ulang Tahun untuk Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam. Kelihatan dalam gambar TYT Duta Besar Negara Brunei Darussalam bersama staf dan keluarga masing-masing bergambar ramai selepas mengadakan resepsi tersebut.

**JADUAL PENERBANGAN
BAKAL-BAKAL Haji**

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan telah memperkenankan seramai 35 orang Pegawai-Pegawai Kerajaan yang dilantik menjadi Pegawai Perhubungan Haji dan 42 orang Pegawai-Pegawai dari Jabatan Perubatan dan Kesihatan menjadi Pegawai Perubatan yang akan mengiringi dan mengutuskan hal-ehwal bakal-bakal haji negara ini.

Enam orang daripada Pegawai Perhubungan Haji tersebut yang diketuai oleh Awang Haji Abu Bakar bin Haji Tengah dan seorang Pegawai Perubatan, Dr. Haji Mehboob Ali Khan telah berlepas ke Jeddah semalam bagi menguruskan segala persediaan jemaah-jemaah haji ketika berada di Tanah Suci.

Nama-nama Pegawai Perhubungan Haji yang akan mengiringi bakal-bakal haji negara ini bagi penerbangan pertama terdiri daripada Pengiran Haji Roslan bin

Pengiran Haji Tengah (Ketua), Awang Haji Mislee bin Haji Abdullah, Awang Haji Othman bin Simpol dan Awang Haji Asaha'ari bin Haji Mohd. Salleh.

Bagi penerbangan kedua Pegawai Perhubungan Hajinya ialah Awang Haji Isa bin Dato Haji Tamit (Ketua), Awang Haji Hidir @ Dollah bin Lamit, Pengiran Haji Kula bin Pengiran Haji Sulaiman dan Awang Haji Abd. Manaf bin Adam.

Sementara Pegawai-Pegawai Perhubungan Haji bagi penerbangan ketiga terdiri daripada Awang Haji Abdul Hamid bin Mohd. Daud (Ketua), Awang Haji Azmain bin Haji Kahar, Awang Haji Abdul Latif bin Mohd. Taib dan Awang Haji Abd. Hamid bin Haji Bakir.

Penerbangan keempat pula ialah Awang Haji Mohd. Zain bin Han Awang (Ketua), Awang Haji Marud bin Haji Mohd. Yusof, Awang Haji Abu Bakar bin Haji Bakir dan Awang Haji Sulaiman bin Muhammad.

Manakala bagi penerbangan kelima pegawai-pegawainya terdiri daripada Awang Haji Mohd. Lazim bin Metali (Ketua), PWI Awang Haji Abdul Rahman bin Shamsudin, Awang Haji Mahmud bin Yahya dan Awang Haji Abdul Rahman bin Samad.

Pegawai-pegawai Perhubungan Haji bagi penerbangan keenam ialah Pengiran Haji Jaberuddin bin Pengiran Haji Mat Salleh (Ketua), Awang Haji Abdullah bin Jaafar, Awang Haji Ismail bin Awang Haji Apit @ Awang Haji Abd. Hapidz serta Awang Haji Sulaiman bin Puteh.

Bagi penerbangan ketujuh pula Pegawai Perhubungan Hajinya terdiri daripada Pengiran Haji Badaruddin bin Pengiran Haji Damit, Awang Haji Abdul Hamid bin Han Tamat, Awang Haji Marah bin Ma Yusoff, Awang Haji Abang bin Bani dan bagi penerbangan terakhir pula Awang Haji Marud bin Haji Ahmad.



DI ANTARA Pegawai-Pegawai Kobajikan Haji yang akan menguruskan kabajikan jemaah-jemaah haji Brunei Darussalam di tanah suci pada tahun 1985/1405 ini. — Gambar ihsan JHEU.

5 orang pegawai ikuti kursus di Malaysia

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Pengangkutan Darat, baru-baru ini telah menghantar lima orang pegawai dan kakitangannya bagi mengikuti latihan secara penempatan di Jabatan Pengangkutan Malaysia.

Mereka ialah Awang Haji Kamaludin bin Haji Md. Noor, Awang Masri bin Haji Jaafar, Awang Mazid bin Angas dan Awang Fakim bin Jaafar.

Mereka mengikuti latihan di Malaysia selama kira-kira dua minggu di bawah skema Latihan Dalam Perkhidmatan. Sementara itu mereka

juga akan meneruskan latihan di Pejabat Pendidikan Kereta-Kereta di Singapura selama kira-kira seminggu.

Latihan secara penempatan ini adalah bertujuan bagi meningkatkan mutu perkhidmatan Pegawai pegawai Melesen dan Pemeriksa Kereta di jabatan tersebut.

PELITA BRUNEI, Hari Rabu 24 Julai, 1985.

KALAU ia diibaratkan kakitangan jabatan Kerajaan, tahun lalu ia sudah bersara kerana umur sudah mencapai 56 tahun. Kita hanya leka menghitung tahun-tahun kita bekerja untuk mencongak kepentingan-kepentingan tersendiri.

Tambang percuma untuk naik haji bagi yang sudah berkhidmat lima belas tahun. Pinjaman wang sejumlah 36 bulan gaji atau 48 bulan gaji pokok untuk membangun rumah. Tambang percuma ke United Kingdom atau tukarkan untuk perbelanjaan umrah bagi mereka dalam sukatan gaji C3 ke atas. Tambang percuma cuti tempatan. Tambang percuma tiga tahun sekali. Elaan pelajaran anak-anak di luar negeri yang lupa dituntut. Atau paling-paling berhasrat untuk membeli kereta baru setelah pinjaman wang bagi membeli kereta sudah selesai.

Tak Sempat Memikir

Kita leka dengan segala kemudahan hasil perkhidmatan yang telah kita tumpahkan dalam tahun-tahun perkhidmatan. Entah sengaja lupa atau sengaja pura-pura lupa memikirkan sumber ekonomi negara yang sudah pun berumur 56 tahun.

Kita tidak tahu bila sumber utama kemewahan kita ini akan bersara — berhenti memacutkan cecair lendir hitam — kerana setiap yang mula tentu berakhir, ini suatu kemutlakan.

Sempatlah kita memikirkan secara berat hal ini. Atau kita masih percaya minyak kita akan terus mengalir dari perut bumi di darat dan di dasar laut terus menerus. Syukur, negara kita dianggap punya pendapatan kasar negara yang tertinggi di dunia malah setanding dengan negara industri yang sudah maju. Semuanya ini berpunca dari minyak dan gas cecair asli!

Banyak Perubahan

Sejak minyak ditemukan pada 1929 di Seria, sudah banyak perubahan berlaku. Dulu pengeluarannya cuma dalam ribuan tong sehari, tetapi sepanjang tahun 1983 tahun terakhir negara kita dalam perlindungan Inggeris, produksi minyak yang dibawa melalui saluran ke Padang Magpie bersama dengan kemajuan padang-padang yang lainnya membolehkan kita mengeksport kira-kira 179,000 tong sehari.

Kalau dulu Shell Brunei cuma mengendalikan struktur-struktur di darat tapi pada tahun 1983 sahaja Shell Brunei mengendalikan lebih dari 200 struktur luar pantai dan kontrak bagi melindungi struktur-struktur ini dalam jangka masa panjang dengan catatan perbelanjaan pokoknya meningkat ke parasnya yang paling tinggi sepanjang tempoh dua tahun tersebut yang berjumlah B\$1,135 juta pada tahun 1982, berkurangan sebanyak B\$811 juta pada tahun 1983.

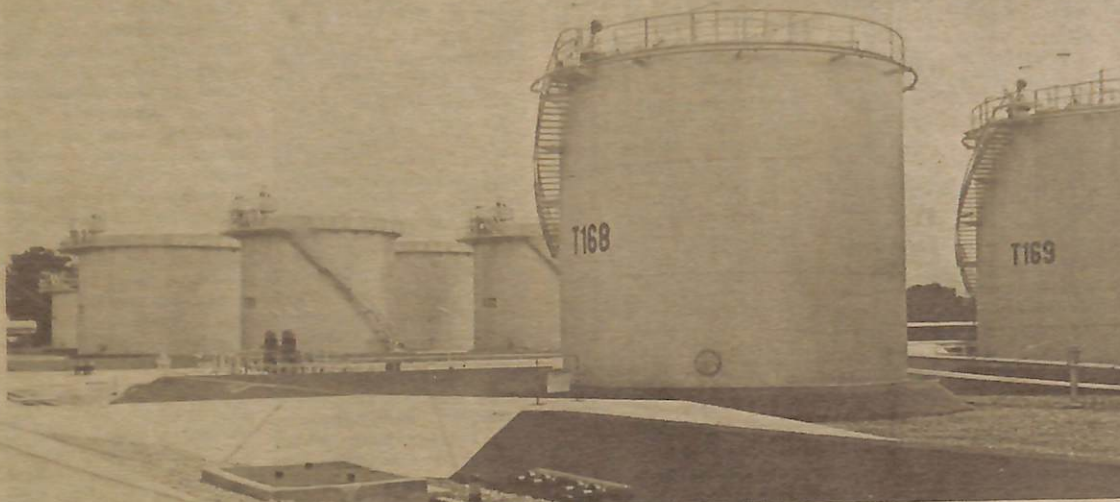
Bertambahnya Tugas Operasi

Dalam tahun 1984 setelah kita mengambil alih semula tanggungjawab antarabangsa sebagai sebuah negara yang merdeka lagi berdaulat, perbelanjaan modal bagi melindungi struktur-struktur di atas telah turun kepada kadar yang lebih rendah iaitu sebanyak B\$564 juta.

Operasi kian bertambah terutama pelancaran kilang penapis minyak Brunei, kemudahan gas Ampa-Fairley dan Champion-7, perbelanjaan kendalian bagi tahun 1984 dapat dikawal dalam lingkungan B\$511 juta berbanding dengan angka-angka tahun 1982 dan tahun 1983 iaitu sebanyak B\$540 juta dan B\$536 juta.

MINYAK NEGARA YANG LEBIH SETENGAH ABAD

Oleh Mohd. Salleh bin Abdul Latif



STOK penghasilan minyak disimpan di tangki-tangki ini berhampiran dengan kilang penapis minyak di Seria.

Penemuan Minyak

Telaga Iron Duke-7X berhasil mencatatkan penemuan lapisan-lapisan yang mengandungi minyak yang nanti memungkinkan penggunaan pengukuran seismik 3-D, satu sistem tafsiran bantuan-komputer.

Di struktur Scout Rock telah ditemukan sumber gas kecil.

Dengan penemuan ini akan mempertambahkan lagi deretan penggalan telaga minyak yang dalam tahun 1984 saja telah diselesaikan 19 buah di Seria; 3 buah di Rasau; 4 buah di S.W. Ampa; 20 buah di Champion dan 2 buah di Magpie. Semuanya berjumlah 48 buah telaga telah selesai digali yang hanya berbaki 9 buah lagi telaga untuk digali terus.

179,000 Tong Sehari

Pada keseluruhan tahun 1983 purata pengeluaran minyak-minyak mentah dan gas cecair asli adalah sekitar 179,000 tong sehari, yang mana menunjukkan sedikit lebih tinggi sasaran 176,000 tong sehari.

Pelanggan-pelanggan utama minyak mentah tersebut ialah Jepun, Amerika Syarikat dan negara-negara lain. Jepun 46%, Amerika Syarikat 14%, Korea 13%, Singapura 10%, Thailand 8%, Taiwan 5%, Filipina 3% dan Perancis 1% adalah pembeli-pembeli minyak mentah negara sepanjang tahun 1983.

Pada tahun 1984, penghasilan minyak dikekalkan menurut kadar yang agak mantap, iaitu kira-kira 190,000 tong sehari dari bulan Januari sehingga ke akhir bulan Ogos. Kemelut pasaran minyak mentah di pasaran antarabangsa telah menekan kita untuk menurunkan eksportnya pada bulan suku akhir tahun 1984 purata penghasilan kita cuma kira-kira 151,000 tong sehari. Yang paling rendah ialah

pada bulan Oktober iaitu sebanyak 129,000 tong sehari.

Perdagangan Minyak

Kemelut perniagaan minyak di pasaran antarabangsa pada tahun 1983 ekoran dari kejatuhan permintaan yang berterusan dan pengeluaran yang melimpah-limpah telah mendesak para pengeluar bagi menurunkan harga minyak namun minyak mentah kita dapat dikekalkan dengan harga yang tetap tanpa mendapat kadar potongan harga, meluaskan kredit atau lain-lain keutamaan. Kerananya, hasil tambahan jualan bertambah dari masa ke satu masa.

Perdagangan minyak sepanjang tahun 1984 juga dipengaruhi oleh pergolakan pasaran minyak antarabangsa yang lemah di samping tekanan-tekanan bagi mengurangkan harga minyak selain dari keyakinan negara-negara pembeli serta penggunaan utama minyak bahawa bekalan minyak sudah diperolehi dengan adanya kelebihan minyak.

Kita dapat mengawal eksport minyak menurut had yang dirancang sehingga bulan September 1984. Ketika ini, minyak begitu berlebihan hinggakan ada setengah-tengah negara pengeluar minyak mengurangkan potongan harga US\$2 hingga US\$3 bagi setiap tong yang hendak dibeli. Keadaan serupa ini mendesak pelanggan tetap kita mengurangkan pembelian minyak negara, mereka lebih mengutamakan keuntungan dalam pembelian secara tepat 'spot sale' dari pembekal-pembekal yang lain.

Berasaskan ini kita telah mengurangkan harga Campuran Eksport Ringan Seria (SLEB — Seria Light Export Blend) dengan US\$0.50 setong, menjadikan US\$29.60 setong semenjak 1 Oktober 1984 dengan andaian adanya perbezaan realistik antara SLEB dengan eksport Cham-

pion tetapi langkah ini gagal menarik negara-negara pembeli dalam masa pendek.

Minyak Senjata Politik

Dapatkah kita bayangkan apa akan terjadi kalau manusia hari ini tanpa adanya energi minyak! Bayangan apa yang ada di kepala anda, energi apa sebagai gantinya?

Minyak bukan hanya digunakan untuk lampu elektrik, menggerakkan sebarang angkutan yang menggunakan jentera, tetapi juga membantu pelbagai pengeluaran untuk keperluan umat manusia. Minyak ketara diperlukan untuk kesegaran hidup sehari-hari.

Selari dengan ini peranan minyak mempengaruhi perkembangan politik antarabangsa dan perkembangan ekonomi sejagat. Kerananya, minyak adalah sumber yang begitu strategik. Lihat saja kepada OPEC, perancangan yang melanda dalam pertubuhan pengeluar-pengeluar minyak ini cukup kuat menentukan jalannya ekonomi dunia serta pasaran matawang antarabangsa. Setengah-tengah negara menggunakannya sebagai senjata politik yang ulung untuk memaksa pelbagai pihak untuk mematuhi kehendak-kehendaknya tetapi senjata ampuh ini sudah siap untuk membuka mata setiap negara yang mempunyainya. Tentunya, Brunei tidak terkecuali.

Kesediaan Menimba Keuntungan

Minyak itu penting, jadi penglibatan yang ghairah dari mereka yang berminat bersedia untuk menimba untung dari industri minyak ini. Untung ini dapat diperolehi melalui peluang-peluang perjanjian sesuatu kontrak dengan Shell Brunei.

Kontrak itu tidak hanya dibolot oleh perusahaan-perusahaan minyak raksasa tetapi jua ditumpahkan kepada pemborong-

pemborong tempatan. Sepanjang tahun 1983 lebih 293 kontrak yang berjumlah kira-kira B\$47 juta telah ditawarkan kepada pemborong-pemborong Melayu Brunei, di samping kesediaan Shell Brunei mengadakan kursus perniagaan bagi menambah kemahiran urusniaga mereka kepada 60 orang pemborong-pemborong Melayu Brunei yang berdaftar dengan Shell.

\$81 juta tahun 1984

Sifatnya sebagai sebuah negara yang merdeka lagi berdaulat sejak 1 Januari 1984, tawaran-tawaran kontrak kepada pemborong-pemborong Melayu Brunei telah meningkat. Sepanjang tahun 1984, kontrak-kontrak bernilai B\$81 juta, tambahan sebanyak B\$34 juta dibanding dengan tahun sebelumnya, telah diberikan kepada pemborong-pemborong Melayu Brunei.

Dalam pada itu Shell Brunei terus menggalakkan pembentukan usahasama di antara peniaga-peniaga asing dengan pemborong-pemborong Melayu Brunei yang aktif untuk menceburkan diri dalam perusahaan teknologi yang tinggi.

Tawaran-tawaran yang bernilai B\$396 juta telah diberikan kepada pengusaha-pengusaha sama dalam tempoh tiga tahun yang lalu yang sekurang-kurangnya 30% saham dimiliki oleh bangsa kita.

Perjanjian Usahasama

Bulan Oktober 1984 satu Perjanjian Usahasama telah ditandatangani antara Kerajaan DYMM, LNG Brunei dan Shell Brunei bagi Projek Bersama Janakuasa Elektrik Brunei.

Pengarah Urusan Syarikat Minyak Shell Brunei, Awang Nico John van Dijk pernah menekankan bahawa selain daripada Projek Bersama Janakuasa Elektrik Brunei, tahun ini pada dasarnya

menunjukkan kegiatan Syarikat Minyak Shell Brunei terus menurun seperti yang dilaporkan dalam Laporan Tahunan 1983.

Menurutnya, masalah yang paling genting di tahun 1984, dengan tidak diragui lagi adalah merupakan perdagangan minyak mentah. Pada keseluruhan tahun 1984 terdapat satu kelebihan pengeluaran minyak di seluruh dunia dan ini diikuti pula dengan tekanan yang menurun pada harga minyak, khususnya pada suku tahun terakhir. Kerananya, kami terpaksa bertungkus-lumus mengawal penjualan minyak mentah Brunei agar memuaskan.

Penutup

Pengalaman kita selama 56 tahun sebagai pengeluar minyak kiranya belum cukup untuk kita bertindak lebih dewasa serta matang, kalau kita menyedari hakikat ini, maka belum lagi lewat untuk kita membetulkan hal yang wajar diperbetulkan baik oleh kerana kecaian kita atau oleh kerana sengkaja dimanfaatkan oleh pihak lain.

Apakah kita selama ini terlena? Dari sekarang kita perlu bekerja lebih keras, mengubah sikap kerana 'glamour' yang diperolehi disebabkan oleh minyak sumber ekonomi negara kita terlalu banyak meninggalkan bekas pada sikap kita, semangat kita, cara berfikir kita, cara bekerja kita dan cara pendekatan kita.

Gagasan apa yang tergambar di kepala, yang begitu teguh dan meyakinkan bagi kelangsungan kewibawaan sebuah negara yang bernama Brunei Darussalam andainya emas cair hitam degil untuk terus keluar!

Dari Januari hingga Ogos 1984 penghasilan minyak negara ialah 190,000 tong sehari tetapi pergolakan pasaran minyak antarabangsa telah menekan kita untuk menurunkan eksportnya suku bulan terakhir 1984 yang purata penghasilan cuma 151,000 tong sehari. Yang paling rendah ialah pada bulan Oktober yang cuma 129,000 tong sehari.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS... Siri ke-286

PUAK BATINIYYAH

Siri ketiga belas



BARANGSIAPA tiada dalam syurga dunia, tiada dapat syurga akhirat, kerana syurga itu tertentu kepada orang yang berakal dan siuman bukan kepada orang bodoh, dinamakan syurga (jannah) kerana ia tersembunyi. Dan dinamakan jin itu jin kerana ia terlindung dari mata, syurga atau jannah di sini dikehendakkan ialah perkara yang tersembunyi daripada pandangan manusia yang kecewa (mankus), yang tiada berilmu dan tiada berakal, maka orang dungu itu bertambah-tambah gemar hendak tahu, dan berkata pendakwah yang malaun itu bayar upah 12 emas sebagai korban, dan ia pergi dan berkata kepada imamnya: "Hamba tuan hamba, telah sempurna fikirannya, dan bersih hatinya, dia hendak sampai ke puncak hukum dan hendak syurga dengan selamat, dan hendak berkahwin dengan bidadari." Berkata imamnya yang kelakuan syaitan itu, "Adakah awak benar sudah mengetahui hakikatnya?" Ia menjawab: "Ya tuan hamba." Kemudian berkata imamnya: "Ilmu kita ini susah, sukar dicapai, tiada dapat dipikul akannya melainkan Nabi utusan, atau Malaikat yang hampir kepada Allah, atau hamba yang diketahui benar imanannya, maka jika benar begitu di sisi awak, bawalah dungu itu kepada bini awak, dan himpunkan di antara keduanya." Berkata pendakwah dayus itu: "Taati setia kepada maulana tuan hamba." Maka dibawanya orang dungu itu ke rumahnya, dan dia bermalam dengan isterinya hingga pagi hari, waktu pagi ia datang mengetuk pintu, dan berkata: "Kamu berdua bangun sebelum diketahui oleh manusia yang kecewa (mankus)." Dan orang dungu mengucap terima kasih, ia menjawab: "Itu semua bukan kelebihan budi bicara saya, itu limpah kelebihan maulana imam kita." Apabila orang dungu keluar dari rumah itu, maka kumpulan yang malaun pun mendengar darihal orang dungu itu, maka masing-masing dari kumpulan yang malaun tidur bersama isterinya, sebagaimana yang dibuat oleh pendakwah yang malaun itu.

Kemudian pendakwah itu berkata: "Mestilah awak akan hadir dalam majlis yang lebih besar di rumah maulana, im-

am kita itu, dan kamu bayar korban." Maka orang dungu itu membayar 12 emas, ia bawakan kepada maulananya itu dan berkata: "Ya maulana bawalah hamba tuan hamba pulan anu itu, gemar akan hadir dalam majlis lebih besar, dan ini korbannya." Hingga malam pun gelap dan gelas-gelas pun diedarkan, badan seronok, dan kepala pun telah berpusing khayal, maka semua anggota kumpulan yang malaun mem-bawakan bini-bini masing-masing masuk ke dalam majlis itu, dan lampu pun dipadamkan, masing-masing mengambil apa yang sampai di tangannya, kemudian Al-Imam mereka menyuruh isterinya masuk bersama-sama dalam majlis itu, dan berbuat sebagaimana perbuatan pendakwah dan ahli kumpulan itu, maka orang dungu itu datang sebagaimana perbuatan pendakwah dan ahli kumpulan itu, maka orang dungu itu datang mengucapkan terima kasih. Berkata pendakwah: "Itu semuanya bukan limpah kemurahan saya, itu limpah kemurahan maulana kita Amirul Mu'minin Salawatullah Alaihis, bersyukur kepadanya, kerana telah mengangkat segala sekatan daripada kamu, dan menggugurkan dosa-dosa kamu, dan telah menghalalkan setengah perkara yang haram dan dilarang oleh orang-orang jahil kamu (yang tiada masuk dalam kumpulan mereka)." Inilah cerita orang yang telah masuk dalam kumpulan mereka, kemudian keluar mengarang kitab menceritakan kepada umat Islam, supaya jangan terjerat dengan perangkap puak Batiniyyah laknatullahi Alaihim.

Mengapa orang dungu dan bodoh itu tiada berkata: Kiranya imam mereka boleh berbuat segala perkara, maka nescaya ia tiada minta wang emas daripada orang, kerana dia mendakwa memiliki segala khazanah langit dan bumi kononnya, bagaimana tersebut dalam kitab-kitab karangan mereka "Al-Balagh" inilah dia hal orang yang membuat kufur dan ilhad, dan mengaku

memiliki kemuncak langit dan bumi, dan memperoleh emas dan menyimpan segala galian, diam dalam istana dan minum Maul Hayah, dan tersebut dalam perumpamaan barangsiapa mengetahui ilmu kimia, nescaya ia tiada minta dan tiada menadah tangan, ini suatu perkara yang sangat pelik, bahkan adakah raja yang mempunyai kebesaran hendak mengambil duit hamba banya yang hina-dina kerana imam-imam mereka seolah-olah macam Tuhan mereka pada pandangan mereka.

2. Setengah dari cara mereka menipu orang, maka mereka bercakap menurut kadar iktikad, akal dan kelas mereka, maka orang-orang yang bodoh akan jadi mangsa mereka dan mereka pergi kepada tiap-tiap kumpulan sama ada orang Islam atau bukan Islam dan mereka masuk dari pihak keinginan hobi kumpulan itu.

Barangsiapa mereka dapati ia orang Islam Syi'iyu (orang melampau cintakan Sayidina Ali dan anak-anaknya), maka ia berpura-pura menampakkan semangat tasyaiyu' (bersebelah) kepada orang itu, mereka zahirkan agama mereka dan iktikad mereka, iaitu mereka memaki menyenarah akan umat Islam kerana menzalimkan Sayidina Ali dan anakanda-anakandanya, dan membunuh Sayidina Al-Hussin, dan mereka menzahirkan tabarru' (berlepas diri dan bencikan) Bani Umayyah dan Bani Abbas, dan lain-lain perkara seperti yang tersebut itu. Mereka jadikan Sayidina Ali Karramallahu Wajhah sebagai perlindungan perisai bersembunyi di bawah kemuliaan mereka, dengan mencurahkan segala kejahatan kepada umat Islam supaya umat Islam keluar dari agama Islam.

Barangsiapa mereka dapati orang Majusi, maka mereka menzahirkan di hadapannya memuliakan api, nur dan cahaya dan matahari dan seumpamanya dari adat upacara agama Majusi.

Barangsiapa mereka dapati orang Yahudi, maka mereka menzahirkan di hadapannya memuliakan hari Sabtu, dan memaki menyenarah orang-orang Nasrani dan orang-

orang Islam, dan menyatakan bahawa Nabi Isa itu tiada diberanankan dan lain-lain lagi dari adat kesukaan orang Yahudi.

Barangsiapa mereka dapati orang Nasrani Kristian, maka mereka menzahirkan di hadapannya menghina-hinakan orang Yahudi, dan orang-orang Islam, dan mereka membesarkan perkara bapa (Allah) dan anak (Isa) dan Ruhul-Qudus, dan mereka berkata semuanya itu betul, dan mereka menghormat dan membesarkan kayu salib di hadapannya dan lain-lain lagi.

Barangsiapa mereka dapati ia orang failasuf atau profesor atau pendeta, maka itulah kemahuan mereka, kerana semuanya itu mengatakan ada zahir dan batin, sekalipun batin mereka ada berlain-lainan erti dan maknanya, mereka semuanya sekata bahawa 'alam ini Qadim, dan tiada ada ma'ad (kembali) kepada Allah pada hari kiamat, dan tiada ada muk-jizat dan lain-lain lagi, tiada ada syariat, tiada ada perkara-perkara wajib, tetapi kebanyakan orang-orang failasuf itu atau profesor itu atau pendeta-pendeta itu menyalahi mereka dengan berkata ada tuhan mentadbirkan alam ini, dan orang-orang batiniyyah tiada mengaku ada tuhan, bahkan mereka berkata bahawa alam ini jadi dengan sendiri atau alam ini ada dengan tabiatnya sendiri.

Barangsiapa mereka dapati menyembah dua tuhan daripada orang Farsi, itulah kesukaan mereka kerana mencapai tujuan mereka, maka mereka menyatakan kepadanya, tiada ada satu tuhan, dan mengatakan ada dua tuhan iaitu As-Sabiq dan At-Tali.

Kemudian mereka mengambil sumpah dan mengikat perjanjian, dengan bersungguh-sungguh supaya sumpah itu menjadi perlindungan mereka dan kubu dari pecah rahsia mereka kepada orang ramai, mereka membawa orang-orang yang dijumpainya itu kepada kufur sedikit demi sedikit, mereka bawa ia kepada satu, kepada satu darjah kufur yang lebih dalam, mula-mula mereka zahirkan kepadanya, akan

keadaan Afaf (suci tiada lucuh), Kafaf (berpada-pada dalam kehidupan), dan Zuhud pada perkara dunia, dan mengajak jangan hiraukan harta benda dan wang ringgit, dan mereka menegah keras orang itu dari bercakap bohong, zina, liwat (homosex), minum arak, dan menyanyi muzik dan seumpamanya, mereka berlemah-lembut dengannya pada mula-mula orang itu masuk dalam perangkap mereka, bemesra, dan berdamai dan berpura-pura berbudi bahasa, dan tiada membuat sesuatu perkara menjadikan orang itu liar, dan tiadalah mereka pada mulanya menahan menegah orang itu dari beribadat kepada Allah dan taat kepada Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam.

Kemudian mereka mendatangkan dalil dan keterangan setelah orang itu ada bersama-sama mereka beberapa minggu, bahawa mereka ada ketua, ada ketua atau imam mereka itu ialah sekarang imam yang ketujuh iaitu Sayidina Ismail bin Jaafar As-Sadik Alaihis Salam, dengan pura-pura mengatakan begitu, tetapi sebenarnya bahawa Ismail itu dan datuk neneknya pada mereka tiada sesuatu erti.

Kemudian mereka mengajak orang itu membuang agama Islam, syariat Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dan mereka berkata: "Bahawa Imam ketujuh itu ialah penghabisan rasul-rasul, dan (Sayidina) Muhammad itu adalah pada gilirannya, dan syariat Nabi Muhammad itu (agama Islam) telah dimansuhkan, dan (Sayidina) Ali itu bukan ia imam (pemimpin), begitulah hasutan mereka sehingga orang itu keluar dari agama Islam, dan menjadi kafir dan syaitan dari jenis manusia yang malaun yang direjam."

Kemudian mereka berkata: "Bahawa manusia dan makhluk itu balik kepada Allah dengan lembaga rohnyah sahaja, dan syurga dan neraka itu cuma perkara roh sahaja, hingga orang itu mening-

galkan kepercayaan berke-naan syurga dan neraka bagaimana yang tersebut dalam Quran dan hadis. Berkata Syekh Al-Islam Al-Bajuri dalam Syarah Jauharat Tauhid: "Bahawa ulama Tauhid telah mengafirkan ahli falsafah (failasuf) yang mereka (1) engkarkan ilmu Allah Taala dengan mengetahui tiap-tiap satu benda (Ilmuhi Bil-juziyyat), yakni mereka engkarkan Allah Taala mengetahui akan tiap-tiap satu benda satu persatunya. Sebagaimana ulama tauhid mengafirkan ahli falsafah yang (2)*....

*2. Engkarkan bahawa alam ini baharu (hadis).

3. Dan yang engkarkan jasad manusia berhimpun semula dan pergi ke padang Mahsyar pada hari kiamat.

Mereka batalkan perkara ada malaikat di langit, dan ada jin di bumi dan sebelum Adam itu ada banyak manusia sebelumnya.

Mereka berkata bahawa Allah Taala itu tiada ada sifat dan tiada bersifat, kerana tu-juan hendak menafikan adanya Allah Subhanahu Wataala yang memiliki tujuh petala langit dan tujuh petala bumi, hingga mereka membawa orang itu dengan tipu helah mereka kepada peringkat ketujuh iaitu peringkat lebih besar, dan di situlah orang itu keluar uga Islam dengan sepenuh-penuhnya.

Bagi orang-orang Batiniyyah itu mempunyai berbagai silap mata, sihir, mempercayakan orang dengan pantas gerak-geri dan ringan tangan pada berbuat sesuatu, dan mengkaburkan mata memandangnya, dan lain-lain perkara ganjil yang menipu orang ramai.

(Petikan dari kitab Qawaid Iktikad Ali Muhammad seberapa yang patut).

WALLAHUAKLAM

(Bersambung)

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 24 Julai, 1985 hingga ke hari Selasa 30 Julai, 1985 adalah seperti di bawah ini :—

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Julai												
24-25	12.32	3.49	3.50	6.41	6.42	7.52	7.53	4.56	4.42	4.57	6.14	6.15
26-30	12.32	3.48	3.49	6.41	6.42	7.52	7.53	4.57	4.43	4.58	6.15	6.16

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu. Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.



PENGIRAN Jaluddin.



AWANG Semian.

Mengikuti kursus Posmen di KL

BERAKAS. — Seramai dua orang kakitangan Jabatan Pos telah berlepas ke Kuala Lumpur bagi mengikuti kursus Posmen di Institut Latihan Pos, Malaysia.

Mereka ialah Pengiran

Jaludin bin Pengiran Buntar dan Awang Semian bin Kara. Kedua-dua mereka akan mengikuti kursus tersebut selama empat minggu, termasuk dua minggu penempatan di Pejabat-Pejabat Pos, Kuala Lumpur.

IBADAH HAJI SATU IBADAH YANG UNIK

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Sebagaimana yang sama-sama kita maklumi bahawa bulan Haji tidak lama lagi akan menjelang. Dan sudah tentunya kita tahu bahawa ibadah Haji itu rukun Islam yang kelima, diwajibkan kepada orang-orang yang berkemampuan sekali semur hidup dengan cukup syarat dan rukunnya. Haji itu bukan sahaja merupakan satu ibadah yang unik malah satu-satunya ibadah yang berjaya mengumpul umat manusia dengan perasaan hati yang suci murni, penuh keikhlasan untuk beribadat kepada Allah.

Firman Allah Subhanahu Wataala dalam surah Al-Haj ayat 27 tafsirnya: "Serukanlah umat manusia untuk mengerjakan ibadah haji, nescaya mereka akan datang kepadamu dengan berjalan kaki, dan mengenderai unta yang kurus yang datang dari segenap penjuru yang jauh supaya mereka mempersembahkan berbagai-bagai menafaat bagi mereka dan supaya mereka menyebut nama Allah pada hari yang ditentukan."

Dari ayat yang tersebut di atas tadi telah jelas di hadapan kita bahawa orang-

orang yang menunaikan fardu haji itu bukan sahaja datangnya daripada negara kita malah dari segenap pelusuk dunia yang bertutur di dalam berbagai-bagai bahasa dengan berbagai-bagai adat resam serta berbagai-bagai warna kulit. Tetapi di sana (Mekah) tidak timbul perbezaan bahasa, tidak ada perbezaan kulit hanya yang dapat membezakan mereka ialah kekuatan iman dan takwa kepada Allah. Itu sahaja. Tidak ada yang lain. Kekuatan iman dan takwa itulah mengatasi segala-segalanya walaupun mereka yang datang itu menghadapi berbagai-bagai halangan dengan sebab tekanan berbagai-bagai masalah, tetapi mereka tidak sedikit pun gentar semua itu, mereka tetap juga pergi; pergi dengan hanya membawa bekal takwa dan iman. Firman Allah Taala dalam surah Al-Baqarah ayat 19, tafsirnya:

"Hendaklah kamu membawa bekal dengan secukupnya kerana sesungguhnya sebaik-baik bekal itu ialah takwa, bertakwalah kamu kepada Aku (Allah) wahai orang-orang yang berakal."

Persoalan sekarang semakin ramai orang menunaikan haji pada setiap tahun? Sedangkan keadaan ekonomi dunia merosot di bawah tekanan-

tekanan inflasi? Jemaah haji kita saja tahun ini bertambah-tambah: Inilah buktinya. Keinsafan umat Islam untuk menghayati ajaran Islam semakin tinggi, ghairah menyahut seruan Allah, ingin menjadi tetamu Allah, ingin menikmati konsep ibadat haji dan falsafahnya yang amat luas itu buat mengharungi kehidupan dunia yang serba mengkhayalkan ini. Supaya konsep ibadat haji dan falsafah itu dapat dihayati dalam sanubari umat Islam, sebagai contoh di Arafah. Di Arafahlah bermulanya ibadah haji itu dan di Arafahlah kita akan menyaksikan betapa persaudaraan sejagat dan persamaan di antara manusia boleh diwujudkan, boleh disatukan dengan tidak mengira kedudukan dan pangkat serta taraf seseorang itu, warna kulit hitam dan putih. Semuanya mereka itu nanti berpakaiannya serba putih lambang kesucian. Di sanalah nanti baharulah diketahui bahawa diri manusia itu ada yang menjadikan, ada yang lebih berkuasa, maha bijaksana mengaturkan perjalanan dunia itu, iaitu Allah. Tuhan seru sekalian alam.

Kemudian berjalan pula di Muzalifah sambil mengutip batu bagi tujuan melontar di Mina nanti. Jelas ternyata konsep melontar itu bukanlah melontar sebarang dan

kosong, kerana syariat Allah bukanlah disyariatkan dengan sia-sia, tetapi ada hikmat yang tersembunyi. Apa dia? Ialah melontar itu satu simbol kesucian rohani dalam memperhambakan diri dan mematuhi titah perintah Allah. Di mana mengikut sejarah bahawa melontar itu ialah untuk mengembalikan kenang-kenangan Nabi Allah Ibrahim Alaihi Wasallam menerima ujian Allah sama ada mahu disembelih Nabi Ismail anaknya itu atau tidak? Tetapi dengan takwa yang kukuh Nabi Ibrahim Alaihi Wasallam tetap patuh kepada perintah Allah itu, tidak berganjak sedikit pun, malah iblis syaitan yang mempengaruhi itu dilontarnya dengan bersungguh-sungguh hati.

Kemudian selepas melontar itu dikenakan pula ibadat bercukur dengan beberapa helai rambut. Ibadat inipun mempunyai pengertian yang tersendiri iaitu pengabdian terhadap Allah kepada manusia yang menjadi lambang kemegahan dan kebesaran itu terpaksa tunduk sejenak dengan perasaan bahawa manusia itu kecil di hadapan Allah.

Selepas itu pula tawaf mengelilingi Kaabah, rumah ibadat yang pertama bagi manusia dan tempat berkat. Kemudian ditunaikan pula



ibadat bersa'i di antara bukit Safa dan Marwah. Tujuannya semata-mata untuk mengembalikan kenangan yang penuh bersejarah di mana Sayidatina Hajar (isteri Nabi Ibrahim) berlari-lari ulang alik di antara bukit Safa dan Marwah untuk mencari air bagi minuman anaknya Nabi Ismail sehinggalah terjumpanya air zam-zam yang masih kekal hingga ke hari ini, di antara tujuan disyariatkan ibadat sa'i ini ialah untuk menanamkan semangat kepahlawanan ke dalam jiwa seorang Islam

supaya sentiasa gagah, tidak mudah berputus asa dan menyerah kalah.

Demikianlah garisan kasar hikmat dan falsafah ibadah haji itu. Ingatlah pesan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang diriwayatkan oleh Abu Hurairah Radhiallahu Anhu dalam syahih Bukhari dan Muslim maksudnya: "Barangsiapa mengerjakan haji sedangkan dia tidak mencampuri isteri, dan tidak melakukan maksiat, keluarlah dia dari dosanya seperti hari dia diperanakkan oleh ibunya."

SIFAT TAMAH MENENTANG SYUKUR KEPADA ALLAH

Menuju keredaaan Allah

AL-QURAN surah Ibrahim ayat 7, Allah berfirman kira-kira bermaksud: "Dan (Ingatlah) tatkala Tuhan kamu memberitahu: Demi sesungguhnya jika kamu bersyukur nescaya Aku akan tambahi nikmat Ku kepada kamu, dan demi sesungguhnya jika kamu kufur engkar, sesungguhnya azab Ku amatlah keras."

Firman-Nya lagi di surah Al-Baqarah ayat 172 bermaksud: "Hai orang-orang yang beriman makanlah (gunakanlah) barang-barang baik yang Kami telah karunkan kepada kamu dan bersyukurlah kamu kepada Allah, jika betul kamu hanya beribadat kepada-Nya."

Begitulah antara banyak ayat-ayat Al-Quran yang menyuruh umat Islam bersyukur kepada segala apa jua nikmat yang telah Allah berikan kepada mereka. Banyak nikmat dan pemberian Allah kepada kita manusia dalam hidup ini, hanya manusia itu sendiri ada yang lupa kepada nikmat yang telah diberikan kepadanya. Bersyukur yang kita maksudkan di sini adalah — memelihara dan mempergunakan pemberian

Allah kepada kita kepada jalan yang diredainya jangan sampai ianya dipersalahkan kepada kemaksiatan, ketakburan, pemerasan dan sebagainya yang termasuk kepada sifat-sifat yang dicela agama. Nikmat yang paling besar kepada seseorang manusia adalah sebagai manusia yang lengkap sifat-sifat pancaindera dan tubuh badannya apalagi mempunyai akal yang baik, ini pemberian semula jadi Tuhan kepada kehidupan seseorang manusia. Bagi manusia yang berilmu dan beragama akan menyedari betapa besarnya pengaruh nikmat pemberian Allah itu kepadanya, apalagi bagi manusia yang diberikan Allah kepadanya kesenangan, kebahagiaan, kekuasaan, kehidupan dan bermacam-macam pemberian lagi.

Kehidupan manusia di dunia sebahagian besarnya dipandang pada taraf kedudukannya, ada yang mempunyai kedudukan istimewa dengan jawatan-jawatan tinggi, kekayaan, kekuasaan, keimuan, ketakwaan. Kemiskinan, kemalangan dan sebagainya, semuanya ini telah ditentukan oleh Allah kepada sekalian hamba-Nya. Bagi manusia yang mempunyai kedudukan yang baik dan kekayaan akan bersyukur kepada Allah sekiranya ia memahami bahawa keistimewaan dan kekayaannya itu pemberian

dari Allah jua, tetapi sebaliknya jika dengan kekuasaan dan hartanya itu digunakan untuk kepentingan dirinya dengan jalan memeras atau menjalankannya dengan jalan yang tidak dituntut oleh syarak ini berarti ia mempunyai sifat tamah, sifat yang tidak pandai berpuas hati dan bersyukur kepada apa yang dianugerahkan oleh Allah kepadanya.

Islam tidak melarang umatnya mengumpul harta kekayaan asalkan ianya di jalan yang halal yang diredai dengan menggunakannya di jalan yang baik dan memeliharanya seperti mengeluarkan zakat dan sebagainya. Tuhan akan menambahi nikmat-Nya kepada hamba-Nya jika ia bersyukur seperti maksud firman-Nya di atas tadi, ini berarti juga harta kekayaan yang dikeluarkan zakat di mana zakat itu ditamalkan kepada pembersihan harta, akan mendapat keredaaan Allah bukan hanya berkurangan malah insya Allah ia akan bertambah lagi. Selanjutnya jika kita engkar azab Allah akan lebih berat lagi, di mana jika sudah manusia terlalu dipengaruhi oleh harta dan mabuk dengan perasaannya sendiri, akhirnya harta dan perasaannya itu akan menyusahkan dirinya pula, kadang-kadang terdapat bala bencana, sakit dan sebagainya di mana akan

menimbulkan kesusahan di hatinya sendiri. Semuanya ini boleh saja terjadi bila Allah menghendakinya kerana Ia Amat Berkuasa kepada sekalian makhluk.

Dalam zaman pembangunan dunia dewasa ini, masyarakat berlumba-lumba mencapai kemajuan dan kesenangan masing-masing, tanpa kita sedari setengahnya terdapat sifat "tamah" yang tidak mahu "pada" kepada apa yang didapatinya sehingga ada yang sanggup pula mahu mengambil hak orang lain. Di sini perlunya sifat kejujuran kita timbulkan semula, apapun jenis lapisan masyarakat yang terlibat di dalamnya, umpamanya peniaga-peniaga tidak akan mengambil kesempatan menaikkan harga-harga barang di musim-musim tertentu, meluruskan timbangan yang dibayar oleh pembeli dengan harga yang cukup sedangkan timbangan berkurangan, majikan-majikan tidak akan terlalu memeras buruh-buruh dan orang-orang di bawahnya, mengambil kesempatan dengan kepentingan sendiri yang terkluar dari tugas dan tanggungjawab yang diberikan kepadanya dan begitulah bermacam-macam lagi contoh yang kita sendiri mungkin faham mengenainya.

Tanpa sifat-sifat yang tercela ini kita akan dapat

masyarakat kita lebih makmur dengan kesejahteraan batin yang mempunyai budi dan akhlak yang tinggi, kesemuanya ini merupakan satu ibadat yang bukan hanya setakat pandai berdo'a dan bersembahyang sahaja dinamakan ibadat.

Untuk menjadikan masyarakat Islam yang bermaruah perlu anggotanya mengendalikannya diri dengan sifat-sifat yang dituntut agama, menghormati hak asasi sesama manusia dan lainnya perkara berkebaikan yang sehubungan dengan kehendak keagamaan. Bersyukur kerana memanfaatkan kurnia Allah dengan perbuatan yang berkebaikan yang mempertinggikan darjat sebagai anggota Muslim, masyarakat dan negara lahir batin.

Maka itu marilah kita mempergunakan segenapnya jua jenis dan bentuk pemberian Allah kepada kita dengan baik di jalan yang lurus, jangan sampai nikmat lahiriah dan batiniah tercabut dari kita, kerana bila Allah sudah menarik balik amatlah susah buat kita mendapatkan semula. Allah akan memberikan nikmat dan rahmatnya kepada hambanya selagi kita dapat memanfaatkan dan mensyukurinya, kenapa tidak!, bukankah Allah sendiri telah menjanjikan seperti firman-Nya bermaksud kira-kira: "Mengapa Allah akan menyiksamu, jika kamu bersyukur dan beriman? Dan Allah adalah maha mensyukuri lagi maha mengetahui." Surah An-Nisa' ayat 147.

Wakil Pos baru

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Perkhidmatan Pos telah mengadakan Wakil Pos baru di beberapa buah tempat di daerah ini pada 16 Julai lepas.

Wakil Pos Kampong Puduk dan Kampong Sungai Bunga ialah beralamat, Ketua Kampong Puduk Negara Brunei Darussalam. Bagi Kampong Pulau Baru-Baru dan Kampong Berbunat Wakil Posnya ialah beralamat, Ketua Kampong Baru-Baru sementara itu Wakil Pos bagi Kampong Menunggul, Kampong Riong

dan Kampong Buang Kepayang ialah beralamat. Ketua Kampong Menunggul Negara Brunei Darussalam.

Selain daripada mengendalikannya surat-surat di sekitar kawasan wakil-wakil berkenaan juga akan menjual setem-setem, surat-surat udara ringan, buku-buku kecil setem serta menerima benda-benda pos yang berdaftar untuk dipos.

Orang ramai yang tinggal di sekitar kawasan ini adalah dialu-alukan menggunakan perkhidmatan Wakil Pos yang berkenaan.

Nama-nama bakal haji dalam penerbangan ketiga

pada hari Jumaat 2 Ogos 1985

Abdul Hamid bin Ibrahim bin Lamit, Rabbiah binti Ahmad bin Taha, Dara binti Ahmad bin Tan Joo Seng, Noorhayati binti Abd Hamid bin Ibrahim, Mohd Amin bin Awang Bakar bin Tajuddin, Pg Haji Sarpuddin bin Pg Laila Wijaya Haji Yusof bin Pg Limbang, Rohani binti Haji Abdul Wahab bin Nasar, Awang Abu Bakar bin Awang Tengah bin Hasip, Dayang Saasatena binti Abdullah, Hartini binti Haji Abdulah.

Ainun binti Haji Abdulah bin Alihashim, A. Ahmad bin Taha bin Munap, Dayang Selamah binti Hassan, Dayang Besar binti Kassim, Dayang Ratna binti Salleh, Dy Haisah bte Muhid, Mardiana bte Maji Mohd Hashim, Mohd Marzalani binti Haji Mohd Hashim bin Munaf, Dy Siti Mariam bte Haji Mohd Hashim, Dk Selamah binti Pg Haji Metussin.

Taha bin Ahmad bin Durahim, Azizah binti Awang Salleh bin Syed Taha, Hasmah binti Omar bin Bakar, Mohammad Noh bin Awang Salleh bin Syed Taha, Haji Mohd Hassan bin Haji Sahat, Sathalam binti Osman bin Lampam, Awang Haji Mohammad bin Jambol bin Kadut, Dyg Hajjah Munah binti Haji Sali bin Datu, Dayang Dara binti Mohamad bin Jambol.

Abu Bakar bin Taha bin Abd Razak, Ahmad Sumardy bin Abu Bakar bin Taha, Nod bin Omar bin Hassan, Sabaah binti Drahim bin Karim, Haji Matahir bin Haji Hashim bin Mohd Salleh, Dy Hajjah Aminah binti Awg Wahab bin Dato Imam Haji Mokti, Dayang Masrana binti Haji Mashor bin Haji Matahir, Awang Pudin bin Jamaahat bin Lisa, Sitam binti Sisa bin Haji Serudin, Puasa bin Latip bin Lisa.

Lamah binti Abdul Latif bin Lisa, Tipah binti Abdul Latih bin Lisa, Tuah bin Hj Mantrais bin Jabari, Rohani binti Hj Md Yusof bin Ajak, Dayang Mayang binti Idris bin Jabidi, Yusof bin Bidin bin Metassan, Ag Mohammad bin Abdullah bin Peryam, Hj Omar bin Bangkol bin Jakir, A. Aris bin Banih bin Omar, Dy Jahat binti Amrit, Ahmad bin Tusin bin Dollah, Laminah binti Sabtu bin Jumaat.

Yahya bin Hidup bin Bakir, Bintang binti Serial bin Saidil, Abu Bakar bin Abdul Salim bin Haji Rasit, Adi bin Haji Rashid bin Kula, Ahmad bin Ismail bin Sabtu, Awang Ramlee bin Ahmad, Omar bin Haji Khatam bin Ismail, Pg Petra bin Pg Haji Md Yassin bin Pg Besar, Dk Mastura binti Pg Haji Chuku bin Pg Kahar, Pg Metusin bin Pg Haji Matyassin bin Pg Besar.

Dk Rubiah binti Pg Puteh bin Pg Kahar, Pg Haji Tuah bin Pg Luba bin Pg Damit, Pg Selamah binti Pg Hj Tuah bin Pg Luba, Pg Sarpudin bin Pg Sabtu bin Pg Damit, Pg Abdul Latif bin Pg Tajudin bin Pg Mat Salleh, Rosni binti Haji Bakar bin Metassin, Ak Mohd Salleh bin Pg Hj Abdul Rahman bin Pg Sulaiman, Zainal bin Haji Mumin bin Md Daud, Rohana binti Haji Abdullah bin Osman.

Sulaiman Shah bin Zainal bin Haji Mumin, Bunut bin Hussin bin Said, Awang Tassim bin Hj Othman bin Hassan, Piahi binti Mumin bin Md Said, Timbang bin Abd Halim bin Hj Abdul Rahman,

Zaliha binti Momin bin Md Daud, Junaidi bin Haji Abdullah bin Othman, Rosiah binti Yaakub bin Haji Abdul Rahman, Awg Chuchu bin Haji Abdul Rahman bin Md Salleh, Dg Bungsu binti Merassan bin Raman.

Awg Saini bin Chuchu bin Haji Abdul Raman, Awang Azmey bin Chuchu bin Haji Abdul Rahman, Awang Kiang bin Gua @ Pulah Kiang bin Mohammad, Juslif bin Abdul Bakar bin Haji Majid, Siti Asnah binti Haji Moksin bin Haji Osman, Aslinawati binti Jusif bin Abu Bakar, Haji Mat Zain bin Abdul Kadir bin Abdul Ghafar, Dy Mariam binti Awg Tamin bin Abdul Rahman, Md Hashim bin PMDR Haji Zainal bin Abdul Rahman, Siti Asnah binti Haji Hitam bin Abd Rahman.

Sadiah binti Haji Umar bin Ahmad, Mohd Daud bin PMDR Haji Zainal bin Abdul Rahman, Abdul Ghafar bin Awg Ibrahim bin Awg Abdul Rahman, Dy Sanj binti Haji Metusin bin Tahir, Mohammad Ali bin Abdul Ghafar bin Ibrahim, Ahenad bin Hassan bin Tengah, Fatimah binti Md Salleh bin Lamuddin, Ismail bin Awg Hassan bin Tengah, Dy Masnah binti Awg Haji Atai bin Awg Md Jais, Awg Tuah bin Kadir bin Japar.

Dayang binti Gunong bin Sulaiman, Yusof bin Tuah bin Kadir, Dullah bin Rendah bin Bakir, Siti Asbah binti Duraman bin Salleh, Naimah binti Dullah bin Rendah, Haji Salim bin Haji Rasit bin Kula, Saidah binti Sambilan bin Bungsu, Mokti bin Salleh bin Lamit, Tirahmat binti Matassan bin Taha, Awang Mohd Razalin bin Awg Mokti bin Salleh, Siti Mastura binti Mokti bin Salleh.

Lamit bin Matasan bin Taha, Sapeyah bin Pudin bin Tayed, Halipah binti Lamit bin Matassan, Awg Asgar bin Othman bin Tarip, Kamsiah binti Matasan bin Taha, Shahamrul bin Asgar bin Othman, Pg Metali bin Pg Ismail bin Pg Haji Besar, Dk Jamaliah binti Pg Haji Kamaluddin bin Pg Haji Abu Bakar, Pg Zainab binti Pg Ismail bin Pg Haji Besar.

Dy Chuchu bin Ajak bin Salleh, Abdullah bin Haji Yaakub bin Osman, Dy Norsah binti Haji Mohd Said bin Duak, Mohd Taufik bin Haji Mohd Daud bin Haji Hussin, Piahi binti Omar @ Chin Tan Hua, Haji Abdul Karim bin Omar bin Abu Bakar, Dayang Hajjah Zabidah binti Jaafar bin Karim, Johari bin Haji Abdul Karim bin Omar, Rosni binti Haji Abdul Karim bin Omar, Sahrina binti Mahari bin Haji Abdul Karim.

Haji Mohd Salleh bin Ali Hassan bin Nasri, Dy Hajjah Furziyah binti Tuah bin Jumidun, Kamaransal bin Haji Md Salleh bin Ali Hassan, Kamaruzaman bin Haji Md Salleh bin Ali Hassan, Hajjah Hidar binti Tarip bin Yassin, Tajuddin bin Tamin bin Lampoh, Dy Sapiah binti Ali Hassan bin Sapor, Sari binti bin Lakien, Dg Hidup binti Ismail bin Menudin, Awg Haji Ahmad bin Awg Hassan bin Awg Buntar.

Dy Hajjah Mariam binti Awg Sulaiman, Awg Mat Daud bin Haji Ahmad bin Awang Hassan, Dk Puteh binti Pg Haji Damit bin Pg Metassan, Awg Haji Mohdhar bin Haji Ahmad bin Awang Hassan, Noorasmawati binti Haji Mohdar bin Haji Ahmad, Noorhayati binti Mohammad Yussof bin Haji Ahmad, Haji

Jalli bin Awang Saffar bin Bakar, Dyg Hajjah Siti Milah binti Ag Bulat bin Omar, Siti Hawa binti Haji Jalil bin Awg Saffar, Md Yusoff bin Haji Jalil bin Awg Saffar.

Awang Zamri bin Mohammad Jali bin Haji Jalil, Awang Radin bin Md Tahir bin Alifasan, Awang Matahir bin Alifasan bin Daim, Dy Mastura binti Mail bin Japarudin, Dy Bibah binti Kalong bin Nayan, Awg Tahir bin Salleh bin Aji, Awang bin Haji Majair bin Kapal, Mail bin Salleh bin Aji, Awg Yusof bin Burut bin Meramit, Mahali bin Awang Bakar bin Ismail.

Pg Yusof bin Pg Tejuddin bin Pg Besar, Shamsu bin Pg Haji Padar bin Pg Abd Rahman, Pg Norsalam binti Pg Anak Ahmad Daud bin Pg Anak Besar Abd Momin bin Pg Muda Bima, Noor Hashim bin Abdul Rahman bin Mohammad Hussein, Aminah binti A. Momin bin Abdul Damit, Omar bin Aman bin Mamah, Dy Fatimah binti Puteh bin Abdullah, Dy Shari-nah binti A. Omar bin Aman, Awang Bakar bin Piut bin Nudin.

Dayang Tijah binti Dollah bin Labar, Haji Ali Hassan bin Israil bin Ludin, Maimunah binti Ahmad bin Duah, Sarail bin Ludin bin Hassan, Minudin bin Israil bin Ludin, Dayang Munah binti Haji Moksin bin Serudin, Muhammad Az'an bin Minudin bin Israil, Wannazran bin Minudin bin Israil, Rusnah binti Haji Moksin bin Serudin, Kula binti Taha bin Sulong.

Awang Bujang bin Awang Karim bin Ismail, Dayang Damit binti Karsil bin Kam-bur, Dayang Dainit binti Tengah bin Untak, Rosli bin Haji Karim bin Ismail, Awg Besar bin A. Karim bin Ismail, Awang Mohammad bin Judin bin Burut, Dy Anon binti Karim bin Ismail, Dayang Siti Jauiyah binti Badarudin bin Awang Osman, Dayang Munchit binti Jumat bin Haji Jamuddin.

Pengiran Ismail bin Pg Haji Mohd Salleh bin Pg Sunggoh, Pengiran Intan binti Pg Damit bin Pg Mohd Salleh, Dk Mahani binti Pg Haji Wahab, Ahmad bin Haji Metassan, Pg Bidah binti Pg Hitam bin Pg Burut, Haji Mahmud bin Lamat bin Muhammad, Dy Jariah binti Othman bin Haji Besar, Dy T'amanah binti Haji Butir bin Ghani, Abdullah bin Haji Lamit bin Mumin, Dayang Bintang binti Nadin bin Salleh, Metassan bin Haji Omar bin Muhammad.

Dy Ranik binti Haji Lamit bin Mumin, Dy Halus binti Haji Lamit bin Mumin, Haji Said bin Haji Usin bin Haji Razak, Hajjah Bandal binti Daim bin O.K. Omar, Haji Omar bin Haji Matassan bin Tundak, Masnah binti Haji Abd Rahman bin Abdullah, Nuriah binti Haji Omar bin Haji Matassan, Dayang Hajjah Nor Salam binti Tunjang bin Jamaludin, Sabtu binti Karim bin Nayan.

Sinda binti Haji Tuah bin Kula, Jijah binti Haji Bakar bin Haji Jamaludin, Bustamam bin Taha bin Taram, Haji Munap bin Duraman bin Jalil, Dayang Salan binti Chuchu bin Jafar, Aminah binti Haji Munap bin Duraman, Haji Lamudin bin Hj Rahman bin Samsu, Hajjah Munai binti Bangkok bin

Tinggal, Haji Ja'afar bin Bangkok bin Tinggal, Dy Alam binti Kahar bin Gapor.

Suboh binti Tinggal bin Mohammad, Tijah binti Tinggal bin Mohd, Azizah binti Haji Ibrahim bin Ali, Hajjah Saidah binti DDW Haji Tamit bin Aspar, Zabidah binti Dato Haji Metamit bin Aspar, Dayang Jamilah binti Hassan bin Jaludin, Hajjah Pungut binti Metamit bin Hj Rabaha, Haji Haris bin Haji Ibrahim bin Duraman.

Masnah binti Haji Moksin bin Serudin, Norhayati binti Haji Haris bin Haji Ibrahim, Bungsu binti Sulaiman bin Duraman, Sulaiman bin Haji Salleh @ Jamaludin bin Jaludin, Dayang Chuchu binti Nasir bin Sidek, Dy Arbi bte Awang Taha bin Buijong, Hj Mokti bin Haji Mohammad, Hajjah Mariam binti Haji Mokti bin Haji Mohammad, Damin bin Aemat bin Tasan.

A. Matali bin Damit bin Asmat, Awang Sulaiman bin Dulah bin Osman, Situoh bin Tambal bin Merali, Matassan bin Burut bin Tamit, Napisah binti Timbang bin Duraman, Burut bin Tamit bin Guras, Yahya bin Adam bin Jarudin, Awang Jarudin bin Yahya bin Adam, Haji Shabli bin Haji Kadir bin Hj Othman.

Zaliha binti Haji Saibun bin Sahar, Hamidah binti Hj Amit bin Matusin, Pengiran Hajjah Nurulazn binti Pg Md Salleh bin Pg Damit, Pengiran Husnah binti Pg Haji Yusof bin Pg Metassan, Su'aiman bin Haji Duraman bin Samad, Dayang Timbang binti Abu Bakar bin Piut, Dyg Sawnah binti Suinting bin Lamit, Pg Pg Hajjah Rohani bte Pg Hj Mat Serudin, Pengiran Fatimah binti Pg Achi bin Pg Abd Rahman, Dk Rosni binti

Pg Sulaiman bin Pg Ahmad @ Dk Rosni, Badar bin Sukor bin Raya.

Bintang binti Haji Salat bin Sidek, Haji Salat bin Sidek bin Pgh Maidin, Haji Bangkok bin Haji Tahir bin Jenuudin, Angsa binti Shukor bin Raya, Hajjah Kurus binti Shukor bin Raya, Tujoh bin Mangol bin Momin, Siput binti Dagang bin Tuah, Bani binti Tamat bin Duraman, Haji Mohammad Jair bin Haji Abdul Wahab bin Kumpal, Othman bin Abdul Rahman bin Sahat, Dk Aminah binti Pg Ahmad bin Pg Rendah, Dy Azizah binti Yusof bin Othman.

Budin bin Abdul Rahman bin Sahat, Salbiah binti Haji Sulaiman bin Metassan, Ahmad bin Yusof bin Othman, Dayang Seri binti Haji Piut bin Sahat, Momin bin Ahmed/Ahmad bin Yusof, Majid bin Abd Rahman bin Ahmad, Tetengah binti Tahil bin Haji Rauf, Awang Ladi bin Japar bin Ladi, Dayang Sara binti Bakar bin Daud, Salamah binti Awg Ladi bin Japar, Supry bin Awg Ladi bin Japar, Dyg Bidah binti Tahir bin Salleh, Takong binti Matarsat bin Bakar, Md Zainin bin Awang Tengah Kilong, Maimoon binti A. Buntar bin Tunjang, Ibrahim bin Kassim bin Bakar, Pengiran Noralam binti Pg Metarsat bin Pg Osman, Pg Tengah binti Pg Duraman bin Pg Metussin.

Pengiran Abu Bakar bin Pg Damit bin Pg Haji Ahmad, Dayang Halimah binti Meta bin Metussin, Ismail bin Abd Rahman bin Jamaluddin, Marali bin Daud bin Jaffar, Saruja bin Gustin bin Bungsu @ Sariga bin Gustin bin Bungsu, Haji Kamis bin Metassan bin Lamit, Hajjah Liah binti

Haji Binchut bin Chabuk, Suhaili binti Ajak bin Nudin, Jabidah binti Bincot bin Chabok, Serudin bin Radin bin Othman, Yahya bin Haji Binchut bin Chabok, Awang Emran bin Puteh bin Ahmad, Dayang Jamilah binti Yusof bin Buntar.

Nordin bin Awg Bakar bin Othman, Dayang bin Haji Othman, Dayang Nornehi binti Julian bin Kudin, Saman bin Haji Mat Salleh bin Sulaiman, Haji Salleh bin Sulaiman bin Tadis, Haji Suhailee bin Haji Abdul Hamid bin Talipudin, Aishah binti Haji Sabtu bin Ahmad, Azlan bin Haji Suhailee bin Haji Abdul Hamid, Haji Mahali bin Mustapa bin Jair, Dayang Hajjah Aisah binti Mohd Noor bin Mohammad.

Haji Ismail bin Othman bin Lampoh, Rostinah binti Haji Yahya bin Haji Ismail, Hussin bin Yaakub bin Jaga, A. Apeng bin Yakub/Yaakub bin Juba, Saman bin Metusin bin Haji Yussof, Serudin bin Haji Abdullah bin Haji Mohammad Tahir, Dayang Hasnah binti Haji Md Yassin bin Md Yussof, Awang Sapor bin Ahmad bin Mudim, Dy Zakiah binti Japar bin Taha, Dayang Zainah binti Jafar/Japar bin Taha, Haji Tassim bin Abdul Rahman bin Bangkol, Kakong bin Hussin bin Duraman.

Pakar bin Bundang bin Duraman, Sahila binti Matali bin Akop, Asmar bin Hussin @ Marussin bin Timbang, Haya binti Md Said bin Auggat, Siti binti Salam, Sarail bin Kapang bin Kahar, Nafisah binti Omar bin Sanggang, Jumilah binti Mudjono bin Wongsoirio, Haji Kasim bin Haji Bakar bin OK Pemancha Mirusin, Hajjah Alam binte Apong bin Manaf.

Lihat muka 8

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak

dari 24 Julai hingga 31 Julai 1985

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Kerajaan Serasa	24.7.1985	Rabu	10.00-10.30 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Mentiri	24.7.1985	Rabu	10.45-11.15 "
Sekolah Rendah Kerajaan Sultan Abdul Bubin Sungai Besar	24.7.1985	Rabu	11.30-12.00 t/hari
Sekolah Rendah Kerajaan Batu Marang	24.7.1985	Rabu	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Sungai Liang dan Lumut.	25.7.1985	Khamis	10.00-11.00 pagi
Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah	25.7.1985	Khamis	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan A. Hj. Md. Yussof Katimahar	27.7.1985	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	27.7.1985	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Mulaut	27.7.1985	Sabtu	11.00-12.00 t/hari
Sekolah Rendah Kerajaan Birau	27.7.1985	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Kiudang	27.7.1985	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Lamunin	27.7.1985	Sabtu	4.00- 5.00 "
Sekolah Rendah Kerajaan Haji Md. Salleh Sungai Hanching	29.7.1985	Isnin	8.45- 9.45 pagi
Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan	29.7.1985	Isnin	1.45- 2.45 petang
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg Menengah)	30.7.1985	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Anggerik Desa, Berakas	30.7.1985	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Ugama Haji Mohd Jaafar, Kampong Kiulap	30.7.1985	Selasa	2.45- 3.15 petang
Sekolah Ugama Kampong Mata-Mata, Gadong	30.7.1985	Selasa	3.30- 4.00 "
Sekolah Persediaan Inggeris Sengkurong	30.7.1985	Selasa	4.30- 5.30 "
Sekolah Rendah Kerajaan Limau Manis	31.7.1985	Rabu	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Pengkalen Batu	31.7.1985	Rabu	9.45-10.45 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Masin	31.7.1985	Rabu	11.00-12.00 t/hari
Di Hadapan Sekolah Rendah Kerajaan Kupang	31.7.1985	Rabu	2.00- 3.00 petang

Nama-nama bakal haji dalam penerbangan keempat pada hari Sabtu 3 Ogos

Mohd Zain bin Serudin bin Bundol, Rokiah binte Haji Md Noor bin Haji Saidi, Noraidah binte Othman bin Abdul Ghani, Masnuah binte Abdul Ghani bin Jali, Rosnah bte Md Taib bin Shahbuddin, Md Noor/Md Nor bin Assir bin Kadir, Teliah binte Md Noor bin Asir, Ajmain bin Haji Md Jais bin Ismail, Mardiah binte Haji Abdul Hamid bin Haji Sidi, Bungsu bin Raub bin Zakaria.

Dayang Anak binte Sipin bin Sulaiman, Rinuawati binte Chuchu bin Haji Samad, Haji Md Salleh bin Sipin bin Hashim, Hajjah Dayang binte Haji Bakir bin Daud, Jefri bin Haji Md Salleh bin Sipin, Yahya bin Puteh bin Daud, Pg Omar bin Pg Randah bin Pg Ismail, Dayang Siti Usamah binte Abdul Rashid bin Jaludin, Dayang Zainab binte Abidin bin Abdul Rashid, Hajjah Nanta binte Haji Garif bin Pangis.

Pg Haji Salleh bin Pg Md Yusof bin Pg Besar, Dk Fatimah bte Pg Hj Md Salleh bin Pg Md Yusof, Haji Sabtu bin Kamit bin Duraman, Jariah binte Radin bin OK Senudin, Hajjah Zauyah binte PDP Haji Abu Bakar bin Jambol, Nor'aini binte Haji Ghazali bin Umar, Naimah Zahrah binte Haji Ghazali bin Umar, Siti Hawa binte Haji Ghazali bin Umar, Mohammad Jamalul Laifa bin Haji Ghazali bin Umar.

Mohd Abihurairah bin Haji Ghazali bin Umar, Haji Mustapa bin Haji Abidin bin Tahir, Maryati binte Abdullah bin Subok, Amnah binte Salleh bin Penyurat Pali, Ali bin Siput bin Penyurat Pali, Jauyah bte Tahir bin Penyurat Pali, Maimunah binte Ali bin Siput, Siti Alam binte Ali bin Siput, Harris Mohd Noor Itham bin Haji Suhaili bin Baruddin, Zakaria bin Abdullah, Siti Hajar bte Hj Suhaili bin Dagong.

Bungsu bin Haji Sabtu bin Pilok, Nursiah binte Awang Said bin Matusin, Nor Arita binte Bungsu bin Haji Sabtu, Pg Sulaiman bin Pg Haji Ismail bin Daud, Dk Zaiton binte Pg Sulaiman bin Pg Ismail, Awangku Said bin Pg Matusin bin Pg Jaafar, Sara binte Daim bin O.K. Omar, Haji Matasim bin Haji Salleh bin Daim, Saria binte Kampong bin Shawal, Pg Hj Sarifuddin bin Pg Sulaiman bin Md Salleh.

Pg Noralam binte Pg Mumin bin Pg Amarali, Ak Ahsanuddin bin Pg Haji Sarifuddin bin Pg Sulaiman, Pg Abu Bakar bin Pg Haji Saripuddin bin Pg Sulaiman, Ramlah binte Haji Taha bin Abd Rahman, Zaini bin Haji Hamid bin Haji Marali, Husnah binte Haji Md Yaakub bin Md Daud, Dayang Hajjah Zaleha binte Abu Bakar bin Daud, Dayang Hajjah Chuchu binte Awang Bakar bin Daud, Zainab binte Awang Haji Md Yaakub bin Md Daud.

Mohd Noor bin Abdullah bin Sapor, Siti Ambun binte Haji Merali bin Duraman, Minah bte Haji Marali bin Duraman, Dali bin Haji Awg Damit bin Pateh Jali, Siti Royah binte Chuchu bin Tengah, Awang Chuchu bin Awang Tengah Pehin Orang Kaya Shahbandar Abu Bakar, Noriah binte Ismail, Tassan bin Haji Ibrahim bin Haji Bakar, Minah binte Tassan bin Ali, Dayang Rashidah binte Haji Ibrahim bin Haji Bakar, Haji Ibrahim bin Bakar bin Tassan, Hajjah Ajar binte Adin bin Kula, Sinda binte Haji Rhdin bin Kula, Awg

Haji Salleh bin Sahar bin Taran, Dayang Siti Nooriah binte Haji Salleh bin Sahar, Piut bin Haji Mohammad bin Abdullah, Dayang Basar binte Haji Salleh bin Moamat, Kassim binte Basir bin Gunong, Kassim bin Haji Matali bin Sabtu, Haji Juffe bin Haji Mega bin Haji Ladi.

Abdul Hamid bin Burhan bin Pudir, Dayang Siti Arbi binte Abdul Hamid bin Burhan, Samat bin H. Salleh bin Sahar, Haji Md Salleh bin Haji Muhammad bin Haji Mahmud, Dayang Hajjah Simah binte Isa, Idris bin Isa bin Rajab, Halimah binte Haji Nawang bin Hussin, Jainuddin bin Abdul Rahman bin Raman, Hajjah Nursah binte Kudi, Minah binte Bubong bin Andah.

Masnuah binte Abdullah, Hajjah Anipah binte Othman bin Adam, Abu Bakar bin Haji Kula bin Haji Md Tahir, Mohamad bin Taha bin Lakim, Dayang Didah binte Damit bin Yusof, Dayang Tirahmat binte Budin bin Damit, Dayang Hajjah Meriam binte A. Chuchu, Musa bin Jaafar bin Taha, Haji Hashim bin Haji Abdul Hamid bin Abdul Rahman, Dayang Asnah binte Mudin bin Kamis.

Haji Hamid bin Abdul Rahman bin Damit, Abdullah bin Haji Jali bin Safar, Jam bin Haji Basman bin Rahim, Haji Mastan bin Metussin bin Matamid, Hajjah Dayang Tinggal binte Haji Othman bin Jair, Dy Amir bte Ombai bin Mohd Yusof, Osman @ Othman bin Saman bin Liman, Munai binte Kahar bin Metusin, Tahir bin Jambol bin Tarip, Maimunah binte Duraman bin Matudin.

Omar bin Tahir bin Jambol, Mariah bte Haji Metussin bin Mohamed, Dayang Adi binte Awang Nudin bin Duraman, Jaafar bin Md Salleh bin Zakaria, Haji Chuchu bin Bagol bin Duraman, Asmah binte Tuah bin Kahar, Matnunah binte Ismail bin Duraman, Dayang Zainah binte Zaidin bin Sapor, Awang Omar bin Awang Bini bin Duraman, Bakir bin Untak bin Lakim.

Dayang Apsah binte Md Daud bin Salleh, Awang Daud bin Salleh bin Ahmad, Dayang Fasah binte Ajak bin Kahar, Alias bin Senudin bin Sahat, Halimah binte Haji Daud bin Safar, Masunah binte Haji Mokti bin Bandahari Muhammad, Md Yusof bin Hussin bin Safar, Awang Othman bin Kassim bin Haji Metussin, Dayang Fatimah binte Haji Abbas bin Ibrahim, Masneh binte Haji Abbas bin Ibrahim.

Halimah binte Mohamad bin Raub, Hajjah Salmiah binte Damit bin Bandahari Tariffin, Abd Rahman bin Haji Othman bin Tengah, Siti Aisah binte Yakub bin Abdul Rahman, Jazlan bin Haji Ghafar bin Abdullah, Hajjah Ainol binte Mangarshah bin Hussinshah, Dayang Zaiman binte Mangarshah bin Hussinshah, Pg Tengah bin Pg Momin bin Pg Md Salleh, Pg Hajjah binte Pg Langgar bin Pg Mohd., Dk Marlian bte Pg Tengah bin Pg Momin.

Awang Kula bin Muhammad bin Lamit, Dayang Noorshah bte Haji Tuah bin Mohd Ali, Dayang Norainah binte A. Kula bin Muhammad, A. Kamrulazman bin A. Kula bin Muhammad, Haji Damit bin Piut bin Damit, Hajjah Musim binte Haji Mokti bin Yahya, Miss Zaiton binte Haji Damit bin

Piut, Siti Aisah binte Haji Damit bin Piut, Haji Suhaili bin Haji Abun bin Orang Kaya Laksamana Mumin, Hajjah Ajah binte Haji Mokti bin Yahya.

Dang Rafiah binte Haji Suhaili bin Haji Abun, Dang Sariratna binte Haji Suhaili bin Haji Abun, Mohd Montahar bin Haji Suhaili bin Haji Abun, Dang Rani binte Haji Suhaili bin Haji Abun, Mohammad Khir bin Haji Suhaili bin Haji Abun, Dayang Chuchu binte A. Bakar bin Arsat, Abdul Samad bin Ahmad bin Daman, Noridah binte Haji Hassan bin Abdullah, Haji Abdul Hamid bin Md Yaakub bin Bakir, Hajjah Hosnah bte Haji Md Jaafar bin Maun.

Haslina binte Haji Othman bin Sunggoh, Haji Md Jaafar bin Maun bin Haji Abdul Rahman Hajah Hafsa binte Haji Md Jaafar bin Maun, Ahmad bin Rasid bin Tali, Timah binte Jamudin bin Ajak, Haji Kamis bin OK Kasuma Haji Tahir bin Udin, Ram'e bin Haji Kamis bin Haji Mohd Tahir, Haji Sulaiman bin Munchit bin Nasar, Hajjah Hadjiah binte Matusin bin Jeluddin, Abd Ghani Abang Othman bin Salleh.

Rahmah binte Derahman bin Salleh, Asnah binte Abd Ghani bin Abang Othman, Daud bin Adam bin Kula, Dara binte Jaya bin Nait, Raduan bin Daud bin Adam, Dullah bin Haji Duraman bin Abang Kadar, Chabi binte Tuah bin Jamuddin, Mesli bin Dullah bin Haji Duraman, Mahani binte Dullah bin Haji Duraman, Haji Mahadi bin Dullah bin Haji Duraman.

Mastani binte Dullah bin Haji Duraman, Hajah Fatimah bte Dullah bin Hj Duraman, Siti Aminah binte Tuah bin Jamuddin, Haji Duraman bin Abang Kadar bin Ahmad, Ganti binte Samat bin Salleh, Md Daud bin Ajak bin Sulaiman, Haji Abd Rauf bin Ahmad bin Ghaffar, Siti Ara binte Haji Abdul Rauf bin Ahmad, Latim bin Latif bin Berudin, Mumin bin Kadir bin Lamit.

Dayang Nafiah binte Ahmad bin Gapar, Siti Salmiah binte Mumin bin Kadir, Haji Malek bin Haji Abd Rahman bin Beringin, Hajjah Sidup binte Senudin bin Tinggal, Aiasah binte Jali bin Branim bin Haji Lawal bin Anggas, Awang Ajak bin Bujang bin OK Md Salleh, Madam Hajjah Halus binte Nudin bin Amit, Ismail bin Abd Lajis bin Haji Abdul Hamit, Dayang Dura binte De bin Kair.

Haji Awang Raya bin Haji Abdul Rahman bin Tuah, Lait bin Minting, Dy Tiara bte Menting bin Binjai, Dy Lawyah bte Haji Musa bin Haji Murah, Dy Piah bte Hussin bin Musa, Sisa bin Nayan bin Tindas, Angas binte Othman bin Jabat, Alam binte Jammat bin Yusop, Lakim bin Chuchu, Fatimah binte Mayasin @ Dg Damit, Jumat bin Tadis bin Rahman, Dayang Tiara bte Duraman bin Rajuddin.

Haji Daim bin Haji Duraman bin Miramit, Haji Tarang bin Puteh bin Tuah, Dayang Hajjah Sidah binte Haji Abdul bin Tahir, Dayang Rostimah binte Haji Awang Tarang bin Puteh, Dayang Tuah binte Muddin bin Kahar, Dayang Mahdin binte Matsalleh bin Ahmad, Haji Kipli bin Tapa bin Jair, Dayang Hajjah Ram-

lah binte Haji Rajab, Mdm Sainah binte Daud.

Japar bin Duraman bin Metai, Awang Chuchu bin Abdul Rahman bin Mohd Daud, Dayang Damit binte Haji Othman bin Duraman, Dayang Buntar binte Abdul Lamit bin Japar, Awang Mohammad Som bin Haji Md Ai bin Abu Bakar, Kasnah bte Hj Januddin bin Hj Gapar, Haji Tengah bin Md Said bin Tinggal, Dayang Hajjah Laki binte Bakar, Bakar bin Bakri bin Ariff.

Siti Abibah binte Zakaria bin Abu Bakar, Awang Bakri bin Ariff bin Ahmad, Dayang Juhar binte Awang Tengah bin Gador, Dayang Chuchu binte Keriak bin Abu Bakar, Haji Duraman bin Ahmad bin Sidin, Dayang Puspah binte Hj Ahmad, Awg Zakaria bin Haji Duraman bin Ahmad, Zuaiddi bin Hj Duraman bin Ahmad, Norsabrina binte Haji Duraman bin Ahmad, Awang Durahman bin Mohammad bin Gapar.

Awang Labah bin Haji Sahat bin Haji Ahmad, Dayang Rukiah binte Awang Haji Apang bin Lingga, Awang Mohammad Shahrul Haisham bin Awang Labab bin Haji Sahat, Haji Sabat bin Haji Ahmad bin Jamahat, Nazin bin Haji Damit bin Mudin, Hajjah binte Dahlan bin Osman, Mohd Zahid bin Mohd Zain bin Hj Damit, Hajjah Salbah bte Hj Tahir bin Ahmad, Dayang Hajjah Tikah binte Haji Chuchu bin Haji Besar, Shamsul Osmawi bin Haji Othman bin Haji Chuchu.

Kachi binte Abu Bakar bin Raup, Hajjah Leuyah binte Tengah bin Dollah, Hussin bin Matahir bin Matsarudin, Basar binte Haji Bakar bin Raup, Haji Md Nawi bin Ahmad bin Saleh, Rosti binte Haji Nawi bin Ahmad, Siti Haisah binte Haji Mohd Nawi bin Ahmad, Siti Hamidah binte Haji Nawi bin Ahmad, Hajjah Siti Zainab bte Haji Md Nawi bin Ahmad, Ali bin Ibrahim bin Mohammad.

Haji Ismail bin Bakar bin Dato Jair, Asmah binte Haji Ibrahim bin Abdul Ghafar, Badarudin bin Senudin bin Liman, Norhayati Khadzira binte Abdullah bin Liew Kon, Haji Mustapa bin Haji Aji bin Budin, Dayang Halus binte Matali bin Sabtu, Haji Mahrup bin Piut bin Mohammad, Haji Matyassin bin Hj Aji bin Budin, Hajjah Rokiah binte Sulaiman bin Piut, Sharuji bin Matyassin bin Hj Aji.

Norsiah binte Haji Matyassin bin Haji Aji, Noorainah binte Haji Matyassin bin Haji Aji, Nooraimah binte Haji Matyassin bin Haji Aji, Mohammad Ayub bin Haji Matyassin bin Haji Aji, Jaya bin Ghani/Abdul Ghani bin Awang Daud, Dayang Dapat binte Haji Aji bin Budin, Siiselelawati binte Jaya bin Ghani, Suherwandi binte Jaya bin Ghani, Suerayanti binte Jaya bin Ghani, Dewa bin Sulaiman bin Bakar.

Dayang Mastor binte Haji Salleh Mohammad bin Pateh Jali, Norfaizal bin Dewa bin Sulaiman, Masardi bin Dewa bin Sulaiman, Dayang Puan binte Asin bin Chuchu, Kifli bin Haji Batang bin Kamar, Haji Md Umar bin Haji Abu Bakar bin Haji Matali, Hajjah Fauziah binte Awang Besar bin A. Rendah, Dayang Hajjah bin Siah binte Awg Burut bin Awg Osman, Zul

Fakhari bin Muksin bin Haji Hussin @ Md Aminuddin bin Haji Md Umar bin H/A Bakar, Dayang Damit binte Haji Metali @ Ruyah bin Mohd Daud.

Norisamawati binte Ismail bin Abdul Kadir, Haji Puteh bin Jukin bin Besar, Pg Hajjah Normah binte Pg Haji Taha bin Ahmad, Pg Haji Taha bin Pg Ahmad, Dk Hj Husnah bte Pg Hj Taha bin Pg Ahmad, Hj Chuchu bte Haji Abdullah, Awang Mansor bin Abu Bakar bin Adip, Dayang Amit binte Abas bin Jawai, Norhaziah binte A. Mansor bin Abu Bakar, Dayang Hajjah Mahanah binte Abu Bakar, Puteh bin Ahmad bin Tamin.

Dayang Emas binte Omar bin Agai, Makhbar bin Puteh bin Ahmad, Dayang Hadiah binte Haji Matarsat bin Piut, Muhammad Shukri bin Makhbar bin Puteh, Mohammad @ Ali bin Puteh bin Ahmad, Tamin @ Hussin bin Puteh bin Ahmad, Hindun binte Puteh bin Ahmad, Norini binte Puteh bin Ahmad, Rafeah binte Puteh bin Ahmad, Makhdar bin Puteh bin Ahmad.

Sapawi bin Haji Pauji bin Bakir, Satiha binte Haji Landok bin Judin, Rozymyn bin Laman bin Jaafar, Awg Othman bin Haji Tahir bin Osman, Dayang Adiah binte Raup bin Aji, Haji Md Noor bin Haji Burut bin Momin, Hajah Salamah binte Simpol bin Laham, Ali Sophian bin Mohammad Noor bin Hj Burut, Abdullah bin Burut bin Momin, Abdul Karim bin Tillie bin Kumbang, Asiah binte Akop bin Abdullah, Liawati binte Abdul Karim bin Tille.

Asmahkati binte Abd Karim bin Tillie, Awang Serudin bin Arshad bin Dul'ah, Dayang Sainah binte Suhaili bin Dagong, Dayang Maznah binte Haji Suhaili bin Dagong, Dayang Tijah binte Mangsor bin Ibrahim, Oerman bin Haji Ibrahim bin Salam, Bungsu bin Ibrahim bin Haji Abdullah, Dullah bin Sarudin bin Ali, Khamis bin Aliasan bin O.K. Perdana.

Haji Mohin bin Md Hussin bin Safar, Dayang Shahdinah binte Ismail bin Awg Laut, Dayang Norhasimah binte Haji Mohin bin Hussin, Dayang Safiah binte Awang Ismail bin Ibrahim, Kamsiah binte Haji Md Yusof, Haji

Sulaiman bin Ahmad bin Sheikh Hussin, Hajjah Fatimah binte Mohammad Yassin bin Ahmad.

Norhaida binte Haji Sulaiman bin Ahmad, Norlenah binte Haji Sulaiman bin Ahmad, Hussin bin Haji Sulaiman bin Ahmad, Dayang Jainah binte Abd Hamid bin Abd Rahman, Awang Japar bin Awang Damit bin Haji Yusof, Dk Seliah binte Pg Sabtu bin Pg Sulaiman, Dayang Rohyah binte Awang Japar bin Awang Damit, Ibrahim bin Haji Muhammad bin Tujoh, Aminah binte Othman bin Salleh, Ajjiah binte Haji Moksin bin Tarsad, Pg Haji Tajuddin bin Pg Haji Buntar bin Pg Sulaiman.

Pg Hj Badariah binte Pg Md Salleh bin Pg Limbang, Su'aiman bin Haji Nudin bin Pilok, Normah binte Lamat bin Kapor, Untong bin Kafar bin Hussin, Suhaili bin Haji Hasbollah bin Md Salleh, Hajjah Zainab binte Haji Ahmad bin Md Salleh, Mohammad Zazli bin Suhaili bin Haji Hasbollah, Haji Abdullah Sabi bin Bakar bin Osman, Hajjah Fatimah binte Haji Sulaiman bin Haji Mohammad, Haji Mohammad Norazrimah bin Dzolkifli bin Menudin.

Hajjah Piah binte Othman bin Karim, Ali Hassan bin Haji Ibrahim bin Haji Abdul Rahman, Haji Abd Rahman bin Tuah bin Osman, Halus binte Ibrahim bin Duraman, Mahli bin Haji Ahmad bin Tuah, Muslim bin Abu Bakar bin Ibrahim, Mashod bin Chuchu bin Tuah, Aman bin Othman bin Ahad @ Duraman, Aknad bin Timah bin Lampoh, Dayang Tuah binte Awang Ismail bin Akbar.

Pg Ahmad bin Pg Mustapha bin Pg Abdul Rahman, Haji Ramle bin Haji Abdul Hamid bin Mudim Yahya, Miss Nauyah binte Ahmad bin Hussin, Mdm Sakiah binte Haji Nawang bin Orang Kaya Puspah, Mr Mohammad bin Haji Matussin bin Abdul Rahman, Mr Md Sofian bin Abdullah bin Heng, Mr Matzain bin Haji Awang bin Matahir, Haji Morshidi bin Haji Md Yusof bin Judin, Mr Haji Abu Bakar bin Haji Ishak bin Bakar, Haji Sulaiman bin Mohammad bin Abdul Kadir.

HASIL KERJATANGAN

KUALA BELAIT. — Satu Pameran hasil kerjatangan Wanita dan masak-masakan akan diadakan pada pagi Ahad depan, 28 Julai, bertempat di Dewan Kemasyarakatan di sini.

Ibu-ibu yang inginkan anak-anak damit mereka menyertai peredaran ini hendaklah membuat pendaftaran dari sekarang di Klinik Kesihatan, Kuala Belait pada tiap-tiap hari Sabtu jam 1.30 hingga 2.30 petang dan di Klinik Kesihatan Seria pada tiap-tiap hari waktu bekerja.

Ibu-ibu diingatkan supaya membawa bersama kad Perjanjian anak-anak damit mereka sewaktu mendaftar. Pendaftaran di Klinik Kesihatan, Kuala Belait ditutup pada 27 Julai ini, sementara di Klinik Kesihatan, Seria pada 6 Ogos akan datang.

Brunei (WI) Cawangan Belait akan mengadakan Peredaran Kanak-Kanak Sehat pada 9 Ogos depan di Dewan Kemasyarakatan di sini.

Ibu-ibu yang inginkan anak-anak damit mereka menyertai peredaran ini hendaklah membuat pendaftaran dari sekarang di Klinik Kesihatan, Kuala Belait pada tiap-tiap hari Sabtu jam 1.30 hingga 2.30 petang dan di Klinik Kesihatan Seria pada tiap-tiap hari waktu bekerja.

Ibu-ibu diingatkan supaya membawa bersama kad Perjanjian anak-anak damit mereka sewaktu mendaftar. Pendaftaran di Klinik Kesihatan, Kuala Belait ditutup pada 27 Julai ini, sementara di Klinik Kesihatan, Seria pada 6 Ogos akan datang.

Nama-nama bakal haji dalam penerbangan kelima pada hari Ahad 4 Ogos 1985

Abdul Rahman bin Haji Matarsat bin Sapor, Nor Halifah bte Haji Mohd Daud bin Mahmud, Dy Palam bte Haji Mohd Serudin bin Haji Metassan, Zaini bin Hj Baha bin Haji Kamis, Zumi bin Hj Baha bin Hj Kamis, Haji Kamis bin Bungsu bin Haji Metassan, Ibrahim bin Haji Kamis bin Bungsu, Tainun bte Haji Kamis bin Bungsu, Karim bin Haji Kamis bin Bungsu, Dy Ameng bte Bini bin Haji Ahmad.

A. Hj Jumat bin Hj Metassan bin Sapor, Luyah bte Pengarah Hj Matzin bin Tajuddin, Bungsu bte Haji Md Zin bin Tajuddin, Dayang Siti Armah bte Haji Arsal bin Sapor, Yusof bin Lakim bin Bagol, Dy Sinur bte Hj Md Zin bin Tajuddin, Awg Haji Duraman bin Tajuddin bin Menudin, Dy Lunak bte Haji Alias bin Nudin, Azman bin Hj Duraman bin Tajuddin, Bakar bin Tajuddin bin Menudin, Sadiyah bte Awg Damit bin Rahman, Zailani bin Abu Bakar bin Tajuddin, Siti Midah bte Tajuddin bin Menudin.

Pg Haji Md Said bin Pg Sulaiman bin Pg Md Salleh, Pg Hjh Luyah bte Pg Haji Md Daud bin Pg Md Salleh, Pg Kamaluddin bin Pg Haji Md Said bin Pg Sulaiman, Ak Sulaiman bin Pg Hj Md Said bin Pg Sulaiman, Dk Siti Jaayah bte Pg Haji Md Said bin Pg Sulaiman, Awg Ismail bin Aliakbar bin Tahir, Dy Maimunah bte Md Daud bin Nasar, Dy Salmah bte Ismail bin Aliakbar, Awg Idris bin Ismail, bin Aliakbar.

Haji Yusof bin Dollah bin Tarif, Dy Emas bte Hj Idris bin Mokim, Takong bin Hj Yusof bin Dollah, Juliana bte Haji Md Jaini bin Haji Moksin, Abdul Wahab bin Apeng bin Hj Serudin, Hajjah @ Sapih bte Hj Awg Jawih bin Haji Hassan, Daim bin Duraman bin Daud, Lalim bin Haji Duraman bin Kamaruddin, Dy Saliah bte Chuchu bin Hitam, Syahrinawati bte Yahya bin Lalim, Md Yusof bin Haji Abdul Rahim bin Bakar, Normas bte Hj Mohammad bin Chuchu, Masri bin Hj Mohammad bin Chuchu, Mdm Nur-alam bte Yusof bin Harimau.

Ibrahim bin Ahmad bin Salleh, Taisah bte Metassan bin Mohammad, Hjh Timah bte Mansoor bin Amat, Hjh Hasmah bte Haji Abd Kadir bin Wahab, Awg Mokhtar bin Awg Abdullah bin Puteh, Dy Aishah bte Awg Abdul Ghaffar bin Abdul Kadir, Awg Morshidi bin Awang Mokhtar bin Abdullah, Dy Noorhayati bte Awg Mokhtar bin Abdullah, Dy Noorzanah bte Awg Mokhtar bin Abdullah, Tiawa bte Gunong bin Haji Abdul Rahman, Ahmad bin Ludin bin Kamar, Hasi-nah bte Haji Japar bin Chuchu, Rozulhaile bin Ahmad bin Ludin, Dy Zaliha bte Abdul Latif bin Labai.

Suhaili bin Siput bin Pennyurat Pali, Raunah bte Abbas bin Tariffin, Muhammad Ayub bin Suhaili bin Siput, Salamah/Salmah bte Suhaili bin Siput, Md Jamudin bin Sahat bin Salam, Noraini bte Md Jamudin bin Sahat, Norhayati bte Md Jamudin bin Sahat, Mohiddin bin Sahat bin Salam, Arbiyah bte Abdan bin Haji Ahmad, Suzyati bte Mohiddin bin Sahat.

Shahperi bin O. K. Samir bin O. K. S. Mentri Awg Gador, Sukri bin Shahperi bin O. K. Samir, Mohamed bin Haji Yakob bin Mohammad, Norzainah bte Yusop bin Bundan, Ibrahim bin Hj

Mohammad bin Hj Ibrahim, Zainab bte Haji Buang bin Haji Ludin, Awg Lamat bin Langgar bin Kassim, Dy Ti-awa bte Haji Mohamed bin Haji Ibrahim, Basar bin Mahal bin Salleh, Rahim bin Mahal bin Salleh, Jainah bte T.mor bin Kahar.

Noralam bte Muamat bin Saban, Hajjah Ongsang bte Md Tahir bin Lamit, Hajjah Rokiah bte Othman bin Karim, Abd Rahman bin Haji Tinggal bin Raman, Kifli bin Haji Tinggal bin Raman, Hitam bin Md Salleh bin Dato Gafar, Sabali bin Hitam bin Md Salleh, Roaiyah bte Hitam bin Md Salleh, Haji Mohd Hassan bin Abdullah bin Abd Latif, Hajjah Namah bte Tam-tam bin Untong, Hajjah Mas-hita bte A Hasan bin Abdullah, Marzuki bin POKLWDP Hj Md Salleh bin Hj Masri.

Pg Ibrahim bin Pg Ahmad bin Pg Abd Rahman, Siti Ara bte Abdullah bin Abd Latif, Rosmahwati bte Abu Bakar bin Puteh, Awg Terudin bin Awg Ajak bin Ahmad, Dy Jamilah bte Awg Ladi bin Abd Latif, Haji Pudir bin Lamit bin Karim, Dy Suboh bte Hj Pudir bin Lamit, Om-pak bin Kahar bin Momin, Abdul Rahman bin Miramit bin Haji Pudir, Ludin bin Saman, Noorrahim bin Abdullah bin Garang.

Penglima Raja Haji Maidin bin Pengarah Perseh bin Kamar, Hajjah Dy Amas bte Wahid bin Ahmad, Haji Md Salleh bin Jamaluddin, Dy Piut bte Haji Chuchu, Pg Yusof bin Pg Haji Abdul Rahman bin Pg Kanak, Dy Aminah bte Jamaluddin bin Salleh, Dy Adi bte Haji Abdullah bin Pengarah Perseh, Awg Badar bin Jamuddin bin Damong, Abdul Hamid @ Amit bin Hj Metussin bin Raub, Aisah bte Alim bin Ajak, Ibrahim bin Taha bin Metassan, Aisah bte Pehin Khatib Hj Junit.

Awg Mohd Daud bin Jamudin bin Damong Burut, Dy Hjh Zaliha bte Abdullah, Suffian bin Mohd Daud bin Jamudin, Awg Tengah bin Halim bin Ajak, Madam Sitiawa bte Ahmed bin Metussin, Noraidah bte Awang Tengah bin Halim, Aslan bin Awg Tengah bin Halim, Awg Mashor bin Mohammad bin Nudin, Awg Mohd Yusof bin Awg Damit bin Abu Bakar, Dy Besar bte Awg Tengah bin Minuddin, Dy Tengah bte Awg Tengah bin Minuddin, Awg Mohamad bin Haji Kassim bin Serudin, Dy Jalila bte Mohd Yusof bin Awg Damit, Md Azahar bin Md Yusof bin Awg Damit.

Dy Hjh Timbang bte Mat Serudin bin Rahman, Noor-rafidah bte Sulaiman bin Yakub, Ahmad bin Hj Kassim bin Serudin, Rozyman Aidit bin Ibrahim bin Md Yusof, Hj Japar bin Sabtu bin Ongla, Dy Hjh Sitam bte Matu-sin bin Amin, Abd Aziz bin Haji Japar bin Sabtu, Bidah bte Sabtu bin Ongla, Md Kassim bin Ahmad bin Abdul Rahim, Rosidah bte Sulaiman bin Awg Damit, Norhayati bte Kassim bin Ahmad, Ahmad bin Bungsu bin Asmat, Sidah bte Bahrum bin Samsu, Wati bte Ahad bin Bungsu.

Haji Abd Aziz bin Abdul-lah bin Anson, Norzanah bte Hj Abdul Aziz bin Abdullah, Mohammad Rahimin bin Hj Abdul Aziz bin Abdullah, Harith bin Haji Abdul Aziz bin Abdullah, John Stewart @ Abd Ghani bin Abdullah, Abdul Aziz bin Abdullah bin

Mohammad, Mohd Jaafar bin Haji Abdul Aziz bin Abdullah, Salbiah bte Mohamed Yusof, Sofia bte Md Jaafar bin Hj Abd Aziz, Salha bte Haji Abdul Latif.

Abdullah bin Mudim Haji Bakar bin Md Salleh, Dy Hasiah bte Pehin O K Peker-ma Setia Dato Haji Hashim, Haji Bagol bin Jabair bin Md Salleh, Dy Hitam bte Ka-rim bin Awg Taip, Norhani bte Haji Bagong bin Jabair, Masnoni bte Haji Besar bin Haji Bagong, Awg Madani bin Abu Bakar bin Metali, Dy Mastura bte Mat Nor bin Mudim Abd Razak.

Ahmad bin Haji Besar bin Haji Ismail, Noraffidat bte Abdullah, A Hj Besar bin Hj Imlail bin Bakar, Dy Hajjah Liah bte Haji Tamin bin Du-raman, Thulfakir Mohamed Ismail Mohamed Sultan, Awg Samri bin Ajamain bin Abd Razak, Dy Mastura bte Haji Ibrahim bin Ahmad, Johardi bin Samri bin Ajamain, Haji Ibrahim bin Ahmad bin Amp Jaffar, Hajjah Damit bte P P Wangsa Ismail Pg Daud, Hj Ashaari bin Abang Ahmad bin Aliakbar, Minah bte Fa-timah bin Lampoh, Hosainah bte Haji Ashaari bin Abang Ahmad.

Hj Mashud bin Hj Damit bin Sulaiman, Pg Hasnah bte Pg Abdul Rahman, Muham-mad Izhar Rahmadi bin Haji Mashud bin Hj Awg Damit, Dy Maizatul Hasmawita bte Haji Mashud bin Haji Awg Damit, Awg Ilham Rohaidi bin Haji Mashud bin Hj Awg Damit, Ak Ahmad bin Pg Jamudin bin Pg Sabtu, Ah-mad bin Haji Awg Damit bin Sulaiman, Dy Noriah bte Hj Ibrahim bin Tahir, Mohamed Noor Adanani bin Ahmad bin Haji Awg Damit, Majid bin Haji Ibrahim bin Tahir, Haji Burut bin Tangsar bin Laman, Dy Pitah bte Mohammad bin Damit.

Bakar bin Osman bin Seru-din, Dy Kamis bte Tambak bin O K Banjai, Jamil bin Othman, Sadiyah bte Hj Mohd Yusof, Kasim bin Omar, Ru-piah bte Razak, Kabon bin Sidin bin Hussin, Dy Mala bte Haji Chuchu bin Taha, Halijah bte Haji Omar bin Duah, Yahya bin Budin bin Hussin, Abdullah bin Abdul Rahman bin Ahmad, Radziah binti Talib bin Keria, Ibrahim bin Gapar bin Kadir, Dk Mariam bte Pg Mat Daud bin Pg Damit, Dk Bungsu @ Rosnani bte Pg Md Daud bin Pg Damit.

Ibrahim bin Hj Rashid bin Metussin, Hj Rashid bin Metussin bin Lana, Hjh Halus bte Yusof bin Hitam, Sulai-man bin Daud bin Duraman, Noraini bte Metussin bin Raub, Kahar bin Puteh bin Gador, Dy Saadiyah bte Abd Razak bin Awg Serudin, Ma-tussin bin Omar bin Nudin, Norhani bte Haji Abd Hamid bin Haji Halus, Md Yahya bin Tuah bin Bakar, Tuah bin Bakar bin Metali, Dy Fa-timah bte Jamudin bin Mu-naf, Hj Asmat bin Abdullah.

Hajjah Siti Hawa bte Mus-taffa bin Durah, Hjh Tengah bte Ahmad bin Tengah, Hjh Iring bte Tapa bin Durahim, Srsidah bte Bungsu/Bungsu, Lamat bin Abu Bakar bin Metali, Pg Sabtu bin Pg Hj Mostaman bin Pg Hitam, Dk Fatimah bte Pg Momin bin Pg Hj Besar, Ak Mohammad Khairul Asmaiee bte Pg Sab-tu bin Pg Haji Mostaman, Pg Siti Mariam bin Pg Sabtu bin Pg Damit, Omar bin Abd Latif, Dy Salam bte Awg Taha, Abd Rahman bin Omar bin Abd Latif, Haji Sabli bin

Awg Besar bin Abas, Dy Fa-timah bte Haji Duraman bin Haji Hussin.

Hjh Rahmah bte Awg Be-sar bin Abas, Dk Rozilah bte Pg Ahmad bin Ibrahim Su-laiman, Aminah bte Ibrahim @ Rosnah bte Ibrahim Su-laiman, Pg Abdullah bin Pg Md Salleh bin Pg Metassan, Halimah bte Uga bin Hassan, Ak Hamdillah bin Pg Abdul-lah bin Pg Md Salleh, Pg Hashim bin Pg Mohd Salleh bin Pg Metassan, Dk Ma-riam bte Pg Lampoh bin Pg Apeng, Ak Ahmad bin Pg Hashim bin Pg Md Saleh, Haji Osman bin Haji Muta-ha bin Mat Serudin.

Hj Azahari bin Hj Apeng bin Abd Latif, Fatimahwati bte Uga bin Angit, Siti Teha-na bte Haji Azahari bin Hj Apeng, Mohammad Shafitay bin Haji Azahari bin Haji Apeng, Pg Damit bin Pg Li-nong bin Pg Badarudin, Ka-mariah bte Jaafar bin Hitam, Ak Murah bin Pg Damit bin Pg Linong, Mohammad bin Ba-rudin bin Dollah, Sabjani Bustan Baramshah bin Baru-din, Jaliha bte Mohammad bin Barudin, Nurah bte Bustan bin Baramshah, Jani bte Bus-tan bin Baramshah, Sawal bin Rajab bin Karim.

A sah bte OKML Haji Md Yusof bin OKML Mokti, Ma-riam bte O K Senudin bin Mahmud, Md Noor bin Haji Abd Ghani bin Ali, Nafsiyah bte Abdullah @ Hjh Zainab bte Harun bte Akop, Aisah bte Abdullah bin Lim Au-Kun, Hj Abu Bakar bin Ab-dullah bin Nyampa, Dy Oga bte Haji Lampoh bin Abdul Wahab, Subohi bin A Kadir b'n Julak, Sura @ Mastura bte Abdul Kadir bin Jair, Moksin bin Haji Abd Kadir bin Haji Othman, Kamariah bte Mahari bin Jait, Zakiah bte 'Abdul Hamid bin Jair, Mohd Noor bin Mahari bin Jait, Hadiyah bte Zin bin Hj Karim, Ahmad bin Sulaiman bin Mam, Saiful Ashura bin Yuntun bin Surong.

Haji Bujang bin Lamudin bin Tarudin, Bungsu bin Musa bin Daim, Sulaiman bin Hj Ahmad bin Yunos, Nikmah bte Salleh bin Lamit, Lamah bte Ajak bin Damit, Abd Ghani bin Haji Metali bin Hj Kula, Napiah Idrus Leong @ Eong Shing Yen bin Mohammad, Haji Basir bin Haji Metali bin Haji Kula, Salhah bte Hj Abdul Latif bin O K Muda, Haji Hassan, Metali bin Ah-mad bin Bagol, Dy Nuralam

bte Damit bin Raya, Dy Chu-chu bte Haji Bayau.

Kifli bin Baram bin Bakar, Alias bin Abdullah bin Mo-hammad, Pg Morni bin Pg Haji Duraman bin Pg Buntar, Asmah bte Assim bin Ahmad, Dk Mariani bte Pg Morni bin Pg Haji Duraman, Pg Ma-tair bin Pg Buntar bin Pg Sabtu, Awg Haji Kamaluddin bin Momin bin Serudin, Hjh Radiah bte BPPKHDSU Hj Metali bin Mat Yassin, Be-gawan Pehin Khatib Dato Haji Metali bin Mat Yassin bin Abd Rahim, Awg Ahmad b'n Awg Bakar bin Chuchu.

PDLR Awg Haji Abu Ba-kar bin Baha, Tuah bin Haji Abu Bakar, Hjh Tainun bte Ibrahim, Hjh Siti Ayelisha bte Haji Abu Bakar, Mohammad Satri bin Haji Omar bin Awg Damit, Nikmah bte Pehin Dato Laila Raja Haji Abu Bakar bin Baha, Haji Jumat bin Haji Kamis bin Serudin, Asbah bte PDLR Haji Abu Bakar bin Baha, Zainuddin b'n Hj Jumat bin Hj Kamis, Awg Haji Othman bin Awg Yakob bin Awg Mohammad, Hjh Yon bte Dollah bin Ja-man, Dy Noroinshah bte Hj Othman bin Awg Yakob, Dy Asah bte Mat Salleh bin Awg Yakob.

A Hamid bin Hj Hitam bin Pehin Ratna Di Raja Abdul Lakim, Rosni bte Hj Ismail b'n Pehin Bendahari Mat Se-rudin, Dy Siti Khatijah bte Awg Hamid bin Haji Hitam, Muhammad Fahrurrazi bin Awg Abd Hamid bin Hj Hi-tam, A Azizulroshah bin Awg Abdul Hamid bin Hj Hitam, Dy Tampoi bte Haji Hitam bin Pehin Ratna Di Raja Abd Lakim, Abdul Latif bin Haji Matnor bin Jakaria, Dy Ani bte Ismail bin Buntar, Ismail bin Buntar bin Shabbudin, Dy Jaayah bte Ali bin Hitam, Jaini bin Ledu bin Jonok, Juni bin Mohammad bin Pa-ngkat, Dy Timah bte Yusof bin Jamat.

Haji Yahya bin Haji Arsal bin Haji Hassan, Halimah bte Kambur bin Abd Rahman, Md Rudiman bin Hj Yahya bin Hj Arsal, Hardewana bin Hj Yahya bin Hj Arsal, Sufrin bin Hj Yahya bin Haji Arsal, Zulkifali bin Hj Yahya bin Haji Arsal, Aminah bte H Arsal bin Hj Hassan, Tiagar bte H Arsal bin Haji Hassan, Wahid bin Hj Arsal bin Haji Hassan, Awg Bakar bin Umar bin Ahmad, Sudin bin Omar bin Yusof, Awg Mejenis bin Bakar bin Salleh,

Dy Rani bte Hamdan bin Ali, Dollah bin Chuchu bin Aliakbar.

Dy Kachi bte Abdullah bin Salleh, Masni bte Haji Tuah bin Kapal, Hjh Fatimah bte Hj Metali bin Mat Yassin, Dy Inson bte Mat Yassin bin Ali Akbar, Haji Matusin bin Bungsu bin Dato Jair, Awg Md Salleh bin Metas-san bin Ahmad, Dy Norja bte Md Yusof bin Munap, Amin bin Yahya bin Ahmad, Dy Kumit bte Ismail, Awg Suffian bin Amin bin Yahya, Pg Hj Mohd Daud bin Pg Othman bin Pg Besar, Pg Umar bin Pg Hj Ahmad, Pg Mohd Salleh, Dk Rusnah bte Jg Hj Sulaiman bin Pg Othman, Ak Abd Rahim bin Pg Umar bin Pg Hj Ahmad.

Abd Hadi bin Abd Kadir bin Achang, Kamsiah bte Sa-ban bin Israil, Dy Taliah bte Eyooi/Agoi bin Baraim, Su-laiman bin Daud, Lipah bte Tuah, Abd Halik bin Sulai-man bin Daud, Awang Kha-mis bin Abdullah bin Abang Udin, Dy Hanizan bte Kas-sim bin Abdullah, Awg Suhaili bin Kamis bin Abdullah, Hamdan bin Hj Hashim bin Jaafar, Morni bin Abang Ah-mad, Hj Mohammad bin Der-wish bin H Hassan, Zabidah bte Baha bin Culong.

Mohd Untong bin Laya-r bin Mohammed, Aminah bte Chuchu bin Tundak, Karim bin Haji Ahmad bin Kilong, Harun bin Haji Ibrahim bin Haji Ahmad, Salleh bin Haji Ibrahim bin Haji Ahmad, Merali bin Lamit bin Mohd Salleh @ Ibrahim, Pulau bte Hj Omar bin Buntar, Mudim bin Asmat bin Ludin, Sini bte Hj Omar bin Buntar, Othman Aliyuddin bin Abdullah, Zai-ton bte Ali bin Taha, Pg Hj Omar bin Pg H Ghani bin Dato Pg Hj Muhammad, Pg Bakar bin Pg Hj Ghani bin Dato Pg Hj Muhammad.

Awg Abdul Raffar bin Ba-sah bin Arsal, Hajjah Sinah bte Haji Ahmad bin Hj Oth-man, Dy Sahadah bte Taib bin Sulaiman, Pg Abd Hamid bin Pg Haji Munggu, Awg Bungsu bin Ahmad bin Me-tassan, Awg Md Lazim bin Maali bin Bakar, Haji Abdul Rahman bin Shamsudin bin bin Mirhsan, Awg Hj Mah-mud bin Yahya bin Harun, Haji Abdul Rahman bin Sa-mad.

Nama-nama bakal haji dalam penerbangan ketiga pada hari Jumaat 2 Ogos, 1985

Dari muka 6

Haji Lamat bin Ahmad bin Aman, Bulan binti Haji Ra-kar bin OK Pemancha Miru-sin, Rosan bin Ismail bin Abdul Kadir, Dayang Janah binte Haji Lamat bin Ahmad, Dayang Nawiah binte Haji Lamat bin Ahmad, Haji Bu-rut bin Ahmad bin Rahman, Hajjah Dani binte Ali bin OK Samsu, Haji Burut bin Hj Ismail bin Hj Daud, Dayang Limah binte Haji Tudin.

Ju aibi bin Haji Aliamat bin Tunggal, Mashut bin Pehin OKK Haji Ali, Haji Dollah bin Mail bin Salleh, Noriah binte Haji Dollah bin Mail, Norhayati binte Haji Dollah bin Mail, Ma a @ Fatimah binte Haji Dollah bin Mail, Kamis bin Haji Matasan bin Muamat, Dayang Timidah bte Timbang bin Liman, Afidah bte Kamis bin Matasan, Sau-

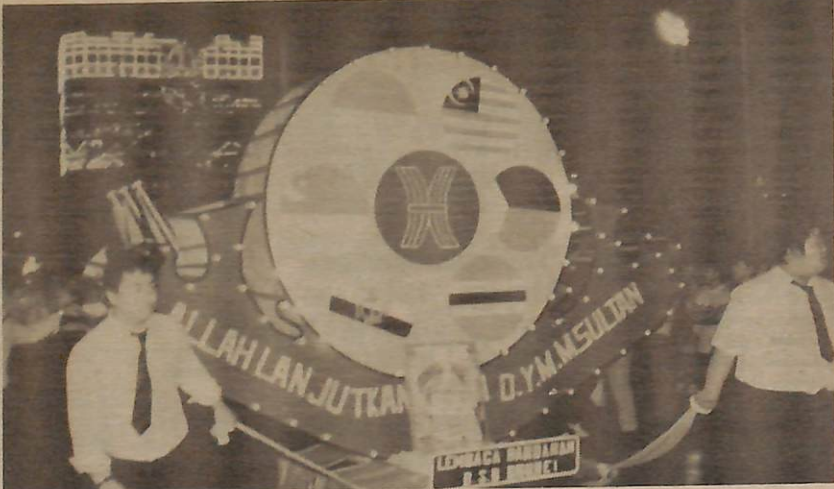
yah bte Timbang bin Liman, Mohd Zain bin Haji Idris bin Salleh.

Dayang Isah binte Haji Ma-had bin Dahlan, Ali Jatri bin Mohd Zain bin Haji Idris, Dayang Halimah binte Gapor bin Tarsad, Haji Nokman bin Pengarah Haji Basi bin Pateh Jalil, Hajjah Dayang Salat binte Haji Aliamat bin Tung-gal, Awang Allaudin bin Hj Nokman bin Pengarah Haji Basi, Norjanah binte Nokman bin Pengarah Haji Basi, Abu Bakar bin Nokman bin Penga-rah Haji Basi, Omar bin Hj Nokman bin Pengarah Haji Basi.

Mohammad bin Haji Nok-man bin Pengarah Haji Basi, Badariah binte Haji Basi bin Pateh Jalil, Dayang Tengah binte Haji Saibun bin Sahar, Pg Paduka Dewa Pg Haji Abd Momin bin Pg Md Salleh bin

Pg Tajuddin, Dk Damit binte Pg Osman bin Pg Md Salleh, Hjh Siti Hawa bte Jambui bin Daud, Mahran bin Kiong bin Haji Mahmud, Zaitun binti Ali Hassan bin Haji Edin, Mohammad bin Omar bin Agai.

Dayang Minah binti Omar bin Agai, Mdm Intan binti Haji Salleh bin Awang Ga-dong @ Rosnah, Mr Johari bin Ajak bin Omar, Mdm Hajjah Kathizah binti Abdul-lah bin Mohammad, Miss Zainab binti Mohd Yusof bin Haji Nasir, Haji A Mohd Zain bin Mudim Hj A Hassan bin Mat Serudin, Mr Md Jalil bin Haji Jalil, Haji Abd Hamid bin Mohd Daud, Hj Azamain bin Haji Kahar bin Apeng, Haji Abdul Latif bin Mohammad Taib bin Sman, Haji Abdul Hamid bin Haji Bakir bin Gimban.



JABATAN-jabatan Kerajaan tidak ketinggalan mengambil bahagian, gambar atas kiri memperlihatkan pasukan dari Jabatan Bandaran. Sementara gambar atas Putra Seni.



BANDAR SERI BEGAWAN.
— Upacara perarakan tanglung berjalan kaki dan kereta berhias sempena puja usia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam ke-39 tahun bagi Daerah Brunei dan Muara

PASUKAN dari Pusat Tingkatan Enam Gadong dengan membawa kepala perarakan bertajuk MAHKOTA (kiri). Salah sebuah pertubuhan awam yang turut serta dalam perarakan tanglung berjalan kaki ialah Pasukan Pengakap (gambar bawah).

Oleh Johari HAL
Gambar oleh
Ak Bahar PHO,
Ak Abu Bakar PHO

telah berlangsung di ibu kota di sini pada 16 Julai lepas.

Lebih 2,000 peserta dari 52 buah pasukan perarakan yang terdiri daripada maktab-maktab, sekolah-sekolah kerajaan dan misi, jabatan-jabatan kerajaan, swasta, persatuan-persatuan belia dan kebajikan turut serta dalam perarakan puja usia itu.

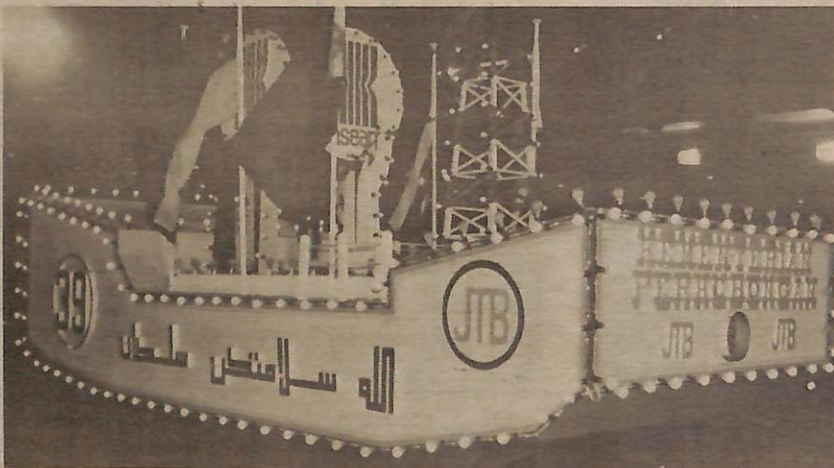
Acara kemuncak setiap tahun dimulakan dengan persembahan pasukan pancaragam dari Maktab SOAS dan diikuti kemudiannya dengan baris lalu dari pasukan berpakaian aneka ragam, tanglung berjalan kaki dan kereta berhias di samping diiringi dengan pertunjukan bunga api.

Berangkat menyaksikan perarakan pada malam itu ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah Menteri Kebudayaan Belia

dan Sukan merangkap Timbalan Menteri Kewangan Negara Brunei Darussalam.

Turut berangkat sama di majlis tersebut ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Ma-jeedah Nuurul Bolqiah dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hafizah Sururul Bolqiah.

Perarakan mengelilingi ibu kota berakhir di hadapan Masjid Omar Ali Saifuddin di Bandar Seri Begawan.



KONSEP kerjasama ASEAN yang dilambangkan melalui perhubungan. Gambar atas memperlihatkan pertubuhan ASEAN yang dipersembahkan oleh Jabatan Telekom Negara Brunei Darussalam. Kemudahan tenaga letrik sebagai nadi pembangunan negara. Gambar bawah menunjukkan bangunan sub-Stesen persembahan dari Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik.



WALAUPUN cuaca ketika itu kurang baik namun semangat penyertaan masyarakat umum jelas kelihatan untuk bersama-sama memeriahkan suasana perarakan malam tersebut.

RAKYAT negara ini boleh dikatakan beruntung kerana bukan sahaja ditakdirkan berada dalam sebuah negara yang mewah dan makmur dengan ekonominya yang stabil malah mempunyai seorang raja yang sangat mengambil perhatian berat terhadap kebajikan rakyatnya. Akan hal inilah terdapat berbagai-bagai bantuan kebajikan yang bukan sahaja dinikmati oleh satu golongan bahkan beberapa golongan tertentu.

Walaupun bantuan-bantuan kebajikan yang diberikan kepada golongan-golongan tersebut tidak seberapa mana namun ianya mempunyai pengertian yang luhur, betapa golongan-golongan tertentu di negara ini tidak diketepikan dari perhatian pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan.

Bantuan kebajikan yang dimaksudkan itu ialah bantuan pencen-pencen dan elaun-elaun yang dikurniakan oleh Kerajaan Baginda melalui Jabatan Pencen-Pencen Negara.

Pengurniaan pencen-pencen dan elaun-elaun itu telah pun dijalankan sejak kira-kira 30 tahun lalu mengikut kuasa Undang-Undang Pencen Negeri 1954 (Undang-Undang No. 10 Tahun 1954) yang telah dikuatkuasakan mulai 1 Januari, 1955. Undang-Undang Pencen itu telah memberi faedah kepada:-

1. Pencen Umur Tua,
2. Pencen Orang Buta
3. Tanggungan Orang Buta
 - (i) Di bawah umur 15 tahun
 - (ii) 15 tahun ke atas,
3. (a) Elaun Hansen (kusta)
(b) Tanggungan Orang Hansen.
 - (i) Di bawah umur 15 tahun
 - (ii) 15 tahun ke atas,
4. (a) Elaun Pesakit Otak (Gila)
(b) Tanggungan Pesakit Otak
 - (i) Di bawah umur 15 tahun
 - (ii) 15 tahun ke atas,
5. Pencen Hilang Dayausaha (Cacat Anggota) dan
6. Lain-lain pencen dan elaun yang diperkenankan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang

Oleh Jahri HAL

'Walaupun bantuan-bantuan kebajikan yang diberikan kepada golongan-golongan tersebut tidak seberapa mana namun ianya mempunyai pengertian yang luhur, betapa golongan-golongan tertentu di negara ini tidak diketepikan dari perhatian pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan.'

Dipertuan mengikut peraturan yang dibuat di bawah Seksyen 8 bagi undang-undang yang dimaksudkan.

Menurut kadar pencen-pencen dan elaun-elaun yang

BANTUAN PENCEN DAN ELAUN DIJALANKAN SEJAK 30 TAHUN

JUMLAH BAYARAN PENCEN-PENCEN DAN ELAUN DALAM TAHUN 1984

JENIS	UMUR TUA	ORANG BUTA	TIDAK BERDAYA ANGGOTA	ORANG GILA	PESAKIT HANSEN (KUSTA)	JUMLAH
Daerah						
Brunei/Muara	4,495,600	91,100	27,600	37,380	—	4,651,680
Belaït	1,899,350	19,740	15,400	11,370	5,720	1,951,580
Tutong	1,396,750	32,090	15,300	3,760	—	1,447,900
Temburong	347,025	10,840	4,800	—	—	362,665
JUMLAH	8,138,725	153,770	63,100	52,510	5,720	8,413,825

dikurniakan oleh Kerajaan Baginda sejak Januari tahun 1984 ialah sebanyak \$100 bagi setiap orang dewasa sementara tanggungan bagi orang-orang buta, pesakit otak dan pengidap penyakit Hansen di bawah umur 15 tahun sebanyak \$50, dan 15 tahun ke atas pula sebanyak \$80 sebulan, manakala bayaran maksima yang diberikan ialah \$500.

Ini jika dibandingkan dengan kadar yang dikurniakan pada permulaan bantuan tersebut pada tahun

1955 hingga 1971 hanyalah \$20 bagi orang dewasa sementara elaun-elaun tanggungan sebanyak \$10.00 bagi umur di bawah 15 tahun. Bayaran maksimanya sebanyak \$100 sahaja.

Bagaimanapun kadar tersebut berubah pada tahun 1971 hingga 1973 selaras dengan perubahan kenaikan gaji pegawai dan kakitangan kerajaan, dan masa itu pengurniaan bantuan bagi orang dewasa menjadi \$25 manakala bayaran kepada tanggungan pula sebanyak

\$12.50 dan bayaran maksima meningkat kepada \$125.00.

Pada penghujung tahun 1973 hingga 1976 bantuan itu dinaikkan lagi menjadi \$30 bagi orang dewasa dan \$15 bagi tanggungan di bawah umur 15 tahun. Bantuan maksima elaun-elaun tersebut meningkat sebanyak \$150.00.

Sekali lagi bantuan pencen-pencen dan elaun-elaun ini mengalami perubahan apabila kerajaan memperkenankan perubahan kenaikan gaji pegawai dan kakitangan kerajaan pada tahun 1980. Bantuan yang dikurniakan oleh Kerajaan Baginda ketika itu hingga akhir 1983 sebanyak \$50 bagi orang dewasa sementara bagi tanggungan yang berumur 15 tahun ke atas sebanyak \$45 dan tanggungan di bawah 15 tahun pula sebanyak \$25 sebulan. Bayaran maksima juga turut berubah menjadi \$250.00.

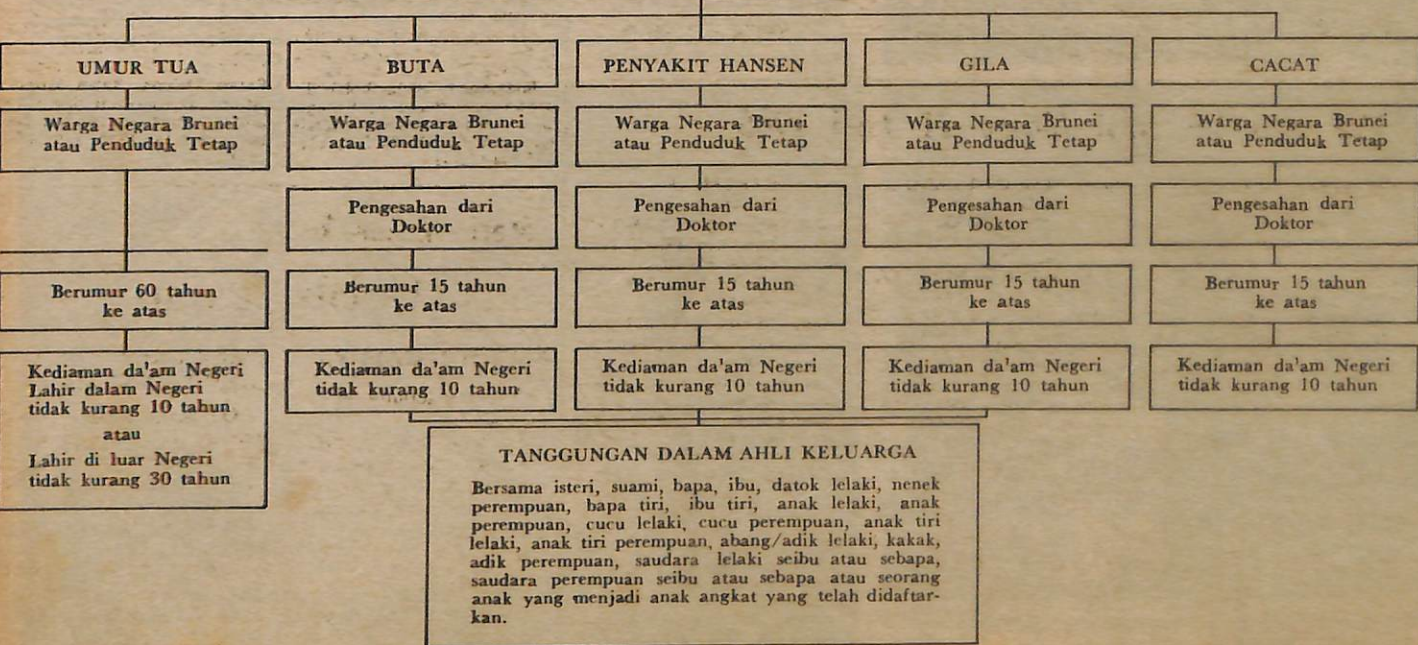
Bagi mendapatkan bantuan pencen-pencen dan elaun-elaun yang dikurniakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan ini, seseorang itu hendaklah memenuhi syarat-syarat yang terkandung dalam Undang-Undang Pencen

Negeri, No. 10 Tahun 1945 (Rajah 1). Bagaimanapun sebelum seseorang pemohon itu diperkenankan untuk mendapatkan bantuan tersebut, kelazimannya pemohon itu akan diteliti latar belakangnya untuk mendapatkan maklumat penting terhadap diri pemohon seperti Kad Pengenalalan, Pasport, Sijil Kerakyatan, Permit Kad Pengenalalan Adik-Beradik dan lain-lain keterangan yang dapat menyokong terhadap permohonan tersebut.

Dalam hal ini, Penghulu atau Ketua-Ketua Kampung mempunyai peranan penting untuk 'mensahkan' terhadap segala keterangan-keterangan yang diberikan oleh pemohon itu sebagai anak buahnya. Tetapi walau bagaimanapun, sebelum permohonan mereka itu diputuskan sama ada layak menerima bantuan-bantuan tersebut atau tidak, pihak berkenaan Jabatan Pencen-Pencen Negara akan terlebih dahulu memastikan segala fakta-fakta dari pemohon-pemohon itu benar. Oleh kerana itu, peranan Penghulu atau Ketua-ketua Kampung bukan sahaja setakat 'Pengesah' tetapi juga memastikan kebenaran segala keterangan-keterangan pemohon.

Kerana sekiranya pihak Jabatan Pencen-pencen Negara mendapati sebarang keterangan dari fakta-fakta itu tidak benar dan menyeleweng maka pihak berkenaan Jabatan Pencen-Pencen Negara boleh mengambil tindakan terhadap diri pemohon mengikut kuasa Undang-Undang No. 10 Tahun 1954 iaitu hukuman kerana pengakuan-pengakuan palsu Bab. 17 dan juga penagihan kembali pencen-pencen dan elaun-elaun serta lain-lain yang tersalah bayar.

SYARAT-SYARAT MENDAPAT PENCEN-PENCEN DAN ELAUN YANG TERKANDUNG DALAM UNDANG-UNDANG PENCEN-PENCEN NEGARA No. 10 TAHUN 1954



'Menurut kadar pencen-pencen dan elaun-elaun yang dikurniakan oleh Kerajaan Baginda sejak Januari 1984 ialah sebanyak \$100 bagi setiap orang dewasa sementara tanggungan orang-orang buta, pesakit otak dan pengidap penyakit Hansen di bawah umur 15 tahun sebanyak \$50 dan 15 tahun ke atas pula sebanyak \$80 sebulan manakala bayaran maksima yang diberikan ialah \$500.'

rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

UCAPAN PERMINTAAN

Kalau kita amat-amati melalui rancangan-rancangan radio yang disenaraikan di akhbar rasmi kerajaan (Pelita Brunei), cuma sebuah rancangan yang tidak putus tuhusnya dihalua pendengar, iaitu rancangan ini disiarkan setiap hari bagi memenuhi kehendak pihak pendengar serta peminatnya.

Tentu awda tahu, ianya ialah rancangan lagu-lagu permintaan iaitu sebagai penghibur silaturahim di sebalik mendengar dan meminati lagu dan penyanyi sekali. Berbagai tajuk permintaan yang diberikan dalam rancangan itu, iaitu seperti Permintaan Pagi Rabu, Permintaan Sukaramai, Permintaan Jiran Tetangga, Permintaan Hujung Minggu dan berbagai jenis permintaan yang di keudarkan.

Di sebalik kita berhibur dengan permintaan itu, adakah kita sudah cukup merasa gembira dan berkesan dengan cara memainkan lagu-lagu kegemaran ramai dengan penyanyi-penyanyi yang popular, tidak ketinggalan juga beberapa ucapan iaitu satu perkara yang sering diselitkan dalam mana-mana permintaan pun, adakah ucapan tersebut itu juga memberikan kesan pada peminatnya mahu pun yang ditujukan atau bagaimana?.

Bersempena dengan Tahun Belia Antarabangsa ini, belia-belia Brunei Darussalam tentu tidak terkecuali dari konflik serta proses perubahan antara suasana zaman moden dengan suasana tradisional. Di satu sudut kita bertembung dengan kemajuan teknologi yang begitu pe-

sat, dan di satu sudut lain pula kita masih melihat keluhuran, jadi ucapan-ucapan yang disampaikan biarlah meliputi cara-cara hidup zaman moden dan penuh dengan keugamaan.

Untuk perhatian yang menarik dalam subjek tersebut, ialah sudah menjadi kelumrahan bagi anak-anak muda lebih tegas pada golongan muda-mudi. Melalui surat-surat permintaan yang dikirimkan ke radio nanti cuba-cubalah menukar sikap melalui ucapan itu dengan sesuatu yang akan mendebarakan jiwa ke arah kemajuan negara.

Didiklah pena awda untuk menulis kata-kata ucapan dari 'Selamat Mendengar atas kirimanku ini'. 'Buanglah yang keruh ambillah yang jernih' dan 'Kenanglah daku dalam doa mu'. Kita rasa sudah sampai masanya belia-be-

lia kita memberikan sesuatu semangat yang dinamik pada iringan kata ucapan itu sesuai dengan jiwa dan nadi bangsa kita yang Merdeka dan Berdaulat ini, iaitu satu bangsa yang ingin melalui detik-detiknya dengan usaha kemajuan negara yang baru.

Bolehkah awda berbuat begitu mengubah sikap dan mental bergerak bertindak dan berfikir sebagai belia yang progres dan dinamik pada saat negara kita dilanda arus kemajuan negara yang baru.

Justeru itu, adalah menjadi cabaran utama terhadap kaum belia itu sendiri mempraktikkan pengiktirafan dengan bersikap penuh dedikasi dalam apa jua aspek yang bertujuan bersepadu dan sentiasa berada di dalam suasana perpaduan dalam aspek membantu negara ke era pembangunan.

MUTIKA PERINGKAT SEPARUH AKHIR KEDUA

RANCANGAN Separuh Akhir Kedua MUTIKA 1985 akan dapat awda saksikan di kaca TV pada hari Sabtu 27 Julai, 1985 mulai jam 8.35 malam. Peserta-pesertanya ialah: Abdul Hamid Damit, Siti Aisah Haji A. Rahman, Suaidy Trokie, Mahmud Ibrahim, Jainah Haji Othman, Musa Mohd Daud, Metussin Haji Laki dan Alidin Haji Zainin.

Sandiwar Radio:

"Di hujung keinsafan"

SEORANG penulis dari Kota Kinabalu, Sabah R. HAMZAH DUA, mengemukakan sebuah skrip yang berjudul DI Hujung KEINSAFAN untuk persembahan Sandiwar Radio Minggu Ini.

Sebuah kisah masyarakat yang mengemukakan perbezaan bangsa dan ugama yang membuahkan kesan yang tidak mudah untuk diatasi. Watak Nancy memang sudah men-

duga yang ia pasti akan menghadapi risiko dari orang tua dan keluarga Shanuar, siapa yang beria benar untuk menjadikannya isteri dan akan membimbingnya ke jalan Allah.

Sebagai seorang imam yang disegani, Haji Imam Noh memang tidak bersejua anaknya Shanuar berkahwin dengan Nancy, bukan saja disebabkan ugamanya, tapi Nancy adalah seorang pelayan di sebuah kelab malam.

Demi untuk mencapai tujuannya, Haji Imam Noh pergi sendiri menemui Nancy dan memberi peringatan untuk Nancy supaya menjauhi anaknya dan jika mereka berkahwin juga, perkahwinan itu memang tidak direstui.

Setelah menemui Nancy itulah, ia menemui kemalangan. Akibat dari kemalangan itu ia kekurangan darah. Di saat-saat beginilah, Nancy mem-

praktikkan segala ajaran yang diberikan oleh Shanuar selama ini. Sebolehnya ia akan memberikan bakti terhadap ayah Shanuar. Secara kebetulan ayah Shanuar memerlukan darah yang mana sudah kekurangan dalam simpanan rumah sakit. Nancy pun bertindak sebagai penyelamat.

Apakah yang terjadi setelah peristiwa itu? Mungkin kah ayah Shanuar akan mengubah fikirannya? Untuk mengetahuinya, ikutlah siarannya pada 28 Julai 1985 jam 11.15 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Saloma Haji Mahmud.



Tetamu Radio

Minggu ini awda akan berpeluang mengikuti perbualan ALI HAJI AJI bersama seorang pemuzik terkenal dari Malaysia Saudara Johari Salleh (kiri dalam gambar). Rancangan ini akan ke udara hari Ahad 28 Julai jam 4.30 petang dan diterbitkan oleh Helen Thu.

Dari Pendengar Untuk Pendengar



PESERTA yang mengisikan rancangan Dari Pendengar Untuk Pendengar keluaran minggu ini ialah Dy Norliah binti Haji Mohammad, yang beralamat No. 26, Kampung Panca Delima, Jalan Muara, Brunei Darussalam dan siarannya seperti biasa Hari Selasa 30 Julai 1985. Jam 4.00 petang.

Mencari bakat

BAHAGIAN Penerbitan Drama Televisyen Brunei sedang mencari bakat-bakat baru dalam lakonan drama komedi dengan menggunakan Bahasa Melayu Brunei.

Peluang ini terbuka kepada lelaki dan perempuan yang berumur 25 tahun ke atas.

Keterangan lanjut boleh didapati dari Penerbit, Bahagian Penerbitan Drama Televisyen. Telefon 23111 Ext. 232, 197 atau 27814.

Rancangan TVP dari 29 Julai hingga 31 Julai 1985

ISNIN 29 JULAI

PAGI 8.50 SAINS UNTUK DARJAH 4 (Udara 1)

Dalam rancangan ini murid-murid akan belajar mengenai udara.

Benarkah udara terdapat di sekeliling kita? Adakah udara terdapat di dalam air? Adakah dia angin?

Inilah di antara masalah-masalah yang akan dijawab dalam rancangan ini.

9.20 LOOK, LISTEN AND SPEAK (A Visit To The Market)

Dalam rancangan ini murid-murid, iaitu membawa Jay Jay ke pasar. Apakah yang mereka lihat di sana? Tentu murid-murid tahu. Saksikan rancangan ini nanti.

10.05 MARI BERCERITA (Musang Dengan Bangau)

Dalam rancangan ini mengisahkan Musang dengan Bangau. Di mana suatu hari sedang musang memakan kambing yang telah dibunuhnya, sebatang tulang telah tersangkut di lehernya. Kebetulan seekor burung bangau sedang terbang lalu mendengar musang yang sedang kesakitan.

Apakah yang terjadi seterusnya, untuk mengetahui ikutlah rancangan ini.

SELASA 30 JULAI

PAGI

8.50 SAINS UNTUK DARJAH 4 (Udara 1)

9.20 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK (A Visit To The Market)

10.05 MARI BERCERITA (Kurang Periksa)

Ketika kura-kura sedang tidur sebiju putik kelapa jatuh menimpa belakangnya. Kura-kura terperanjat lalu lari. Bila ia bertemu dengan arnab, kura-kura mengkhawatirkan arnab telah menyerangkannya. Arnab mengkhawatirkan pula pada kijang, menyebabkan kijang menjadi cemas. Untuk mengikuti kisah selanjutnya ikutlah nanti rancangan ini.

RABU 31 JULAI

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN SAINS UNTUK

DARJAH 4 (Udara 1)

9.20 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK (A Visit To The Market)

10.05 MARI BERCERITA (Itik Dengan Kura-Kura)

Ketika musim kemarau kolam tempat tinggal kura-kura kering, Sahabatnya itik mengajak kura-kura pindah. Sebeum terbang, itik menasihatkan kura-kura supaya jangan membuka mulut semasa terbang. Maka kura-kura pun dibawahlah terbang oleh itik dengan bergayut di sebatang ranting. Sampaikah kura-kura ke tempat yang ditujunya? Untuk mengikuti cerita selanjutnya ikutlah rancangan ini.

Mari Memasak:

Gulab Jamun

BAHAN-BAHANNYA :

- 1 cawan tepung naik sendiri.
- 2 cawan susu tepung.
- sedikit minyak sapi atau mentega, susu cair dan minyak untuk memasak.

SYRUP :

- 2 cawan gula
- 5 cawan air
- dijerang hingga mendidih.

CARA-CARA MEMBUATNYA :

Gaulkan tepung, susu tepung dengan minyak sapi atau mentega. Campurkan susu cair dan gaul lagi sehingga adonan menjadi kental. Bulatkan adonan tadi sebesar guli. Gorengkan dalam minyak yang panas sehingga menjadi kekuning-kuningan barulah diangkat.

PELANCARAN SAMBUTAN HARI KEPUTERAA



ORANG ramai berkumpul di kawasan lapang bekas tapak Rumah Sakit di ibu negara bagi bersama-sama merayakan pelancaran bermulanya acara-acara sambutan Perayaan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam kali yang ke-39 tahun, bagi Daerah Brunei dan Muara (atas kiri). Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali beserta para jemputan khas yang lainnya sejurus sebelum majlis pelancaran dijalankan (atas kanan). Gambar kanan memperlihatkan tetamu kehormat, Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali memetik suis sebagai menandakan pelancaran sambutan perayaan di Daerah Brunei dan Muara. Selepas pelancaran, acara disambung dengan Majlis Doa Kesyukuran yang berlangsung di Rumah Persinggahan Kerajaan. Gambar kiri menunjukkan Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali dan para jemputan khas menadah tangan ketika doa kesyukuran dibacakan.



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Undang-Undang, Awang Abas bin Haji Seruddin selaku tetamu kehormat, Awang Othman bin Damit, Pemangku Pegawai Daerah Temburong dan Penolongnya Pg Mohd Salleh bin Pg. Kamaluddin serta YDM Pehin Datu Pekerma Dewa Haji Abd Rahim ketika hadir di majlis pelancaran Sambutan Hari Keputeraan bagi Daerah Temburong (kanan). Sementara gambar kiri menunjukkan orang ramai yang hadir di majlis pelancaran tersebut.



24 Julai, 1985.

BAWAH DYMM DI SELURUH NEGARA

Gambar-gambar oleh:
Pg. Hj. Yaakub,
Ak. Bahar PHO,
Rabae Sabli



SETIAUSAHA Tetap Jabatan Perdana Menteri, Dato Paduka Awang Selamat bin Haji Munap ketika berucap di Majlis Pelancaran Sambutan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam di Daerah Belait (atas). Setiausaha Tetap, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan Awang Abdul Razak memukul gong menandakan pelancaran sambutan keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia di Daerah Tutong. (kiri).



SETIAUSAHA Tetap, Jabatan Perdana Menteri, Dato Paduka Awang Selamat bin Haji Munap beserta jemputan khas yang lain di Majlis Pelancaran Sambutan Hari Keputeraan Kebawah DYMM bagi Daerah Belait.



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Abd Razak dan para jemputan khas di Majlis Pelancaran Sambutan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia di Daerah Tutong (atas). Sebahagian daripada rakyat dan penduduk Daerah Tutong yang menghadiri majlis pelancaran pada hari itu (bawah).



GAMBAR memperlihatkan rakyat dan penduduk di Daerah Belait yang menghadiri pelancaran Hari Keputeraan Kebawah DYMM pada hari Ahad lepas 21 Julai 1985.



RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU

24 JULAI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 FAMILY NESS
5.00 ANIMAL IN ACTION :
"Come Into My Parlour"
5.30 FAMILY TIES
6.00 BERITA AWAL
6.05 SUPERFRIENDS
6.30 TEKA TEPAT
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 TWO MARRIAGES: "Reunion"
7.53 AZAN ISYAK
7.57 TWO MARRIAGES — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 RENCANA TEMPATAN :
"Udang Galah"
9.35 HUNTER: "High Bleacher Man"
10.35 BUFFALO BILL
11.00 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS

25 JULAI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 WORDS AND PICTURES
6.00 BERITA AWAL
6.05 WORLD ALIVE :
"Woodland Warriors"
6.30 A WHOLE WORLD OF CHILDREN
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 A WHOLE WORLD OF CHILDREN — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 FINDER OF LOST LOVES :
"Portraits"
Seorang ibu mengupah Cary untuk mencari anak lelakinya yang dikhua-tiri diculik oleh bekas suaminya.
7.53 AZAN ISYAK
7.57 FINDER OF LOST LOVES — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 HIDAYAT
9.05 DUNIA MINGGU INI
9.35 HAWAIIAN HEAT :
"Wave Of Controversy"
Mac dan Andy menyiasat satu kematian yang melibatkan seorang peniaga kaya dengan sebuah kapal layar yang diselubungi dengan tragedi.
10.35 WAYNE AND SHUSTER :
"Comedy Olympics"
11.00 TAYANGAN GAMBAR :
"Once More With Feeling"
Karier seorang konduktor sebuah orkestra simfoni terlepas setelah bertelingkah dengan isterinya. Dengan satu tawaran kontrak penting menunggu, dia memujuk isterinya. Pelakon-pelakon: Yul Brynner, Kay Kendall, Gregory Ratoff.
12.30 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT

26 JULAI

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA

- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 CERAMAH UGAMA
12.30 HIDAYAT (ulangan)
1.00 THE TRADITIONAL WORLD OF ISLAM

PETANG

- 1.25 THE YEARLING :
"On The Wing Of Mercury"
1.55 THAT'S INCREDIBLE
2.30 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
3.00 KONONNYA :
"Titisan Air Mata Duyung"
3.20 WEBSTER
3.51 AZAN ASAR
3.55 WORLD OF SPORTS
4.50 CHILDREN'S ISLAND (Rancangan baru)
5.20 PROFILE OF NATURE :
"Life In A Pond"
Mempaparkan berbagai hidupan terdapat dalam sebuah kolam air tawar biasa yang pernah dirakamkan oleh jurugambar Jack Carey.
5.50 TOWARDS 2000
6.00 BERITA AWAL
6.05 TOWARDS 2000 — sambungan
6.20 TEKA TEPAT
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 SIRI 'V' : "War of Illusion"
7.53 AZAN ISYAK
7.57 SIRI 'V' — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 DARI MIMBAR MASJID OMAR
ALI SAIFUDDIN
8.45 LIPUTAN NASIONAL
9.15 DRAMA
Antara Dua Bintang (ulangan)
10.00 MAGNUM: "Luther Gillis: File No. 001"
Ketika Magnum sedang menghadapi satu kes sulit dia menerima bantuan dari seorang penyiasat yang tiba dari Sr. Louis.
10.50 DALLAS: "Dead End"
11.40 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU

27 JULAI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN / LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 DUNGEONS AND DRAGONS :
"Child Of The Stargazer"
6.00 BERITA AWAL
6.05 RAINBOW: "Farm Animal"
6.30 I DREAM OF JEANNIE :
"Help, Help A Shark"
Jeannie membuat satu pertandingan antara Tony dan General Schaeffer menjadi "seri".
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 I DREAM OF JEANNIE — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 THE BEST TIMES: "Crash"
Penuntut Senior Luke Malloy ialah seorang pemain tennis yang mempunyai banyak peminat di antara penuntut-penuntut di sekolahnya.
7.53 AZAN ISYAK
7.57 THE BEST TIMES — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 MUTIKA SUKU AKHIR
9.40 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA :
"Seharum Hati Ibu"
11.00 TAYANGAN GAMBAR AKHIR :
"Crazy Times"
12.35 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD

28 JULAI

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN / LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 MUSICAL: ROCK ALIVE
12.32 AZAN ZUHUR
12.36 MUSICAL — sambungan
12.50 TAYANGAN GAMBAR :
"The Two Kinds of Love"

PETANG

- 2.30 SUPERGRAN: "Supergran Aand The Day At The Sea"
3.10 ALVIN AND THE CHIPMUNKS
3.40 BILL COSBY SHOW
3.49 AZAN ASAR
3.53 BILL COSBY SHOW — sambungan
4.10 TRAPPER JOHN MD (Rancangan baru)
5.10 FAMILY HOUR FESTIVAL
6.00 BERITA AWAL
6.05 MR T: "Case Of The Casino Caper"
6.30 CHARLES IN CHARGE :
"Charles' Spring Break"
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 CHARLES IN CHARGE — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 COVER UP
7.53 AZAN ISYAK
7.57 COVER UP — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 SELEKTA DANGDUT
9.25 HAND AND EYE :
"Love of Gardens"
9.50 IT TAKES TWO
10.20 JESSIE: McLaughlin's Flame
11.20 FOX MYSTERY THEATRE :
"The Late Nancy Irving" Bgh II
11.55 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN

29 JULAI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN / LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 THE SMURFS :
"The Golden Smurfs Award"

- 5.00 MIGHTY ORBOTS :
"Trapped On The Prehistoric Planet"
5.30 THE MAKING OF A CONTINENT :
"Land Of The Sleeping Mountain" (ulangan)
6.00 BERITA AWAL
6.05 THE MAKING OF A CONTINENT — sambungan
6.25 TEKA TEPAT
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 SCARECROW AND MRS KING :
"Playing Possum"
7.53 AZAN ISYAK
7.57 SCARECROW AND MRS KING — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 MARI MEMASAK
"Gulab Jamun"
Resipinya ada dimuatkan di muka lain akhbar ini.
9.21 GIVE US A CLUE
9.50 DOCUMENTARY: River Journeys
"The Congo" (Siri baru)
10.40 FALCON CREST
11.30 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA

30 JULAI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN / LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 THE WIND IN THE WILLOWS :
"Burglary At Toad Hall"
5.00 WORLD OF SURVIVAL :
"Islands Of The Bears"
5.30 THE LITTLES
6.00 BERITA AWAL
6.05 NOVA DOCUMENTARY
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 NOVA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 HOTEL
7.53 AZAN ISYAK
7.57 HOTEL — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 ARENA SUKAN
9.35 REKASENI
10.05 MIKE HAMMER :
"Kill Devil"
11.00 1985 GUINNESS WORLD CUP SNOOKER Bgh. I
11.30 SIARAN TAMAT.



KAMI percaya wajah mereka tentu tidak asing lagi kepada peminat-peminat rancangan HUNTER — Fred Dryer, sebagai Sergeant Rick Hunter dan Stephanie Kramer sebagai Sergeant Dee Dee McCall.



Rancangan Rancangan



RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP-TIAP HARI:

PAGI

6.00- 6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Sinaran Wahyu
6.15 Pedoman Hidup
6.30 Membacakan Susunan Rancangan
6.33 Dendang Suria
7.00 Dendang Suria
7.10 Panduan Sukan

TENGAH HARI

11.30-12.45 Untuk Awda
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Jumaat dan Ahad)

PETANG

4.30 Rampai Petang
6.00 Menuju Keredaan Allah
Siaran langsung menuaikan sembahyang Fardu Maghrib dari Masjid Omar Ali Saifuddin.

MALAM

7.30 Majalah Radio
10.15 Bacaan Al-Quran
10.25 Doa Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan.

WARTA BERITA:

6.45 pagi (Berita Perdana)
8.00 pagi
10.00 pagi
12.45 tengah hari
1.30 tengah hari (hari Jumaat)
3.00 petang
5.30 petang (Berita Perdana)
8.00 malam

MENYIARKAN AZAN:

Zuhur, Asar, Maghrib dan Isyak.

HARI RABU 24 JULAI

PAGI: 9.00 — Taman Mekar (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Tinjauan.

TENGAH HARI: 1.30 — Seloka Merpati.

PETANG: 2.00 — Tetamu Radio (SU), 2.30 — Hiburan Petang, 3.15 — Lagu-lagu Tanpa Nyanyian, 3.30 — Forum (SU), 4.00 — Suara Kugiran (SU), 4.30 — Ruangan Katani, 5.00 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Titian Budaya (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Permintaan Sukaramai, 9.30 — Senandung Malam.

HARI KHAMIS 25 JULAI

PAGI: 9.00 — Lagu Dari Keset, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Ronggeng Tanahair (SU), 10.30 — Permintaan Sukaramai.

TENGAH HARI: 1.30 — Sekitar Masyarakat.

PETANG: 2.00 — Hiburan Petang, 2.30 — Nada Pedoman (SU), 3.15 — Hiburan Selingan, 3.30 — Majalah Ugama, 4.00 — Drama Dari Novel, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Lagu-lagu Berirama Asli, 9.30 — Tafsir Al-Quran.

HARI JUMAAT 26 JULAI

PAGI: 9.00 — Majalah Radio (SU), 9.30 — Nada Pedoman, 10.15 — Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran (SU), 11.00 — Hiburan Asli, 11.30 — Bimbingan Al-Quran (SU).

TENGAH HARI: 12.15 — Bacaan Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menuaikan Sembahyang Fardu Jumaat, 1.15 — Selingan Irama, 1.45 — Lagu-lagu Instrumental Melayu.

PETANG: 2.00 — Keluarga Si Awang, 2.30 — Hiburan Petang, 3.15 — Dendang Si Alai, 3.30 — Minggu Pelajar, 4.00 — Permintaan Jiran Tetangga, 4.30 — Dunia Wanita, 5.00 — Suara Bintang-Bintang, 5.45 — Suntingan Khutbah Jumaat.

MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Majalah Ugama (SU), 9.00 — Alam Remaja (SU), 9.30 — Senandung Malam.

HARI SABTU 27 JULAI

PAGI: 9.00 — Minggu Pelajar (SU), 9.30 — Hiburan Riang Ria, 9.45 — Dendang Si Alai (SU), 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampasari.

TENGAH HARI: 1.30 — Seloka Merpati.
PETANG: 2.00 — Permintaan Hujung Minggu, 3.15 — Hiburan Selingan, 3.30 — Cerpen dan Salukan (SU), 4.00 — Hiburan

Petang, 4.15 — Soalan Di Udara, 5.45 — Kuliah Ugama.

MALAM: 7.00 — Hiburan Malam, 8.15 — Suara Bintang-Bintang (SU), 8.45 — Bangsawan Di Udara (SU), 9.15 — Permintaan Malam Minggu.

HARI AHAD 28 JULAI

PAGI: 9.00 — Taman Mekar, 9.30 — Pesta Pop, 10.15 — Majalah Perdana (SU), 11.00 — Ronggeng Tanahair, 11.15 — Sandiwara Radio.

TENGAH HARI: 12.00 — Tahniah dan Ucapan Selamat, 1.00 — Permintaan Dua Stesen.

PETANG: 2.00 — Hiburan Petang, 2.30 — Serbanika Hiburan, 3.15 — Titian Budaya, 3.30 — Suara Kugiran, 4.00 — Hiburan Petang, 4.30 — Tetamu Radio, 5.00 — Majalah Sukan, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Seni dan Sastera, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Suara Perajurit, 9.00 — Drama Dari Novel (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar.

HARI ISNIN 29 JULAI

PAGI: 9.00 — Sains Dan Perusahaan, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang Denganku, 10.30 — Dunia Wanita (SU), 11.00 — Sukmaria.

TENGAH HARI: 1.30 — Permintaan Hari Isnin.

PETANG: 2.30 — Keluarga Si Awang (SU), 3.15 — Hiburan Selingan, 3.30 — Alam Remaja, 4.00 — Bangsawan Di Udara (Sang Boma siri ke-9), 5.45 — Senandung Senja.
MALAM: 7.00 — Ruangan Katani (SU), 8.15 — Majalah Sukan (SU), 8.45 — Ku-

liah Ugama, (SU), 9.00 — Serbanika Hiburan (SU), 9.30 — Kutujukan Lagu.

HARI SELASA 30 JULAI

PAGI: 9.00 — Suara Perajurit (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-lagu Berirama Dangdut, 10.30 — Permintaan Kaum Wanita, 11.45 — Radio Minggu Ini.

TENGAH HARI: 1.30 — Hiburan Petang.

PETANG: 2.00 — Kusampaikan Salam, 2.30 — Varia Peristiwa, 2.45 — Hiburan Gema Silam, 3.15 — Seni Dan Sastera (SU), 3.30 — Sukmaria (SU), 4.00 — Dari Pendengar Untuk Pendengar, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Tinjauan (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Sandiwara Radio (SU), 9.00 — Forum, 9.30 — Permintaan Sukaramai.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

WEDNESDAY

P.M.

8.00 Hello Tomorrow
8.30 37th Aldeburgh Festival: City of Birmingham Symphony Orchestra — Prog. 1.
9.00 Perspective
9.30 Talking About Music — 260/270.

THURSDAY

P.M.

8.00 International Money Programme
8.15 Sixty-Minute Theatre: The Dog it was that died by Tom Stoppard
9.30 Jazz at the Questors (Prog. 3 side 3 of 3)

FRIDAYS/HOLIDAYS

A.M.

11.00 Islam In Daily Life — 19/30.
11.15 Light Music From The Netherlands — 671.
11.30 Children's Half Hour by Azizah Abdullah

NOON

12.00 Sweet and Stylish — 12/12.

P.M.

12.45 My Music — 360/436.
1.15 Book Club: The Borrowers by Mary Norton — A classic story for children dan grown-ups — 2/5.

2.45 Fifteen-Minute Theatre: A Dog day — a shaggy dog's story by Walter Emanuel
3.00 Calling On You by Ak Hishamuddin.
4.00 Chinese programmes.
8.00 Islam In Daily Life (repeat)
8.15 The World of Books.
8.45 Thirty-Minute Theatre: The Revenge by Andrew Sachs
9.30 A Date with (repeat)

SATURDAY

P.M.

8.00 Hits In Germany
8.30 Animal, Vegetable or Mineral — 31/46.
9.00 Hawaiian Melodies
9.30 Top of The Pops — 1077

SUNDAY

A.M.

11.00 Its All Yours produced by Ak Hishamuddin
11.30 Hitsville USA — The story of Motown — Happy Birthday TOYA — 10.

P.M.

12.45 Review of the Week by Ideris Ali.
1.00 Top of The Pops — 1077 (repeat).
1.30 Weekend Greetings by Hassan Haji Sha'ari
2.30 Just for variety by duty announcer.
4.00 Chinese programmes.
8.00 Travellers Tales — 4/4.
8.30 BBC Science Magazine
9.00 Beautiful Music — 9/60.
9.30 Those Were The Days — 22/26.

MONDAY

P.M.

8.00 Theatre Forty-Five: Here Am I, Where Are You? by Shei'a Hodgson.
8.45 Shakespeare: The Actor's View — Bob Peck talks about Othello — 16/24.
9.30 Jim Reeves and His Music — Part 6 (side 2 of 2)

TUESDAY

P.M.

8.00 Just For You by Jaafar Yaakub
9.00 In Sentimental Mood
9.30 Stereo Pop Special: The Psychedelic Furs side 2.

DAILY

A.M.

6.29 Jingle
6.30 Allah Peliharakan Sultan.
6.32 Quran and It's Translation
6.45 Berita Perdana (relayed from the Malay Service).
7.00 Brunei's AM, Weather Forecast, Brunei Darussalam In Reminiscence
7.30 Local News.
7.35 Tide Times presented by Azizah Abdullah.
7.36 Brunei's AM (continued)
8.30 Chinese programmes.
11.00 Ladies at Eleven except Fridays and Sundays.

NOON

12.00 Lunch Break except Fridays and Sundays.
Prayer time announcement.

P.M.

2.00 Close for morning transmission on Mondays-Thursdays.
4.00 Close for morning transmission on Fridays and Sundays.
9.15 News.



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Pelajaran dan Kesihatan Awang Abd. Razak dan Pengarah Pelajaran Awang Haji Abu Bakar bin Haji Apong bergambar ramai beserta dengan Pengetua serta tenaga pengajar Sekolah Menengah Serasa.

PEKAN MUARA yang semakin pesat membangun kini mempunyai sebuah sekolah menengah yang tersergam indah di sebuah tapak seluas sebelas ekar.

Sekolah Menengah Serasa mula dibina dalam tahun 1981 dengan menelan belanja \$9,243,320.85 dengan tujuan mengurangkan kesesakan di Sekolah Menengah Berakas, Sekolah Menengah Sultan Muhammad Jamalul Alam (SMSMJA), Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin (SOAS) dan Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri.

Ianya dibina dihasratkan bagi memberikan kemudahan persekolahan yang berhampiran dengan tempat tinggal penuntut-penuntut peringkat menengah aliran Inggeris yang tinggal di sekitar Pekan Muara dan beberapa bahagian di sepanjang Jalan Muara dan Jalan Kota Batu.

Dengan terdirinya sekolah ini, pergerakan kegiatan-kegiatan luar, kelas-kelas tambahan dijangka akan lebih mudah dikendalikan.

Seramai 403 orang penuntut Tingkatan Satu dan Dua dari SMSMJA, Sekolah Menengah Berakas, SOAS dan STPRI telah dipindahkan ke sekolah itu minggu lalu.

Di antara kemudahan yang disediakan ialah 36 buah bilik darjah termasuk bilik-bilik khas (dua bilik History, dua bilik Geography dan dua buah bilik Mathematics) di samping bilik 'Technical Drawing', Bengkel Pertukangan Kayu, Bengkel Pertukangan Logam, Bilik Urusan Rumah tangga, Makmal-makmal Sains,

Oleh: Karim HAR
Gambar oleh
Ak Abu Bakar PHO

Makmal Bahasa dan Bilik Alat Pandang Dengar.

PERPUSTAKAAN

Selain itu sekolah itu juga dilengkapi dengan sebuah perpustakaan, sebuah bilik ibadat, dua bilik pesakit, bilik Pegawai Kesejahteraan, bilik guru, sebuah dewan, pejabat am, pejabat Pengetua, pejabat Timbalan Pengetua dan beberapa buah stor peralatan serta sebuah padang permainan.

Menurut Awang Arsad, sekolah itu mempunyai 22 orang guru termasuk dua



BANGUNAN Sekolah Menengah Serasa yang tersergam indah dengan menelan belanja lebih \$9 juta (gambar atas). Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Abd. Razak sedang menanam sepokok pokok 'Royal palm' di hadapan bangunan sekolah.

orang guru ugama dari Jabatan Hal Ehwal Ugama dan 15 orang kakitangan.

"Setakat ini hanya terdapat lapan buah kelas Tingkatan Satu dan lima buah kelas Tingkatan Dua," jelas beliau.

Sebagaimana yang diharapkan oleh Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Abd. Razak bin Haji Muhammad dalam nasihat ringkasnya di majlis doa selamat perpin-dahan penuntut-penuntut sekolah itu baru-baru ini, sekolah itu yang menjadi kebanggaan penduduk sekitar kawasan itu adalah diharapkan agar dapat melahirkan para cerdik pandai.



Anggota ABDB menyembahkan ikrar taat setia.

BERAKAS. — Yang Dimulihkan Kolonel Pehin Datu Indera Setia Dato Paduka Haji Sulaiman telah menyembahkan ikrar taat setia yang tidak berbelah bahagi kepada Kerajaan dan pimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan bagi pihak Pegawai Pemerintah Garison-Garison, Unit-Unit, Pegawai-Pegawai Kanan dan Seluruh anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

"Sebagai perwira dan perajurit dari purih yang gagah berani serta terbilang mengulangi dan memperkukuhkan taat setia yang tidak berbelah bahagi dan tidak tumpah walau setitik jua pun kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Dipertuan selaku Pemerintah Tertinggi Angkatan Bersenjata Diraja Brunei," kata Timbalan Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei itu semasa Majlis Doa Selamat dan Kesyukuran sempena Puja Usia Baginda ke-39 tahun bertempat di Madrasah, Berakas Garison pada malam Isnin lalu.

Kata Yang Dimulihkan Kolonel Pehin Datu Indera Setia Dato Paduka Haji Sulaiman pegawai-pegawai dan perajurit-perajurit Angkatan Bersenjata Diraja Brunei tidak sesiapa pun boleh mencurigai bahkan ianya tetap wujud dan menjadi darah daging setiap anggota.

Ikrar yang dilafaskan oleh Yang Dimulihkan Kolonel Pehin Datu Indera Setia Dato Paduka Haji Sulaiman dan diikuti oleh kira-kira 500 orang anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang hadir di majlis malam itu berbunyi:

- * Taat setia yang tidak berbelah bahagi kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Dipertuan dan Kerajaan Baginda,
- * Mendukung dan menjunjung segala titah perintah dengan sepenuh kejujuran dan keikhlasan,
- * Menegakkan dan mengekalkan kedaulatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda

Sultan Hassanal Bolkiah sebagai Sultan dan Yang Dipertuan dan semoga kekal karal bertahta di Singgahsana, Negara Brunei Darussalam.

- * Mempertahankan dan memperkukuhkan kedaulatan dan kemerdekaan Negara

Brunei Darussalam serta sekalian jajahan, takluk rantau dan pesisirnya, dan

- * Mewujudkan ketenteraman dan kemakmuran di kalangan rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam dan bersama-sama bersatu padu mendukung ke arah yang diiredai Allah Subhanahu Wataala dalam menjayakan kemajuan dan pembangunan negara.

Melawat ABDB

BERAKAS. — Angkatan Bersenjata Diraja Brunei akan menjadi tuan rumah kepada serombongan pelawat dari Sekolah Menengah Sultan Muhammad Jamalul Alam di sini.

Rombongan terdiri dari 35 orang penuntut dan dua orang guru dijangka akan mengadakan lawatan itu pada 1 Ogos depan.

Rombongan dari SMSMJA

itu akan dijadualkan mengadakan lawatan ke Kompleks Muzium, workshop dan ke Perkhemahan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Tutong.

Lawatan tersebut antara lain bertujuan untuk mendekatkan dan mendedahkan kepada para penuntut tentang kegiatan dan kerjaya tentera di negara ini.



YDM Kolonel Pehin Datu Indera Setia Dato Paduka Awang Haji Sulaiman (membelakangi kamera sebelah kiri) kelihatan sedang berucap. Gambar oleh Ak. Abu Bakar PHO.

Kursus

BERAKAS. — Unit Latihan Jabatan Perjawatan akan mengadakan Kursus Metodologi bagi Pegawai-Pegawai Kanan Kerajaan bermula dari 29 Julai hingga 10 Ogos di Pusat Latihan, Pejabat Perjawatan, Jalan Kumbang Pasang di sini.

Kursus 15 hari itu adalah kerjasama dari Institut Tadbiran Awam Negara Malaysia (INTAN).

Sementara itu unit tersebut juga akan mengadakan kursus Kakitangan Kerajaan peringkat permulaan bagi Kerani-Kerani dan Pelayan-pelayan di Jabatan-jabatan Kerajaan pada 30 Julai hingga 1 Ogos, kemudian akan diikuti dengan kursus yang sama pada 6 hingga 8 Ogos dan seterusnya pada 13 hingga 15 Ogos.



TAPAK Loji Penjanaan-Kuasa Bersama Brunei di Seria.

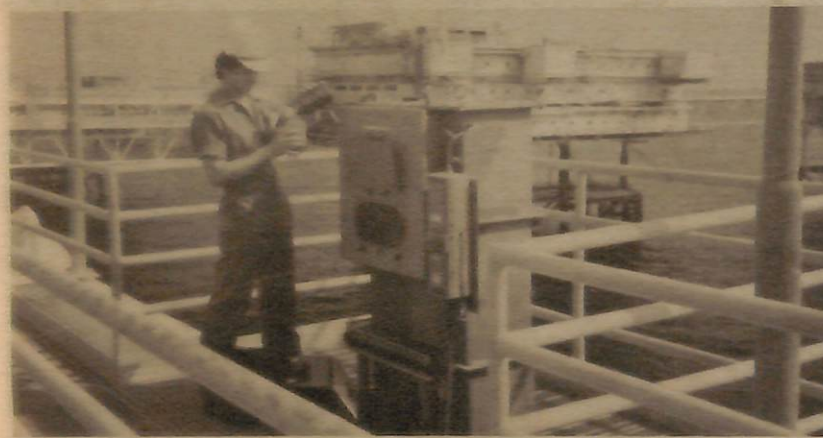
Usaha BSP untuk kurangkan punca karatan demi ekonomi

KARATAN adalah musuh yang sering membahayakan pemasangan pemasangan penghasilan minyak dan gas, kesannya hanya boleh menurunkan mutu logam khususnya besi baja dan juga boleh membinasakan logam yang tahan karat disebabkan oleh reaksi bahan kimia yang terdapat pada keadaan di sekeliling.

Kenyataan ini jelas dilihat pada karatan yang meliputi peralatan terdedah kepada dasar lautan. Lebih jelas, karatan mula berpuncu dari bahagian dalam saluran paip, tangki-tangki dan lain-lain peralatan apabila aliran proses mengandungi bahan yang boleh menimbulkan karat seperti klorida dan karbon dioksida.

Untuk mengatasi hal itu Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad telah berusaha sedaya upaya untuk mengurangkan punca karatan demi untuk keselamatan dan juga ekonomi.

Sistem-sistem penghasilan padang minyak kesemuanya terbahagi dengan pengungkapan cecair yang



KELIHATAN salah seorang pekerja di Champion 7.

EPS CIPTA REKOD KESELAMATAN

DALAM bulan Mei tahun ini EPS dan pemborong-pemborong telah sama-sama mencapai jumlah sasaran sebanyak 2,000,000 masa bekerja tanpa sebarang kerugian disebabkan kemalangan.

Hasil pencapaian itu telah dapat diketahui sehingga sejah SIPM, The Hague yang

mana telah menghantar penghargaan melalui telex dari EP/2 kepada Pengarah Urusan pada 31 Mei 1985. Telex tersebut berbunyi:

"Kami dengan rasa tulus ikhlas mengucapkan tahniah kepada BSP, kesemua kakitangan EPS serta para pemborong kerana pencapaian terbesar mereka dalam keselamatan. Kami

berharap agar awda memperoleh kejayaan di sasaran ketiga juta masa bekerja."

Sehubungan dengan itu EPS menjangkakan agar dapat mencapai tumpuan baru itu pada bahagian permulaan tahun hadapan.

Walau bagaimanapun EPS ingin mengambil kesempatan untuk mengingatkan para pekerja bahawa cara yang hanya dapat membolehkan pencapaian dasar itu adalah dengan memelihara serta mempermaju dan memperkembangkan lagi kesedaran dan keazaman kita terhadap keselamatan.

Sempena memperingati pencapaian mereka sebanyak 2,000,000 masa bekerja tanpa sebarang kemalangan, EPS telah menjemput para pemborong serta kakitangannya hadir ke satu majlis yang diadakan di BSRC pada hari Jumaat 28 Jun yang lalu di mana EPS telah dihadiahkan sebuah papantanda pengingatan oleh Pengarah Urusan Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad.



MD Nico Van Dijk menyampaikan pencapaian keselamatan kepada Eoin Mackenzie

LOJI PENJANAAN KUASA AKAN DIBINA DI SERIA

PENGUNAAN generator gas turbin yang pertama bagi projek Penjanaan-Kuasa Bersama Brunei di Lumut akan tiba dalam bulan November tahun ini.

Projek ini amatlah diperlukan memandangkan peranan yang akan dimainkan oleh janakuasa baru tersebut di dalam pembangunan Negara Brunei Darussalam. Ianya akan membekalkan kuasa elektrik kepada negara ini.

Keperluan membina janakuasa berkenaan adalah juga disebabkan oleh bertambahnya keperluan pengguna di seluruh negara dan juga kehendak-kehendak penggunaan BSP di Seria di samping kurangnya keupayaan kuasa yang diberikan oleh Perkhidmatan-Perkhidmatan

Elektrik Kerajaan dan BSP kerana usia janakuasa yang sudah lama.

Di masa kini, para pekerja sedang sibuk mengendalikan pembangunan beberapa kemudahan-kemudahan penting antaranya termasuklah membina bangunan-bangunan, dasar bagi saluran paip, longkang, penguatan permukaan tanah dan kerja-kerja melindungi tanah dari runtuh.

Sekurang-sekurangnya 250 orang pekerja telah ditempatkan bertugas di projek tersebut di mana angka itu dijangka akan bertambah ke 700 orang dalam sedikit masa sahaja lagi.

Masalah yang mungkin mempengaruhi kelambatan projek tersebut ialah terdapatnya permukaan tanah

yang kurang kuat yang memerlukan penukuran.

Kesemua projek itu ditempatkan di satu kawasan 23 ekar berdekatan dengan loji BLNG. Adalah dianggarkan sebanyak tujuh generator yang menggunakan kuasa gas turbin akan dipasang. Sumber panas yang terbuang dari gas turbin itu akan digunakan pada 'waste heat boilers' bagi mengeluarkan wap tekanan tinggi untuk LNG Brunei.

Sejauh kini kira-kira 300,000 masa bekerja telah diluahkan yang bermula sejak 1 Januari 1985 lalu yang membanggakan ialah kesemua masa yang digunakan ke atas projek berkenaan tidak mendatangkan apa-apa kemalangan.

mudah terbakar, kebiasaannya mempunyai tekanan yang tinggi dan kegagalan menahan karat boleh membahayakan di segenap bidang seperti juga di luar pantai.

Bahaya-bahaya kemalangan jika dicantumkan seperti ongkos pemeliharaan, kerugian-kerugian di segi pengeluaran dan kemungkinan pencemaran dikehendaki bagi langkah-langkah membenters karatan.

Dalam membenters karatan, seorang jurutera haruslah memilih bahan yang paling baik dan memadai dengan ongkosnya dan juga cara teknikal yang paling sesuai dan cekap untuk setiap pemasangan.

Teknik-teknik lazim yang digunakan di BSP adalah salutan-salutan pelindung, perisai katod, bahan-bahan kimia seperti bahan-bahan penghalang dan biosida dan kadangkala logam khas atau bahan-bahan bukan logam.

Bagi memastikan kesemua sistem-sistem membenters karatan pada keseluruhan kehidupan perkhidmatan kita

yang berharga dan bertindak memuaskan maka suatu rencana lengkap sedang dijalankan oleh kakitangan EDE/62.

Sekumpulan penyelia yang terlatih khas telah dikerah untuk memeriksa dan mempermaju pelancaran sistem-sistem membenters pada masa-masa yang sistemistik.

Berbagai sukatan yang diambil dari luar dikombinasikan dengan kerja menganalisa di makmal. Terdapat daya untuk mempermaju pelindung kian berterusan. Ini bermakna perkembangan dalam percubaan

di padang mesti dilancarkan dan digabungkan dengan teknik-teknik mengesan yang khusus.

Adalah difahamkan sebahagian besar dari kegiatan mengesan ini membabitkan kerapkalinya mengadakan lawatan ke luar pantai.

Dengan adanya jadual jadual penerbangan dan kapal kerja dan dengan terhadnya kakitangan padang minyak rancangan ini hanya dapat dilaksanakan dengan menurunkan jumlah masa menunggu di luar pantai dengan seberapa yang boleh.



SERAMAI 20 orang kakitangan pentadbiran Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah membuat kunjungan ke Shell Brunei pada 28 Jun lepas. Pegawai-pegawai tersebut diberikan

taklimat ringkas di Pusat Penerangan Hal-Ehwal Awam di Seria.

Setelah itu mereka dibawa melawat kira-kira satu jam ke AMPA-9 dengan menaiki kapal kerja 'Sharpburg'.

Pada sebelah tengah hari pula mereka diberi kesempatan menonton wayang gambar bertajuk Telaga Minyak dan setelah itu dibawa melawat ke Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Komputer.

PULAIE. — Langkah-langkah dan usaha yang bersepadu dan menyeluruh akan dibuat pada memikirkan cara pengurusan derma yang diterima untuk anak-anak yatim kepada satu rancangan yang menyeluruh bagi kepentingan dan masa depan mereka.

Dalam perkara ini, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan sebagai agensi Kerajaan dan bertanggungjawab mengatur dan menyalurkan perkhidmatan untuk kebajikan umum akan sentiasa mengalu-alukan apa jua langkah dan usaha yang berkebaikan, sama ada dari perseorangan, berkumpulan dan lainnya.

Berucap di Majlis Sambutan Hari Raya untuk anak-anak yatim seluruh negara akhir bulan lepas, Pemangku Timbalan Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan, Ustaz Awang Haji Abd. Mokti bin Haji Md. Daud berkata, pengelangan dan pemedulian kita di negara ini terhadap anak-anak yatim adalah dirasakan tinggi dan menggalakkan.

Pengurusan derma anak-anak yatim akan diusahakan

Ini dibuktikan dengan curahan derma dan bantuan kepada Tabung Derma Anak-anak Yatim di seluruh negara terutama di hari-hari bulan puasa dan hampir menjelang Hari Raya.

Anak-anak yatim, jika diteliti, jelas Ustaz Awang Haji Abd. Mokti, adalah diibaratkan seperti orang yang celik berjalan di malam yang gelap tanpa sinaran cahaya yang menunjukkan di mana haluan, hanya bunyi cengkerik dan burung malam yang dapat menandakan di mana semak dan laluan.

PERHATIAN

"Tidak hairanlah, malah sepatutnya mereka mendapat perhatian yang wajar dari semua orang, terutama orang-orang yang dikurniakan Allah kelapangan dan kesenangan hidup agar dapat 'mengampiti' sedikit dari

kelapangan dan kesenangan yang ada pada mereka itu tanda bersyukur di atas nikmat Allah yang dikurniakan kepada kita," tegasnya lagi.

Ustaz Awang Haji Abd. Mokti seterusnya menyeru para dermawan agar terus menderma bukan saja di saat-saat menjelang Hari Raya, malah bila-bila masa sahaja dirasakan ingin menderma.

Majlis yang ke sekian kalinya diadakan oleh Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan itu adalah untuk menyampaikan hadiah-hadiah Hari Raya sumbangan para dermawan. Hadiah telah disampaikan bersama oleh Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan, Yang Dimuliakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussein, Datin Masni bin Haji Ali, Datin Hajjah

Zaharah binti Haji Idris dan Datin Hajjah Maimunah binti Ambak.

Majlis yang diadakan di Dewan Pusat Bimbingan dan Latihan, Kampong Pulaie di sini telah dihadiri oleh lebih seribu orang anak-anak yatim dari seluruh negara. Acara di majlis itu termasuklah persembahan dari anak-anak keluarga Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kuntum Bersemi RTB, Kumpulan Teater Kanak-Kanak Dewan Bahasa dan Pustaka, serta persembahan lawak jenaka dan nyanyian oleh penyanyi-penyanyi undangan Johan Bintang Kecil dan peserta peringkat akhir Bintang Kecil '84.



YDM Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussein sedang menyampaikan hadiah kepada salah seorang anak yatim — Gambar Haji Sharbini bin Tahta.

Kompleks Pendaratan Ikan Belait

KUALA BELAIT. — Daerah Belait akan mempunyai sebuah Kompleks Pendaratan Ikan apabila projek pembinaannya siap pertengahan tahun hadapan.

Kompleks yang dibina di kawasan seluas tiga siku ekar, berhampiran Bangunan Pasar di Pekan Kuala Belait bernilai 1½ juta ringgit dan mempunyai kemudahan seperti kilang ais dan bilik dingin.

Kilang ais yang dibekalkan akan mengeluarkan ais serpihan (flake ice) yang dirancang bagi menampung kekurangan ais yang terdapat di daerah itu, sementara bilik dingin disediakan meman-

dangkan kekurangan tempat menyimpan ikan. Ikan-ikan yang tidak dapat dijual akan dapat disimpan di kotak-kotak ikan yang dibubuh dengan ais dan kemudian disimpan di bilik dingin tersebut.

Pengarah Perikanan, Awang Matdaman Haji Jaafar dalam ucapan alu-aluannya di upacara Meletakkan Batu Asas Kompleks Pendaratan Ikan di sini menjelaskan bahawa kedua-dua kemudahan ikan jika digunakan dengan betul dengan sendirinya akan dapat meningkatkan mutu ikan-ikan yang dipasarkan di daerah itu.

Kompleks tersebut yang bermula pembinaannya bulan Mei lepas adalah dikanalalkan oleh Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan, yang mana dengan pembinaannya itu akan membolehkan masyarakat nelayan dan orang ramai yang berkecimpung dalam industri perikanan di daerah itu menikmati kemudahan yang disediakan oleh Kerajaan dalam hasratnya untuk mempelbagaikan ekonomi negara.

Upacara Meletakkan Batu Asas kompleks tersebut pada pagi Sabtu lepas dimulakan oleh tetamu kehormatan, Awang Haji Puasa bin OKSP Tudin, Pegawai Daerah Belait. Juga hadir ialah Penolong Pegawai Daerah dan Pegawai-Pegawai Kerajaan.

Ianya diakhiri dengan bacaan doa selamat oleh Imam Masjid Mohd Jamalul Alam, Awang Haji Zainal bin Idris.

RTB anjur Talentime 1985

BANDAR SERI BEGAWAN. — Perkhidmatan Inggeris Radio dan Televisyen Brunei akan mengadakan Pertandingan 'Nyanyian Talentime, 1985' terbuka kepada rakyat dan penduduk terapan negara ini yang berumur antara 16 hingga 28 tahun.

Borang-borang penyertaan, syarat serta peraturan pertandingan boleh diperolehi sekarang dari meja penyambut tetamu, Radio dan Televisyen Brunei di ibu negara, dan di Studio Radio dan Televisyen Brunei di Kuala Belait bagi mereka yang tinggal di kawasan Daerah Belait.

Penyertaan akan ditutup pada hari Sabtu, 10 Ogos, 1985. Setiap peserta dalam pertandingan tahun ini hanya dikehendaki membawa sebuah lagu Inggeris (solo).



ANTARA yang menghadiri majlis tersebut serta anak-anak yatim yang diraikan pada hari itu.

Pameran senilukis dan senifoto

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jawatankuasa Perayaan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam akan menganjurkan peraduan dan Pameran Senilukis dan Senifoto 1985.

Peraduan yang bertemakan

'Brunei Darussalam Dalam Era Baru antara lain terbuka kepada rakyat negara ini dan setiap karya adalah bebas tetapi mempunyai unsur-unsur identiti keBruneian.

Pameran dan peraduan akan berlangsung pada 11 Ogos 1985 bertempat di Stadium Negara Hassanah Bolkiah manakala tarikh

tutup penyertaan ialah pada 9 Ogos 1985.

Borang penyertaan dan keterangan-keterangan lanjut boleh didapati daripada Setiausaha Peraduan Awang Nor Ariffin bin Md. Yassin, di Jabatan Adat Istiadat, atau Penolong Setiausaha Awang Haji Matayir bin Amin di Jabatan Penerangan.

Kejohanan Rentas Desa bagi Sekolah Rendah Kerajaan

MUARA. — Seramai 192 orang murid lelaki dan perempuan telah menyertai rentas desa Sekolah-sekolah Rendah Kerajaan Brunei II yang berlangsung di Sekolah Rendah Kerajaan Delima Satu pada 13 Julai lepas.

Rentas desa kali yang ke-21 merupakan projek tahunan Jabatan Pelajaran bagi Sekolah-sekolah Rendah Kerajaan Brunei II di sini.

Sebanyak 6 buah Sekolah Rendah Rendah Kerajaan telah turut menghantar para wakil mereka bagi mengikuti acara sukan yang terbahagi kepada dua bahagian iaitu bahagian perseorangan dan berpasukan.

Perlumbaan sejauh empat batu bagi murid lelaki dan tiga batu bagi murid perem-

puan adalah dari kalangan mereka yang dilahirkan dalam lingkungan tahun 1972 ke atas.

Bahagian perseorangan lelaki tempat pertama dimenangi oleh Ak. Ahmad Raphael Pg. Hanafiah dari SRK Delima Satu, Tempat kedua pula ialah Roslan Seruddin dari SRK Sultan Abd. Bubin Sg. Besar dan tempat ketiga ialah Reimi Alak dari SRK Delima Satu.

Bahagian perseorangan perempuan tempat pertama dimenangi oleh Alinawati Aliakbar dari SRK Sultan Umar Ali Saifuddin Muara, pemenang kedua ialah Rubiyanti Abd. Rahman dari SRK Batu Marang sementara menduduki tempat ketiga pula ialah Rahimah Haji

Buntar dari SRK Datu Gandi.

Sementara acara berpasukan lelaki tempat pertama dimenangi oleh SRK Sultan Abd. Bubin, Sg. Besar, menduduki tempat kedua pula ialah dari SRK Delima Satu dan tempat ketiga jatuh kepada SRK Datu Mahawangsa Lambak.

Bahagian berpasukan perempuan tempat pertama dimenangi oleh SRK Delima Satu, tempat kedua jatuh kepada SRK Batu Marang dan menduduki tempat ketiga dalam acara ini ialah dari SRK Datu Mahawangsa Lambak.

Sementara pemenang keseluruhan berpasukan bagi tahun 1985 jatuh kepada Sekolah Rendah Kerajaan Delima Satu.

Jambori Nasional

GADONG. — Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam kini sedang mengeluarkan borang-borang penyertaan ke Jambori Nasional Negara Brunei Darussalam tahun 1985, yang akan diadakan di Perkhemahan Gadong di sini bulan Disember depan.

Jambori yang julung-julung kalinya diadakan itu terbuka bagi penyertaan semua pergerakan pengakap di bawah pimpinan Persatuan dan Pesuruhjaya Pengakap Daerah di negara ini. Beberapa buah Pertubuhan Pengakap yang bergabung dengan Pertubuhan Pengakap Sedunia Rantau Asia-Pasifik juga dijemput bagi ikut serta.

Setiap satu kumpulan bagi pengakap-pengakap tempatan hanya dua Patrol seramai 16 orang dan dua orang pemimpin akan dibenarkan untuk menyertai Sub Camp I (Sub Camp Antarabangsa). Manakala yang lainnya akan ditempatkan di Sub Camp 2 (Bahagian Pengakap), Sub Camp 3 (Pengakap Venture Perempuan dan Pandu Puteri), dan Sub Camp 4 (Bahagian Pengakap Venture Lelaki).

Pengakap-pengakap Serigala juga dibenarkan hadir ke kawasan perkhemahan dan akan ditempatkan di Sub Camp 5 (Pengakap Serigala dan ahli-ahli yang belum berdaftar dan Kontingen Luar Negeri, tidak termasuk Kontingen Antarabangsa) jika mereka berhajat untuk tidur di khemah.

Penyertaan negara-negara jiran dari Malaysia hendaklah dibuat dengan mendaftarkan diri di Ibu Pejabat Jambori dan menghadapkan permohonan melalui borang penyertaan.

Bayaran penyertaan Pengakap-pengakap, Pengakap Venture, Pengakap Serigala, Pemimpin pemimpin Dewasa dan juga pengakap-pengakap dari negeri-negeri jiran (Sabah dan Sarawak) ialah \$10.00 tiap-tiap seorang, bagi bayaran lencana dan scarf jambori.

Pihak penganjur akan mengeluarkan lain-lain butir mengenai syarat-syarat jambori dari masa ke semasa. Borang-borang penyertaan hendaklah dikembalikan kepada Setiausaha Jawatankuasa Jambori tidak lewat dari 31 Ogos depan.

KERJAYA POLIS

**BELIA-BELIA YANG BERKELAYAKAN
AMBILAH LANGKAH KE HADAPAN
UNTUK BERKHIDMAT
DEMI KESEJAHTERAAN NEGARA**



FAEDAH-FAEDAHNYA

Di samping berbagai-bagai elaun yang biasa diberikan, anggota-anggota rank dan file juga akan menerima bonus 2 bulan gaji setelah genap tempoh perkhidmatan tiga tahun yang pertama tertakluk kepada kenfahuan mereka untuk menyambung perkhidmatan lagi, bonus 1 bulan gaji tiap-tiap genap tiga tahun tempoh perkhidmatan seterusnya dan bonus 1½ bulan gaji tiap-tiap tahun genap perkhidmatan. Selain daripada cuti tahunan selama 30 hari yang mereka berhak, anggota-anggota rank dan file juga diberi cuti pendek selama 6 hari tiap-tiap tahun. Di samping itu, mereka juga akan disediakan rumah dan bekalan air dan elektrik percuma.

Genap Perkhidmatan 12 bulan pertama	— BONUS 1½ bulan gaji
" " tahun kedua	— BONUS 1½ bulan gaji
" " tahun ketiga	— BONUS 1½ bulan gaji
	+ 2 bulan gaji kerana menyambung perkhidmatan = 3½ bulan gaji
Bagi Tempoh Perkhidmatan Seterusnya	— BONUS 1 bulan gaji
Perumahan, bekalan air dan elektrik	— PERCUMA
Cuti Tahunan Genap	
Setahun Perkhidmatan	— 30 hari + 6 cuti pendek = 36 hari.

**BORANG-BORANG PERMOHONAN BOLEH DIPEROLEHI
DI MANA-MANA JUA BALAI POLIS YANG BERDEKATAN
ATAU BERHUBUNG TERUS DENGAN PEGAWAI
PENGAMBILAN, DI IBU PEJABAT POLIS, GADONG.
TEL: 23901 SAMBUNGAN 228/229.**

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEGAWAI PEMBEKALAN AM

(Di Jabatan Kemajuan Kerjasama, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)
(Bil.: 87/1985-1)

Tanggungjawab: C. 3.4 EB. 5—\$1990-\$2970 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada keayakan dan pengalaman. Kelayakan dan Pengalaman: a) Mestilah berumur 25 hingga 45 tahun.

b) Mempunyai kelulusan Higher National Diploma (Business Studies) atau kelulusan yang sebanding dengannya serta mempunyai kelulusan dalam Book-Keeping sebagai salah satu matapelajaran.

c) Pengalaman dalam mengendalikan stor perbekalan serta mengimpor barang-barang adalah merupakan satu kelebihan.

d) Pengetahuan Bahasa Melayu adalah perlu.

2. PEMERIKSA LESEN-LESEN RAMPAIAN

(Di Jabatan Lembaga Kemajuan Ekonomi, Kementerian Kewangan)
(Bil.: 87/1985-2)

Tanggungjawab: C. 3.4 EB. 5—\$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman: a) Berumur di antara 18 hingga 45 tahun.

b) Mestilah mempunyai kelulusan Higher National

Diploma (HND) atau TEC Higher Diploma atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya di dalam bidang pengajian Pengurusan dan Pentadbiran Perniagaan, Undang-Undang atau Perakaunan; ATAU

ii. Calon-calon hendaklah terdiri dari sama ada Pegawai-Pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan dalam tanggungjawab C2 EB 3/C2-3 EB 4 atau pun Pegawai-Pegawai di sektor swasta dalam tanggungjawab yang seakan-akan sama dan memegang jawatan-jawatan yang bersesuaian, serta telah pun ditetapkan dalam jawatan, telah berkhidmat sekurang-kurangnya selama 5 tahun dan mempunyai pengalaman bekerja dalam bidang pengurusan lesen-lesen rampaian atau yang berkaitan dengannya serta mempunyai Laporan Prestasi Kakitangan yang memuaskan.

c) Mestilah fasih bertutur dan menulis dalam Bahasa Bahasa Melayu dan Inggeris serta memiliki keperibadian yang baik.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

a) Pemegang jawatan ini akan membantu tugas-tugas bagi mengendalikan undang-undang Lesen Rampaian yang akan ditentukan oleh Pengarah Lembaga Kemajuan Ekonomi atau pegawai yang menjalankan tugas-tugas tersebut.

b) Memproses permohonan-permohonan untuk mendapat Lesen Rampaian bagi pedagang kereta, stesen minyak, termasuk tempat-tempat menyimpan minyak dan benda-benda yang mudah terbakar

c) Mestilah fasih bertutur dan menulis dalam Bahasa Bahasa Melayu dan Inggeris serta memiliki keperibadian yang baik.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

a) Pemegang jawatan ini akan membantu tugas-tugas bagi mengendalikan undang-undang Lesen Rampaian yang akan ditentukan oleh Pengarah Lembaga Kemajuan Ekonomi atau pegawai yang menjalankan tugas-tugas tersebut.

b) Memproses permohonan-permohonan untuk mendapat Lesen Rampaian bagi pedagang kereta, stesen minyak, termasuk tempat-tempat menyimpan minyak dan benda-benda yang mudah terbakar

sebelum dihadapkan kepada pengawal yang menjalankan tugas-tugas berkenaan.

c) Membuat lawatan/penyiasatan ke tempat-tempat pedagang-pedagang kereta serta stesen menjual minyak termasuk tempat-tempat menyimpan minyak dan benda-benda yang mudah terbakar di semua Daerah dalam Negara Brunei Darussalam dan seterusnya menyediakan laporan perkembangannya.

3. PENOLONG PEGAWAI BUKU-BUKU TEKS DAN KURIKULUM

(Di Jabatan Hal Ehwal Ugama, Jabatan Perdana Menteri)
(Bil.: 87/1985-3)

Tanggungjawab: C. 2 EB. 3—\$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Mempunyai sekurang-kurangnya Sijil Perguruan Ugama atau Sijil Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan.

b) Telah berkhidmat sebagai Guru Ugama tidak kurang daripada 5 tahun.

c) Boleh menulis dan bertutur dengan baik dalam Bahasa Melayu dan mempunyai pengetahuan serba sedikit dalam Bahasa Arab.

d) Mempunyai Sijil Pelajaran Ugama (SPU) atau Sijil Persekolahan Brunei Cambridge/Singapore Cambridge dengan mendapat kepujian sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran di peringkat biasa.

e) Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai pengalaman dalam bidang perkembangan kurikulum dan pengurusan buku-buku teks.

4. PENYELENGGARA STOR TINGKAT KHAS

(Di Jabatan Telekom, Ke-

menterian Perhubungan)
(Bil.: 87/1985-4)

Tanggungjawab: C. 2 EB. 3—\$1450-\$2270 sebulan.

a) Calon-calon mestilah mempunyai kelulusan TEC/BEC Higher Certificate atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya yang diiktiraf oleh Kerajaan dalam bidang-bidang berikut:

i. Purchasing and Supply

ii. Business Studies/Administration

iii. Managing Accounting/Accounting

iv. Bidang-bidang pengajian lain yang bersesuaian.

ATAU

b) Penyelenggara Stor Tingkat I yang mempunyai kelulusan TEC/BEC Diploma yang telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat dalam jawatan ini sekurang-kurangnya selama 5 tahun dan mempunyai Laporan Prestasi Kakitangan yang memuaskan.

ATAU

c) Penyelenggara Stor Tingkat I yang tidak mempunyai kelulusan seperti di (a) dan (b) di atas tetapi telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat dalam jawatan ini sekurang-kurangnya selama 7 tahun dan mempunyai Laporan Prestasi kakitangan yang memuaskan.

d) Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang mempunyai pengalaman dan kebolehan dalam bidang Ilmu Sim-

pan Kira, Perakaunan atau Ilmu Hisab dan dalam pengurusan stor/kakitangan dan pembelian alat-alat.

5. PENYUSUN PROJEK

(Di Jabatan Telekom, Kementerian Perhubungan)
(Bil.: 87/1985-5)

Tanggungjawab: C. 3.4 EB. 5—\$1990-\$2970 sebulan.

Gaji permulaan bergantung kepada keayakan dan pengalaman. a) Mestilah mempunyai Higher National Diploma atau yang sebanding dengannya dalam jurusan Business Studies atau Computer Science.

b) Mempunyai minat untuk membuat kerja luar dan sanggup bekerja di luar waktu pejabat.

c) Boleh menyediakan laporan teknikal dan kedudukan kewangan dan barang-barang untuk satu-satu projek.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

a) Bertanggungjawab kepada Jurutera Telekom Kanan.

b) Mengumpulkan data-data dan keterangan mengenai projek-projek dan mengikuti perkembangannya.

c) Menyemak bayaran-bayaran kemajuan kerja.

d) Mengendalikan semua file dan dokumen-dokumen mengenai projek-projek.

e) Menilai kedudukan sesuatu projek dan membuat laporan.

f) Menyediakan dan mengawas perjanjian-perjanjian mengenai kontrak.

pan Kira, Perakaunan atau Ilmu Hisab dan dalam pengurusan stor/kakitangan dan pembelian alat-alat.

5. PENYUSUN PROJEK

(Di Jabatan Telekom, Kementerian Perhubungan)
(Bil.: 87/1985-5)

Tanggungjawab: C. 3.4 EB. 5—\$1990-\$2970 sebulan.

Gaji permulaan bergantung kepada keayakan dan pengalaman. a) Mestilah mempunyai Higher National Diploma atau yang sebanding dengannya dalam jurusan Business Studies atau Computer Science.

b) Mempunyai minat untuk membuat kerja luar dan sanggup bekerja di luar waktu pejabat.

c) Boleh menyediakan laporan teknikal dan kedudukan kewangan dan barang-barang untuk satu-satu projek.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

a) Bertanggungjawab kepada Jurutera Telekom Kanan.

b) Mengumpulkan data-data dan keterangan mengenai projek-projek dan mengikuti perkembangannya.

c) Menyemak bayaran-bayaran kemajuan kerja.

d) Mengendalikan semua file dan dokumen-dokumen mengenai projek-projek.

e) Menilai kedudukan sesuatu projek dan membuat laporan.

f) Menyediakan dan mengawas perjanjian-perjanjian mengenai kontrak.

g) Mengendalikan quotation quotation.

h) Mengendalikan stor bagi projek.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan iklan yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 26 Ogos, 1985.
(E/1223/83)

Sebagai Jurutera Elektronik

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk dilantik sebagai JURUTERA ELEKTRONIK di Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggungjawab: B. 2 EB. 3—\$2270-\$4240 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai kelulusan Ijazah Sarjana Muda Sains (B.Sc) dalam bidang elektronik, atau elektronik atau elektromekanik, dan sekurang-kurangnya mempunyai 2 tahun pengalaman dalam memelihara dan memperbaiki alat-alat elektrik atau elektronik.

b) Pemohon-pemohon mestilah sekurang-kurangnya mempunyai Sijil HNC atau HND yang bersangkut paut dengan mata-mata pelajaran seperti elektrik, elektronik, elektromekanik atau fizik, dan sekurang-kurangnya mempunyai 5 tahun pengalaman dalam memelihara dan memperbaiki alat-alat elektrik atau elektronik.

c) Keutamaan akan diberi kepada mereka yang telah mempunyai pengalaman dalam memelihara dan memperbaiki alat-alat elektro perubatan seperti haemodialysis, electrocardiography, X-ray, Ultrasound, laser, optical, komputer system, peralatan komunikasi dan makmal perubatan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

1) Bertanggungjawab untuk melaksanakan apa-apa yang diarahkan oleh pihak-pihak yang tertentu memeriksa perkakas-perkakas elektro-perubatan (electro-medical equipment) dengan mengikut dasar-dasar pemeliharaan dan pemeriksaan yang sedia ada pada masa ini.

2) Memberikan perkhidmatan-perkhidmatan pemeli-

haraan, pembaikan, membuat ujian dan pengukuran terhadap alat-alat yang berkaitan dengan elektro-perubatan (electronic and perkasas-perkakas elektro-perubatan (electro medical equipment).

3) Membuat penilaian ke atas kelengkapan elektronik dan alat-alat perkakas elektro-perubatan dari segi teknik dan ekonomi kegunaannya dan kesesuaian sebelum dibeli. Dikehendaki juga membantu dan memerhati dalam pemasangan dan perlaksanaan alat-alat yang baru itu sambil mengambil tahu cara penggunaan sepenuhnya.

4) Di samping bekerja dalam masa-masa yang tertentu, mereka juga akan dikehendaki bertugas apabila dipanggil pada masa-masa di luar waktu bekerja.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaruan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang perumahan, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam. Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5,

Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 17 September, 1985.

(Bil. iklan: 76/85)
(E/314/81)

NOTIS TAWARAN MENCETAK BUKU-BUKU DBP

BIL.: (5) 1985

TAWARAN adalah dipelawa bagi mencetak buku-buku Dewan Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam.

1. Penentuan-penentuan (specifications) mengenai buku-buku ini boleh didapati dari Dewan Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam pada masa-masa bekerja.

2. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa yang tertutup. Di bahagian atas penjurusan sampul surat hendaklah dibubuh perkataan: TAWARAN MENCETAK BUKU-BUKU DBP BIL.: (5) 1985.

3. Semua tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan atau diiktiraf kepada:

Pengerusi Lembaga Tawaran dan Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat pada jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 12 Ogos, 1985.

4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat kepada mana-mana atau kepada tawaran yang paling rendah.

TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/39/1985

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK 70 BUAH PERUMAHAN PERPINDAHAN DI KAMPONG LAMBAK KANAN (PERINGKAT II/AA), NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 19 Ogos, 1985 jam 12.00 tengah hari.

Cengkeram: \$300.00.

Kelayakan pemborong: Internal Wiring Kelas "A" dan "B".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/40/1985

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK 88 BUAH PERUMAHAN PERPINDAHAN DI KAMPONG LAMBAK KANAN (PERINGKAT II/AB), NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 19 Ogos, 1985 jam 12.00 tengah hari.

Cengkeram: \$300.00.

Kelayakan pemborong: Internal Wiring Kelas "A" dan "B".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/41/1985

Tajuk kerja: PEMASANGAN HAWA DINGIN GUDANG KERTAS PUTIH BAGI JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN DI LAPANGAN

TERBANG LAMA, BERAKAS.

Tarikh tutup: 26 Ogos, 1985 jam 12.00 tengah hari.

Cengkeram: \$300.00.

Kelayakan: Kelas A dan B (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/107/1985

Tajuk kerja: PEMELIHARAAN DAN RAWATAN ATAS JENTERA HAWA DINGIN DI ISTANA KOTA MENGALILA, KUALA BELAIT DARI 1 SEPTEMBER, 1985 HINGGA 30 OGOS, 1988.

Tarikh tutup: 7 Ogos, 1985 jam 12.30 tengah hari.

Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/108/1985

Tajuk kerja: PEMELIHARAAN DAN RAWATAN ATAS JENTERA HAWA DINGIN DI SEKOLAH KEJURUTERAAN JEFRI BOLKIAH, KUALA BELAIT DARI 1 SEPTEMBER, 1985 HINGGA 30 OGOS, 1988.

Tarikh tutup: 7 Ogos, 1985 jam 12.30 tengah hari.

Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/106/1985

Tajuk kerja: PEMELIHARAAN DAN RAWATAN ATAS JENTERA HAWA DINGIN DI RUMAH SAKIT SURI SERI BEGAWAN, KUALA BELAIT DARI 1 SEPTEMBER, 1985 HINGGA 30 OGOS, 1986.

Tarikh tutup: 7 Ogos, 1985 (hari Rabu) jam 12.30 tengah hari.

Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/107/1985

Tajuk kerja: PEMELIHARAAN DAN RAWATAN ATAS JENTERA HAWA DINGIN DI ISTANA KOTA MENGALILA, KUALA BELAIT DARI 1 SEPTEMBER, 1985 HINGGA 30 OGOS, 1988.

Tarikh tutup: 7 Ogos, 1985 jam 12.30 tengah hari.

Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/108/1985

Tajuk kerja: PEMELIHARAAN DAN RAWATAN ATAS JENTERA HAWA DINGIN DI SEKOLAH KEJURUTERAAN JEFRI BOLKIAH, KUALA BELAIT DARI 1 SEPTEMBER, 1985 HINGGA 30 OGOS, 1988.

Tarikh tutup: 7 Ogos, 1985 jam 12.30 tengah hari.

Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/106/1985

Tajuk kerja: PEMELIHARAAN DAN RAWATAN ATAS JENTERA HAWA DINGIN DI RUMAH SAKIT SURI SERI BEGAWAN, KUALA BELAIT DARI 1 SEPTEMBER, 1985 HINGGA 30 OGOS, 1986.

Tarikh tutup: 7 Ogos, 1985 (hari Rabu) jam 12.30 tengah hari.

Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga 12.00 tengah hari pada 5 Ogos, 1985 bagi membekalkan Pakaian Seragam untuk Pegawai-Pegawai dan Kakitangan Jabatan Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria.

2. Penawar-penawar hendaklah menyatakan harga tiap-tiap helai seluar dan baju dan hendaklah menyertakan bersama-sama surat tawaran contoh kain yang digunakan. Butir-butir lanjut mengenai dengan bentuk dan kain yang biasanya digunakan boleh didapati daripada Pejabat Lembaga Bandaran, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.

3. Penawar yang berjaya hendaklah bersedia membuat dan membekalkan setiap pesanan dalam tempoh tidak lebih 3 minggu dari tarikh Incident dikeluarkan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan di dalam sampul surat yang bertanda "TAWARAN BAGI MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN PAKAIAN SERAGAM UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI DAN KAKITANGAN JABATAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA" dan dinyatakan di sampul surat nama pemborong tidak perlu dinyatakan di sampul surat. Sampul surat tersebut hendaklah dialamatkan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Jabatan Kementerian Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang rendah ataupun apa-apa jua tawaran.

TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN KERTAS SALINAN KEPADA JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN KEMENTERIAN UNDANG-UNDANG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TAHUN 1985

I. Tawaran-Tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga 12.00 tengah hari, Hari Isnin 5 Ogos, 1985 bagi membekalkan perkara-perkara di atas ke Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam bagi Pembekalan 1985.

KETERANGAN

1. KERTAS SALINAN

Origin : KOREA/JAPAN/AUSTRALIA
Beral : 60/70 gsm
Ukuran : 665 x 845 mm (26 1/2 x 34 ins)

Banyak/Warna dikehendaki:

i) Putih (White) — 800 Rms
ii) Kuning (Yellow) — 1000 Rms
iii) Kuning (Yellow) — 700 Rms
iv) Hijau (Green) — 700 Rms
v) Biru (Blue) — 800 Rms

2. KERTAS TAIP

Jenis Kertas : AUSTRALIAN BURNIE SUPERFINE
Beral : 60 gsm
Warna : Putih (White)

Ukuran : A4 210 x 297 mm (8 1/4 x 11 3/4 ins)

(Hendaklah dibungkus 3 Reams (1500 keping) dalam satu bungkus dengan menggunakan kertas KRAFT 95 gsm.)

Banyak : 10,000 Reams

II. Tawaran yang diterima selepas dari tarikh ditutup tidak akan dilayan.

III. Semua Tawaran HENDAKLAH disertakan dengan contoh Kertas/Board, Brand Kertas, Syarikat yang membuat serta keterangan-keterangan yang diperlukan di dalam Borang Tawaran yang disediakan. Semua Tawaran hendaklah menggunakan Borang Tawaran yang disediakan, kegagalan mengisikan keterangan-keterangan yang diperlukan tidak akan dipertimbangkan.

IV. Harga Tawaran adalah termasuk menghantar serta menyusun kertas-kertas yang dibekal ke Stor Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

V. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup dengan tidak ada tanda-tanda sipengirim dan hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran dengan menanda di sampul itu:—

PEMBEKALAN KERTAS SALINAN 1985 KE JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN KEMENTERIAN UNDANG-UNDANG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

VI. Borang Tawaran dan penentuan serta keterangan-keterangan lanjut boleh diperolehi dari Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam semasa Pejabat dibuka.

VII. Cagaran tawaran sebanyak \$2,000.00 atas nama Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam hendaklah dibayar di Pejabat Perkhidmatan-Perkhidmatan Kewangan, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam. Borang-borang tawaran cuma akan diberikan setelah wang cagaran dijelaskan dengan menunjukkan resit pembayaran dan salinan resitnya HENDAKLAH disertakan dengan tawaran yang diadapakan. Cagaran ini akan dikembalikan kepada penawar-penawar yang tidak berjaya. Cagaran akan jua dikembalikan kepada Syarikat-Syarikat yang berjaya setelah ia habis membekalkan kertas-kertas yang ditawarkan kepadanya.

VIII. Syarikat-Syarikat yang berjaya akan mengikut kontrak dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam akan membekalkan kertas-kertas tersebut sepanjang tahun dengan mengikut harga-harga tawaran.

IX. Syarikat-Syarikat yang berjaya akan mengikut kontrak dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam akan membekalkan kertas-kertas tersebut sepanjang tahun dengan mengikut harga-harga tawaran.

al 50% dihantar dalam tempoh 45 hari dari tarikh tawaran dimaklumkan.

bi 50% dihantar dalam tempoh 30 hari selepas tempoh penghantaran di atas.

X. Kerajaan berhak menolak tawaran atau mengenakan denda sebanyak \$20.00 sehari bagi pembekal yang lambat menghantar atau membekalkan kontrak dengan pembekal pada bila-bila masa tanpa notis jika tidak mengikut peraturan-peraturan yang tersebut di atas. Sebagai tambahan, Jabatan ini akan membuat laporan penuh berkenaan dengan pembekalan yang gagal ke Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam untuk tindakan lanjut.

XI. Syarikat yang berjaya dikehendaki memandatangani satu kontrak dengan Pengarah Percetakan dan bersetuju mengikut syarat-syarat kontrak itu dan peraturan-peraturan Kerajaan yang berjalan pada masa ini.

XII. Kerajaan tidak terikat untuk memilih tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/102/1985

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK RUMAH PENGAWAL DI RUMAH VIP, JERUDONG PARK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 31 Julai, 1985 jam 12.00 tengah hari.
Kelayakan pemborong: Electrical Wiring Kelas "A", "B" dan "C"

Cengkeram: \$100.00.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/103/1985

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK TAMBAHAN KEPADA RUMAH PANTAI DI JERUDONG PARK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 31 Julai, 1985 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan pemborong: Electrical Wiring Kelas "A" dan "B".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/104/1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas "A" dan "B" sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknik), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.30 tengah hari, hari Rabu 8 Ogos, 1985 bagi kerja-kerja berikut:—

MODIFICATION AND IMPROVEMENT TO EXISTING OUTDOOR SUBSTATION AT ANG-GEREK DESA, B.S.B.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tawaran akan diadakan pada hari Isnin pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik. Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik adalah berhak untuk menolak sebarang tawaran

yang tidak menghadiri perjumpaan tersebut.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran-tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL.: PPL/MTB/99/1985

Tajuk kerja: PEMELIHARAAN PEJABAT-PEJABAT DI BANGUNAN PSC, LAPANGAN TERBANG LAMA, BERAKAS.

Tarikh tutup: 31 Julai, 1985.

Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan pemborong: Syarikat-syarikat Bumiputera yang berdaftar di Jabatan Elektrik sahaja.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/109/85

Tajuk kerja: RAWATAN DAN PEMELIHARAAN LOGI HAWA DINGIN DI PEJABAT HAL EHWAL UGAMA, BANGUNAN KASTUM LAMA DAN BANGUNAN LETAK KERETA BERTINGKAT, BANDAR SERI BEGAWAN.

Tarikh tutup: 7 Ogos, 1985 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" dan "B" sahaja (Hawa Dingin).

TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TENDERS are invited for the supply of the following items of telecommunication equipment to the Department of Telecommunications Brunei.

3M MAGNETIC TAPE LINE PRINTER AND TELETYPEWRITER PAPER/RIBBON.

Details of quantities and specifications can be obtained from the office of the Director of Telecommunications, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan against a deposit of \$50.00 of the documents and receipt.

Tenders will be received by the Chairman Tenders Board,

4th Floor, Ministry of Finance, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam not later than 12.00 noon Monday 5th August, 1985.

Tenders should be submitted in plain sealed envelope marked:—

TENDER FOR MAGNETIC TAPE AND LINE PRINTER/TELETYPEWRITER PAPER. TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT.

The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TENDERS are invited from Locally Registered Companies in association with Local Printers for the compilation and publication of issues of the Brunei Telephone Directory.

2. Tenders will be received by the Chairman, Tenders Board at 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, up to 12.00 noon on 26th August, 1985. Tenders received after the said date and time will be rejected.

3. Tenders should be submitted in plain sealed envelope marked:—

TENDERS FOR THE

COMPILATION AND PUBLICATION OF ISSUES OF THE BRUNEI TELEPHONE DIRECTORY.

Tender Ref.: STS IIII bearing no indication of the tenderer.

4. Detailed tender documents can be obtained from the office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam upon a payment of \$50.00.

5. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERTANIAN

PEMBEKAL atau syarikat adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan Tingkat 3, di Bangunan Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari 12.00 tengah hari, hari Sabtu 17 Ogos, 1985, untuk membekal:—

10,000 BIJI BENIH BUAH KEI APA.

2. Butir-butir atau penerangan lebih lanjut boleh diperolehi dari Ketua Bahagian Pengeluaran Tanaman, Pusat Penyelidikan Pertanian Kilanas, Jabatan Pertanian, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka. Telefon No: 61352/3/4.

3. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/110/85

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK BLOK PENTAD-BIRAN DI SEKOLAH MELAYU S.U.A.S., MUARA.

Tarikh tutup: 7 Ogos, 1985 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: \$100.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" atau "C" (Internal Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/111/85

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK DEWAN MAKAN DI SEKOLAH RENDAH MELAYU TUMPUAN TELISAI, TUTONG

Tarikh tutup: 7 Ogos, 1985 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: \$100.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" atau "C" (Internal Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/112/85

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK 1 BLOK 4 UNIT BARIK PEKERJA-PEKERJA SALURAN NAJIS TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 7 Ogos, 1985 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: \$100.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" atau "C" (Internal Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

Tawaran Stor-Stor dan Perbekalan Negara

BIL.: 21/1985

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 29 Julai, 1985 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN VALVE GLOBE BRASS.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3 1/2, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

1. JURURAWAT TERLA-TIH (JURURAWAT BERDAFTAR ATAU JURURAWAT BERSIJIL TUNGGAL).

(Bil.: 101/85-1)

Tanggagaji: M.4 EB.5 — \$930-975-1025-1075-1125-1175/EB/1270-1305-1340-1375-1410-1450-1490 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Jururawat yang berdaftar dalam Negeri atau yang sebanding dengannya.
- Pengalaman bekerja yang berterusan di semua bahagian Kejururawatan setelah berkelayakan tidak kurang dari 5 tahun.
- Berumur di antara 25 hingga 45 tahun.
- Sebaik-baiknya bujang. Boleh bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris adalah merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas:

Tugas-tugas am jururawat di Wad-Wad Perubatan, Pembinaan, Kanak-Kanak dan Sakit Puan, kerja Jururawat yang khusus di Unit Penjagaan Intensif dan Unit Buah Pinggang.

Mestilah bersedia untuk bertugas secara bergilir dan di mana saja dalam Negara Brunei Darussalam.

Tempat Tinggal:

Wanita-wanita bujang akan ditempatkan di Asrama Jururawat tanpa dikenakan apa-apa bayaran.

Yang sudah kahwin suaminya berada di Brunei Darussalam tidak akan disediakan tempat tinggal.

2. JURURAWAT (Bil.: 101/85-2)

Tanggagaji: M.5 EB.6 — \$1270-1305-1304-1375-1410-1450-1490/EB/1540-1575-1610-1645/EB/1685-1725-1765-1805-1845-1850 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Mempunyai Sijil Jururawat yang berdaftar dalam Negeri.
- Mempunyai Sijil Perbidanan yang diakui dalam Negeri.
- Kelayakan jururawat tambahan adalah satu kelebihan.
- Boleh bertutur dan faham bahasa Inggeris dan Melayu adalah satu kelebihan.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan iklan yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan iklan yang berkenaan tidak akan dilayan.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontinuitas selama tiga tahun. Pembaruan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksi pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam. Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 28 September, 1985.

(E/306/66/9)

DI JABATAN PENJARA

PERMOHONAN-pemohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan kosong sebagai Wadai di Jabatan Penjara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Kelayakan-kelayakan:

- Pemohon-pemohon mestilah lulus sekurang-kurangnya Darjah Enam (VI) Sekolah Melayu atau darjah yang sebanding dengannya di Sekolah Inggeris. Kelulusan yang lebih tinggi adalah satu keuntungan.
- Berumur antara 18 hingga 25 tahun.
- Tinggi tidak kurang 5 kaki 2 inci.
- Dada sekurang-kurangnya 31 inci apabila tidak ditarik nafas.
- Tubuh badan sihat dan tegap serta lulus ujian kesihatan yang dibuat oleh Pegawai Perubatan Kerajaan.

Tanggagaji:

P1 EB 2—\$605-615-625-635-650-660-680-695-710-725-740-755-770-780-795-810-825-840-855-870-885.

ELAUN 'P' sebanyak \$100.00 sebulan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan

Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-mohonannya melalu Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suru-

hanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan surat-surat akuan dan sijil persekolahan kepada Pengarah Penjara di alamat Ibu Pejabat Penjara Rumah Penjara Jerudong, P.O. Box 2256, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari 22 Ogos, 1985.

PEMBERITAHUAN TAWARAN A.B.D.B

Syarat-syarat Tawaran

- TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, di Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 2 September, 1985.
- Penawar-penawar hendaklah menghadapkan tawaran-tawaran mereka dalam sampul surat biasa atau yang dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau manamana tawaran.
- Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperoleh dari Pejabat Procurement, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolikah Kem, semasa hari-hari bekerja (0730-1230 dan 1400-1630 tiap-tiap hari Isnin hingga Khamis, 0730-1130 tiap-tiap hari Jumaat).

- Contoh-contoh, katalog-katalog atau risalah-risalah adalah dikehendaki dan mestilah dihantar ke Pejabat Procurement, Bolikah Kem, ABDB tidak lewat 3 hari selepas tarikh tawaran ditutup. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.
- Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau manamana tawaran.

BIL.: PROC/T/171/1985
MEMBEKAL: CHEMICAL CLEANING FACILITY
Cagaran: \$300.00.

BIL.: PROC/T/172/1985
MEMBEKAL: CAMOUFLAGE NET
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PROC/T/173/1985
MEMBEKAL: DUMPER TRUCK BENFORD 3000
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PROC/T/174/1985
MEMBEKAL: VEHICLE MECHANIC TOOL KIT
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/175/1985
MEMBEKAL: BEDFORD TOOLS
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/176/1985
MEMBEKAL: ZINC ANODES
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/177/1985
MEMBEKAL: TARGET 25 METRE
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/178/1985
MEMBEKAL: SUN BLIND
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PROC/T/179/1985
MEMBEKAL: CANE FURNITURE
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PROC/T/180/1985
MEMBEKAL: STRAP WRIST WO
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PROC/T/181/1985
MEMBEKAL: GAS LANTERN
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/182/1985
MEMBEKAL: MOTHER BOARD
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/183/1985
MEMBEKAL: CUTLERY AND CROCKERY REGIMENTAL CRESTED
Cagaran: \$300.00.

BIL.: P/RC/66
MEMBEKAL: LAUNDRY TUB
(Running Contract)
Cagaran: \$300.00.

FIRE BRIGADE DEPARTMENT TENDER NOTICE No. 3/1985

TENDERS should be submitted to the Chairman of the Tenders Board, 4th Floor, Ministry of Finance Building, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam and must be placed into the Tender Box provided at the above address not later than 12.00 noon on Monday 12th August, 1985 for the Supply and Tailoring of Fire Brigade Uniforms. Tenders are required to quote prices per piece/suit for the supply and tailoring of the following uniforms:—

	Supply of Material and Tailoring	Tailoring High Cost Material
1. Blue Dungaree		
1. 18" Splitzip fastener jacket long sleeves with trousers	\$ per suit	\$ per suit
2. 18" Splitzip fastener jacket	\$ per piece	\$ per piece
3. Trousers for above	\$ per pair	\$ per pair
4. Overall Dungaree	\$ per piece	\$ per piece
2. Tunic Tet/Viscose Material		
5. Tunic, short sleeve with trousers	\$ per suit	\$ per suit
6. Tunic, short sleeve for above for officers	\$ per piece	\$ per piece
7. Tunic, long sleeve with trousers extra inner lining for officer No. 1 Dress (Dark Blue)	\$ per suit	\$ per suit
8. Tunic, long sleeve for above	\$ per piece	\$ per piece
9. Trousers for above items	\$ per pair	\$ per pair
3. White Decron or Tetron Viscose Material		
10. Ceremonial Dress White Decron	\$ per piece	\$ per piece
11. Mess jacket White Decron	\$ per piece	\$ per piece
4. Black Decron With Maroon		
12. Trousers black with maroon coloured strip on both sides	\$ per pair	\$ per pair
5. Decron Green and Dark Blue Material		
13. Shirt short sleeve for fireman	\$ per piece	\$ per piece
14. Trousers for above	\$ per pair	\$ per pair
6. White Tetron and Sky Blue Material		
15. Bajus for female cook and cleaners	\$ per piece	\$ per piece
16. Sarung for above	\$ per piece	\$ per piece
7. White Drill Material		
17. Shirt short sleeve for male cook and watchman	\$ per piece	\$ per piece
18. Trousers for above	\$ per pair	\$ per pair
8. Kipar Overall	\$ per suit	\$ per suit

Details of the Uniforms Material can be obtained from the Officer-in-Charge General Store, Fire Brigade Headquarters, Old Airport, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

All uniforms must be tailored within reasonable time to the satisfaction of the Controller of Fire Brigade, if not to his satisfaction, the uniforms will be returned to the contractor who will make the necessary improvements without extra charges.

Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "Supplying Material and Tailoring of Fire Brigade Uniforms". The name of the tenderer must not appear on the envelope.

Tenders received after the abovementioned time will be rejected. The period of contract of the above tender is two years. Contract may be terminated by either party giving one month notice in writing.

The Brunei Government does not bind itself to accept the lowest of any tender received.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN DAERAH TUTONG PEMBERITAHUAN TAWARAN

BIL.: 7/1985

Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan.

PEMBORONG - pemborong adalah dipelawa menghantar tawaran harga mereka bagi "MEMBEKALKAN BATU PECAH (CRUSHER RUN STONE) UNTUK JABATAN DAERAH TUTONG."

2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup rapat tanpa sebarang tanda pengenalan pengirim di luar sampul surat itu kecuali ditulis dengan: — "TAWARAN MEMBEKALKAN BATU PECAH (CRUSHER RUN STONE) UNTUK JABATAN DAERAH TUTONG."

3. Semua tawaran hendaklah dihantar dan sampai kepada: —

Pengerusi
Lembaga Tawaran,
Bangunan Kementerian
Kewangan,
Tingkat 4,

Tidak lewat dari hari Isnin 29 Julai, 1985, 12.00 tengah hari. Tawaran-tawaran yang lewat sampai pada tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.

4. Wang cagaran tawaran sebanyak \$1,000.00 (Satu ribu ringgit) hendaklah dibayar ke Pejabat Daerah, Tutong pada bila-bila masa waktu bekerja tetapi tidak lewat pada 27 Julai, 1985. Wang cagaran itu akan dikembalikan kepada semua pemborong yang tidak berjaya dengan mengembalikan resit asal cagaran itu.

5. Keterangan lengkap dan syarat/peraturan bagi pembelian batu itu bolehlah diperoleh di Pejabat Daerah, Tutong pada waktu-waktu pejabat dibuka.

6. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau seumpamanya.

PEMBERITAHUAN TAWARAN, JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran,
Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan
Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pembangunan,
Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan,
Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama pemborong dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: KB 76 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK: "REPAIR AND REPAINTING TO SCHOOLS AND QUARTERS FOR PRIMARY AND SECONDARY SCHOOL OF MUHAMMAD ALAM, SERIA."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 29 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: KB 77 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK: "SUPPLY OF TIMBER TO PUBLIC WORKS DEPARTMENT KUALA BELAIT (FOR ONE YEAR)."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 31 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: KB 78 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK: "SUPPLY OF GAS WATER HEATER FOR NATURAL GAS."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 31 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00.

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 262 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AD/043

PEMBINAAN DAN PENYIAPAN KERJA-KERJA MEMPERBAIKI JETI BAGI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI DI PENGKALAN LAUT, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 8 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 12 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 263 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD414/0139

CADANGAN PERUMAHAN KERAJAAN DI KAMPONG KIARONG PERINGKAT B/2 36 UNIT RUMAH PANGSA KERAJAAN KELAS "B" YANG DIUBAH REKABENTUK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 1 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 5 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$5,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 264 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AW/001

MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG 300 MM GARIS PUSAT PAIP BESI MULOR SPUN SEPANJANG JALAN GADONG DARI BATU 21, JALAN GADONG KE SIMFANG JALAN MATA-MATA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 25 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 29 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 265 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/JUB017

KERJA-KERJA MEMBAIKI, MENCAT DAN MENGATAP SEMULA BANGUNAN IBU PEJABAT HAL EHWAL UGAMA DAN BANGUNAN MADRASAH DI JALAN STONEY, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 25 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 29 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 266 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AR/10204

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA SEKOLAH RENDAH KERAJAAN PEHIN DATO JAMIL, KAMPONG AYER, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 27 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 31 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 267 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AR/15700

MEMBEKAL DAN MEMASANG KALBAT KONKRIT TETULANG JENIS "PRECAST" MELINTASI JALAN KUMBANG PASANG DI PERSEMPANGAN JALAN TELEPOK, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 10 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 14 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 268 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang pakar untuk:

PROJEK No.: AD428/1001

CADANGAN MEKANISMA SASARAN PUTARAN BAGI TAPAK TEMBAKAN DALAM BILIK DI PADANG TEMBAK COB, FLOTILLA BASE, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 3 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 7 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 269 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas (Pengangkut Tanah) untuk:

PROJEK No.: AR407/2602

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR TANAH TIMBUS YANG DIHILUSKAN BAGI CADANGAN

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran,
Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan
Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pembangunan,
Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan,
Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

KUALA LURAH/JALAN LIMBANG, DAERAH BRUNEI-MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 8 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 12 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 270 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AR/10900

PEMBINAAN DAN PENYIAPAN PETI KALBAT KONKRIT TETULANG, PELBAGAI UKURAN PARIT KONKRIT TETULANG DAN KERJA-KERJA YANG BERKAITAN DENGANNYA BAGI SISTEM PENGALIRAN DI KAMPONG LIMBARUH BUNTAR (LOT 612) SIMPANG BATU 2, JALAN SUBOK, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 1 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 5 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 271 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/PEL065

PEMBINAAN SATU BLOK 2 TINGKAT PENTADIRAN BAGI SEKOLAH RENDAH KERAJAAN ORANG KAYA BESAR IMAS, SUBOK, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 1 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 5 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 272 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/13811

CADANGAN PEMBINAAN SATU BLOK DAPUR BAGI SEKOLAH RENDAH KERAJAAN JUNJONGAN, JALAN LIMAU MANIS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 3 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 7 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 273 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD403/0601

MEMBEKAL, MENGHANTAR, MEMASANG, MENGIJAI PEMASANGAN ELEKTRIK, SISTEM LOGGING KEBAKARAN DAN PERKHIDMATAN TELEFON UNTUK CADANGAN KOMPLEKS PELANTAR IKAN DI MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 17 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 21 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$300.00 + \$100.00 (lukisan).

SELURUH RAKYAT DAN PENDUDUK SEMBAHKAN IKRAR TAAAT SETIA

RAKYAT dan penduduk di seluruh negara menyembahkan ikrar taat setia yang tidak berbelah bahagi kepada ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Muizzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

Ikrar itu disembahkan dalam Majlis Pelancaran sambutan perayaan Ulang Tahun Hari Keputeraan Sultan ke-39 tahun yang diadakan secara berasingan di keempat-empat daerah.

Di Daerah Brunei dan Muara

Majlis pelancaran bagi menandakan bermulanya sambutan perayaan di daerah ini telah disempurnakan oleh Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali bin Haji Md. Daud dengan memetik punat lampu kira-kira jam 7.30 malam Selasa

lalu bertempat di kawasan lapang bekas tapak rumah sakit lama.

Kemudian dilangsungkan pula majlis doa selamat dan kesyukuran sempena puja usia Baginda ke-39 tahun di Rumah Persinggahan Kerajaan Bandar Seri Begawan.

Dalam Majlis itu, Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Awang Haji Muhammad bin Haji Seruddin dalam ucapan-nya menyatakan bahawa acara-acara perayaan yang dipersembahkan oleh rakyat dan penduduk di daerah ini adalah sebagai bukti pembaharuan ikrar yang telah sedang dan akan terus selamanya taat setia yang tidak berbelah bahagi di bawah pimpinan Baginda.

"Bermula dari keanggotaan jawatankuasa perayaan sendiri, yang terdiri dari segala peringkat dan pangkat, segala golongan dan jurusan kehidupan, tanpa perasaan diskriminasi, kita katanya, telah berjaya bersilaturahim,

Liputan: Jahari HAL, Ahat Ismail Johari HAL, Haniza Abdullah dan Aisah Piee

sepakat bermuafakat seiring berganding berkerjasama."

"Acara-acara perayaan sendiri adalah dihasratkan akan turut memaparkan gambaran-gambaran sosio-budaya, dan sosio-ekonomi kehidupan masyarakat Brunei yang akan meneruskan kemajuan serta pembangunan negara yang tercinta ini," ujarnya.

Selanjutnya Awang Haji Mohammad menjelaskan usaha yang diselenggarakan oleh jawatankuasa perayaan itu juga adalah dihasratkan sebagai mendukung cita-cita murni Baginda.

Beliau menegaskan, tanpa diskriminasi, kesemua ahli-ahli jawatankuasa telah berkerjasama menayakan tugas masing-masing dan dengan kesepakatan itu men-

dorong memupuk aspirasi pembentukan masyarakat Brunei yang bersatu padu tanpa mengira asal keturunan.

Di Daerah Temburong

Majlis serupa telah dilancarkan pada Rabu lalu oleh Setiausaha Tetap, Kementerian Undang-Undang, Awang Haji Abas bin Haji Seruddin bertempat di hadapan Dewan Kemasyarakatan, Bangar.

Pemangku Pegawai Daerah Temburong, Awang Othman bin Awang Damit ketika berucap di Majlis Pelancaran pagi itu telah menyembahkan ikrar taat setia yang tidak berbelah bahagi kepada Kerajaan dan pimpinan Baginda bagi mewakili pegawai-pegawai dan kakitangan kerajaan serta seluruh penduduk di daerah tersebut.

Di Daerah Tutong

Setiausaha Tetap, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Abdul Razak bin Haji Muhammad telah menjadi tetamu kehormat untuk melancarkan sambutan perayaan di daerah ini bertempat di Dewan Kemasyarakatan pada hari Sabtu lalu.

Berucap selaku wakil pegawai-pegawai dan kakitangan kerajaan serta seluruh rakyat dan penduduk bagi daerah ini, Pemangku

RALAT

PELITA keluaran 17 Julai dalam ruangan Yang Dimulakan Pehin Datu Seri Maharaja Menulis siri kedua belas m.s. 4 terdapat beberapa pembetulan.

Para dua baris 23 ruangan satu dan para dua baris 11 ruangan dua perkataan 'atau' diganti dengan perkataan 'anu' dan dalam ruangan yang sama baris 15 perkataan 'awak' yang betulnya ialah 'arak'.

Ruangan lima para dua baris lima perkataan 'tahun' hendaklah dibaca 'tahu' dan dalam ruangan yang sama baris sembilan dan 20 perkataan 'jenayah' hendaklah diganti dengan 'jenabah'. — Penyunting.

Baharui pas keselamatan

MUARA. — Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan mengingatkan kepada semua pemegang-pemegang pas tetap keselamatan Pelabuhan supaya membarui pas-pas mereka di Pejabat Pelabuhan dari 12 hingga 15 Ogos depan.

Pemegang-pemegang pas tersebut juga diingatkan supaya membawa pas-pas lama apabila mereka hendak mendapatkan pas-pas baharu.

Bagi memudahkan mereka yang berkenaan menukar

Pegawai Daerah Tutong, Awang Abdul Aziz bin Mohammad juga telah menyembahkan ikrar taat setia yang tidak berbelah bahagi kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan semoga kekal karal memerintah Negara Brunei Darussalam.

Di Daerah Belait

Setiausaha Tetap Jabatan Perdana Menteri, Dato Paduka Awang Selamat bin Haji Munap ketika berucap di Majlis Pelancaran Sambutan Perayaan Baginda ke-39 tahun bagi daerah ini pada Ahad lepas bertempat di pekarangan rumah kediaman Pegawai Daerah Belait, menasihatkan semua rakyat dan penduduk di daerah itu supaya terus berusaha pada mewujudkan perkhidmatan yang bersih, jujur, cekap lagi amanah, sebagaimana yang dihasratkan oleh Baginda.

Sempena memperingati Ulang Tahun Puja Usia

Baginda Awang Haji Puasa mewakili rakyat dan penduduk di daerah itu juga telah menyembahkan ikrar taat setia yang tidak berbelah bahagi kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan Kerajaan Baginda.

Awang Haji Puasa seterusnya menyembahkan kesetiaan pada menjunjung titah perintah Baginda bagi menjadikan Negara Brunei Darussalam sebuah negara yang aman makmur.

Majlis Kesyukuran dan Doa Selamat sempena memperingati Hari Puja Usia Baginda telah dihadiri oleh penghulu-penghulu dan ketua-ketua kampung, wakil-wakil syarikat perniagaan, firma-firma dan pegawai-pegawai Kerajaan. Majlis diakhiri dengan Doa Selamat dan Kesyukuran oleh Kadi Daerah Belait, Awang Haji Salim bin Haji Besar.

LESEN KAPAL BERMULA 1 JANUARI 1986

JABATAN Laut, Kementerian Perhubungan memaklumkan kepada pemilik-pemilik kapal-kapal yang digunakan di dalam perairan negara ini bahawa perlesenan kapal-kapal dijangka akan dimulakan pada 1 Januari 1986.

Oleh itu mereka adalah dinasihatkan supaya mula melengkapi kapal-kapal mereka dengan alat kelengkapan yang diperlukan bagi membolehkan kapal-kapal mereka dilesenkan. Maklumat lanjut mengenai alat kelengkapan itu boleh ditanyakan dari Pejabat Perkapalan, Jabatan Laut, Bandar Seri Begawan.

Surat Keliling itu memberitahu di antara jenis-jenis kapal yang akan dilesenkan ialah kapal membawa barang, kapal penumpang (termasuk bot penambang), kapal nelayan, kapal tangki mi nyak, kapal tunda dan kapal-kapal pelesenan yang mempunyai muatan jumlah kasar tidak lebih 100 tan dan

digunakan dalam perairan Negara Brunei Darussalam sahaja.

Berhubung dengan perahu-perahu motorsangkut yang dibeli melalui Skim Pinjaman Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan bagi tujuan perjalanan dari rumah ke pejabat, pegawai-pegawai yang memiliki perahu-perahu tersebut, jika ingin menggunakannya sebagai bot-bot penumpang adalah dinasihatkan mendapat kebenaran dari Ketua Jabatan masing-masing; mereka hanya dibenarkan menjalankan usaha menambang dan menggunakan perahu-perahu motorsangkut itu selepas waktu bekerja pada hari-hari kelepasan awam sahaja. Jika tidak mendapat kebenaran itu maka perahu-perahu motorsangkut itu hanya akan dilesenkan sebagai kapal pelesenan atau persendirian sahaja.

Borang-borang permohonan untuk mendapat lesen akan diedarkan tidak lama lagi sebaik sahaja dicetak.

Menurut Pemangku Pengarah Laut lagi, kapal-kapal akan dilesenkan mengikut giliran bermula dengan kapal-kapal Jabatan-Jabatan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan diikuti dengan kapal-kapal yang dimiliki oleh orang-orang persendirian atau syarikat-syarikat dari setiap daerah.

Butir-butir giliran bagi melesen kapal-kapal itu akan diaturnya dalam satu jadual yang akan diedarkan kemudian.

Urusetia Universiti terima 845 borang

BERAKAS. — Sebanyak 845 borang-borang permohonan untuk memasuki Universiti Brunei Darussalam yang telah lengkap diisi telah diterima oleh Urusetia Universiti itu apabila tarikh permohonan itu ditutup pada hari Jumaat, 19 Julai 1985.

Pegawai Akhbar Kementerian Pelajaran dan Kesihatan Awang Haji Ahmad Arshad dalam siaran akhbar memberitahu Urusetia Universiti itu mencatatkan, sebanyak 1907 borang telah dikeluarkan sejak ianya dibuka pada 9 Julai yang lalu.

Pihak Urusetia Universiti Brunei Darussalam, menyatakan bahawa kerja-kerja menilai dan menapis permohonan-permohonan itu sedang giat dilaksanakan. Makluman kepada pemohon-pemohon yang berjaya diterima masuk ke Universiti itu akan segera dikeluarkan sebaik-baik saja kerja-kerja

penilaian dan penapisan itu selesai.

Siaran itu menambah pengajian pertama di Universiti Brunei Darussalam itu dijangka akan bermula dalam tahun ini juga. Bagaimanapun, tarikh rasminya akan diumumkan kemudian.

Universiti Brunei Darussalam telah menawarkan pengajian-pengajian Kursus-kursus Ijazah Sarjana Muda Sastera di bidang Sejarah dan Geografi dan Sastera dalam aliran Inggeris dan Ekonomi dalam aliran Melayu. Ia juga menawarkan pengajian Sarjana Muda Sastera dalam aliran Inggeris dengan pengkhususan di bidang Business and Public Administration dan Social Science.

Dalam Fakulti Pendidikan, Universiti itu telah menawarkan Ijazah Sarjana

Muda aliran Melayu di bidang Pengajian Islam (Feqh dan Tauhid) dan Bahasa dan Kesusasteraan Melayu dan aliran Inggeris di bidang pengajian 'Mathematics' dan 'Physics' dan Mathematics and Chemistry'.

Pihak Urusetia itu menyatakan, sambutan orang ramai adalah amat menggalakkan terutama di pihak ibu bapa di seluruh negara. Sebilangan besar yang menghantar borang-borang itu adalah terdiri dari pelajar-pelajar yang berhajat untuk meneruskan pelajaran masing-masing ke sebarang laut dan sebahagiannya lagi adalah terdiri dari pegawai-pegawai dan guru-guru di Jabatan Pelajaran dan Jabatan Hal Ehwal Ugama. Bidang pengajian yang paling banyak menarik perhatian ialah jurusan pengajian aliran Melayu yang ditawarkan oleh Universiti itu.



GAMBAR di atas merakamkan suasana orang ramai mengambil borang permohonan memasuki Universiti Brunei Darussalam di Kementerian Pelajaran dan Kesihatan pada minggu lalu. Gambar oleh Rabea Sabli.